ESTIMATES

Public Works and Government Services Canada

2004-2005
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation b' .. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2004

This document is available in multiple formats upon request.

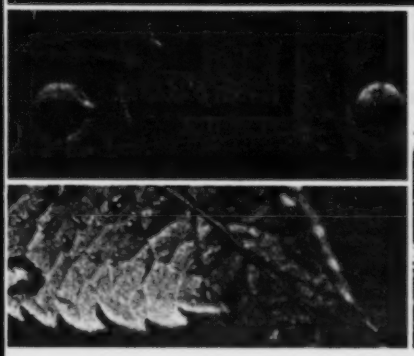
This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS5

Telephone: (613) 941-5995
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2005-III-60
ISBN 0-660-62553-9

2004-2005 Estimates



Report on Plans and Priorities

The Honourable Scott Brison P.C.
Minister of Public Works and Government Services
Receiver General for Canada

Public Works and Government Services Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Canada

Table of Contents

Minister's Message 1

Management Representation Statement 2

Section I – Overview 3

Our Raison d'être 3
Our Vision 3
Our Business 3
Our Strategic Outcomes 4
Our Accountabilities and Relationships 4

Section II - Planning Context 7

Canadian Expectations 7
Opportunities and Challenges 7

Section III - Plans and Priorities - Summary 11

PWGSC Corporate Priorities 11
PWGSC Plans 12
PWGSC Organization 15
PWGSC Financial Spending Plan 15

Section IV - Plans and Priorities – Business Lines 19

Real Property 19
Acquisitions 24
Telecommunications and Informatics Common Services 30
Receiver General 35
Public Service Compensation 39
Consulting and Audit Canada 44
Translation Bureau 48
Government Information Services 53
Operational Support 57

Section V – Annexes 63

Annex A - Financial Summary Tables

Capital Spending by Business Line 63
Details on Project Spending 64
Summary of Transfer Payments 66
Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue by Business Line 67
Net Cost of Program for the Estimates Year 69
Real Property Services Revolving Fund 70
Real Property Disposition Revolving Fund 71
Optional Services Revolving Fund 72
Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund 73
Consulting and Audit Canada Revolving Fund 74

Translation Bureau Revolving Fund 75
Defence Production Revolving Fund 76
Loans, Investments and Advances 77

Annex B - Horizontal and Major Initiatives 78

Standing Committee On Public Accounts (SCOPA) 78
Government-Wide Review of Procurement (GWRP) 78
Government of Canada Marketplace (GoCM) 78
Government On-Line (GOL) 78
The Secure Channel (TSC) 78
Alternative Service Delivery (ASD) 79
Parliamentary Precinct Project (PPP) 79
Shared Travel Services Initiative (STSI) 79
Pension Modernization Project (PMP) 79
Sustainable Development Strategy (SDS) 80
Federal Judicial Building (FJB) 80

Annex C – Additional Information 81

Contacts for Further Information 81

Minister's Message

I am pleased to present this year's Report on Plans and Priorities (2004-2005) for Public Works and Government Services Canada (PWGSC), outlining the key priorities and challenges for the department over the next year.

Our government recently announced an ambitious agenda to deliver real progress on the issues that matter most to Canadians – issues such as better health care, a nationwide childcare and early childhood development program, a new deal for communities, environmental protection, and a new partnership with aboriginal Canadians. In addition, our government is committed to preserving our strong economy, delivering sound financial management and pursuing an independent and influential foreign policy.

As the country's largest provider of common services, my department has a key role to play in implementing this national agenda. For instance, by effectively and efficiently providing our many services, we provide the government with the vital infrastructure it needs at the best possible value for every dollar. In addition, we play a crucial role in helping the government ensure a clean and healthy environment for all Canadians through our many sustainable development initiatives.

As we move this agenda forward, we will continue to transform the way we do business to generate savings that can be directed to the government's other priority areas. This means, among other things, that we will manage our activities in a transparent and accountable way. It also means that we will operate using sound business management practices, and that we will work to earn the trust of Canadians by demonstrating a day-to-day respect for their hard-earned tax dollars.

Canadians are expecting more from their government, and PWGSC intends to play a vital role in meeting those raised expectations. We will measure our success against three key indicators: quality services, sound stewardship and sound management. When we achieve these objectives, I am fully confident that we will provide to Canadians a citizens' dividend - lasting social, economic and environmental benefits.

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the Report on Plans and Priorities: 2004-2005 to 2006-2007 for Public Works and Government Services Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the *Guide to the Preparation of the 2004-2005 Report on Plans and Priorities* in that it:

- portrays the organization's plans and priorities accurately;
- provides planned spending information consistent with the directions provided in the Minister of Finance's Budget and by Treasury Board Secretariat;
- is comprehensive and accurate; and
- is based on sound underlying departmental information and management systems.

The reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and defines accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

I. David Marshall
Deputy Minister of Public Works and Government Services

Our Raison d'être

Our Raison d'être is to ensure optimum value to government and to Canadians in the provision of modern, efficient, and effective common, central and shared services. PWGSC provides these services in a professional and performance driven manner, while safeguarding major government administrative expenditures through transparent and independent checks and balances. The Department has a key role in providing the common infrastructure and services needed for the delivery of the government's agenda and in enabling the government to respond to the evolving needs and expectations of Canadians.

Our Vision

Our vision is to become the Government of Canada's centre of excellence for the development and delivery of common, central and shared services, and, to become one of the most respected and well-managed departments in government.

We are committed to innovative, professional and results-oriented services, focused on creating a citizens' dividend to support government's responses to the evolving social, environmental, economic, and security priorities of Canadians. We are committed to reducing the cost of procurement of goods and services and of the management of real property, as well as reducing the time to provide our services. We are committed to developing open and collaborative relationships with our colleague departments, other levels of government, and Canadians.

We are committed to getting it right, getting the job done, and conducting our business with the highest standards of accountability, transparency, prudence and integrity.

Our Business

PWGSC has changed. We are transforming the way we do business, realigning our organization, and strategically positioning ourselves to maximize the transfer of dividends to government and to Canadians for other priorities; social, environmental, health care… Our Citizens' Dividend.

Business Highlights

- accommodates almost 210,000 public servants across Canada and manages over six million square metres of space in some 1,900 locations;
- purchases over $10 billion in goods and services on behalf of government and manages 60,000 contractual documents;
- administers compensation for 292,000 government employees and 322,000 pensioners;
- handles $1.3 trillion in Receiver General cash flows and makes 226 million payments annually; and
- provides parliament and colleague departments and agencies with around $230 million in linguistic services, $131 million in telecommunications services, and $100 million in consulting and audit services.

PWGSC is the government's chief real property manager, purchasing agent and advisor, banker and accountant, and, provider of Government On-Line, information technology, translation, audit and consulting services. We also offer services directly to Canadians in the areas of communications and access to government programs and information, in addition to being government's payroll and pensions administrator. We add value to government and to Canadians in a number of ways, key among which are:

Public Confidence in Government Operations – In building public confidence and trust in the operations of government, we fully accept and support enhanced accountability, transparency and effective risk management in our areas of responsibility. PWGSC will further develop its Ethics Program, Integrity Action Plan, provide easily accessible information on our PWGSC Website, and ensure application of appropriate checks and balances on all of our services.

Savings and Cost-Effective Solutions – We save taxpayers dollars and provide cost-effective services by: applying government-wide economies of scale and expertise; acting as a

catalyst to bring multiple customer organizations and suppliers together to reduce duplication; promoting common standards; applying risk management frameworks for sound decision making; and, providing a check and balance on administrative expenditures across government. We do this in order to create savings, and to enable other departments and agencies to focus on their core mandates, thereby helping them directly support the government's agenda and better serve Canadians. We use alternative forms of service delivery and engage private sector sources where sound business cases are present. We further manage major projects of national importance such as the Parliamentary Precinct renovation, Electronic Secure Channel, environmental remediation (e.g., Sydney Tar Ponds), electronic tendering, the Canada website, and major military procurement.

Government-Wide Coordination – PWGSC helps develop and apply government-wide policy and solutions for savings and performance results such as joint procurement, colocation of accommodation, common information technology (IT) infrastructure and services, etc. We develop and enhance government-wide centres of excellence in translation, consulting, audit, IT, real property and acquisition. We are key to implementing many strategic, horizontal initiatives such as key elements of the urban and aboriginal agenda, as well as sustainable development. PWGSC has the government-wide lead in greening government operations. For this, PWGSC has developed a sustainable development action plan. We clean up contaminated sites, make federal buildings more energy efficient, implement conservation measures, and provide environmental audit and consulting services. Further coordination benefits will be generated by PWGSC's intergovernmental cooperation activities where we share knowledge of best practices with the provinces, territories, municipalities, and with foreign governments, as we seek out best solutions for government and Canadians.

Our Strategic Outcomes

PWGSC has identified three strategic outcomes in support of our vision; these are Quality Services, Sound Stewardship, and Sound Management:

Quality Services are at the core of PWGSC's strategic outcomes driving us to be providers and enablers of common, central and shared services to our colleague departments and agencies. Quality services require us not only to provide effective support to our customers, but also to secure savings and overall performance on a government-wide basis.

Sound Stewardship lies at the heart of PWGSC's role. We must ensure that we respond to government priorities while safeguarding those services and assets for which our department is responsible (such as real property, communications, procurement, IT infrastructure, consulting, audit, and translation services). We undertake the necessary planning to ensure that we have the resources, skills, organization and culture to discharge our responsibilities effectively.

Sound Management is the comprehensive approach to decision making for planning, organizing, directing and controlling our resources and services, within accepted government laws, policies and fiscal frameworks. Sound management requires clear accountabilities and governance, highest standards of ethical conduct, integrated management frameworks, and commitment to the overall strategic directions of the department and government. It enables us to mobilize our resources and capacity, achieve meaningful results and add value to government operations.

Our Accountabilities and Relationships

In order to achieve our Strategic Outcomes, PWGSC must have clear accountabilities and sound relationships with our stakeholders and partners. PWGSC is accountable to the Government of Canada through our Minister and Treasury Board, to Parliament, and ultimately to Canadian citizens, for obtaining

105-00995/

best value for money within our areas of responsibility. We are also accountable for ensuring that our operations are carried out with the highest degree of integrity. The department is accountable for implementing central agency policies and supporting Government policy objectives. Our colleague departments expect us to provide services that respond to their needs in a timely and effective manner so that they can better serve their ultimate customer, the Canadian citizen. In order to achieve the above, PWGSC must maintain and cultivate productive relationships with a number of key stakeholders. These are summarized in the chart below.

Key Stakeholders and Relationships

Parliament: PWGSC provides reports to Parliamentarians and to Parliamentary Committees in their oversight roles, particularly the Standing Committee on Public Accounts (SCOPA) and the Standing Committee on Government Operations and Estimates.

Treasury Board Secretariat (TBS): TBS establishes administrative policy, which is then implemented by PWGSC within our areas of responsibility. At the same time, PWGSC constitutes a valuable source of operational expertise and experience upon which TBS can draw in developing and refining government policies. PWGSC works closely with TBS on key initiatives including shared services, procurement reform, official languages, major projects, IT services and systems, real property management and sustainable development.

Federal Government Departments and Agencies: These are both customers for PWGSC's services and our colleagues, with a responsibility to work together – for example, by articulating their needs in a clear and timely manner – to realize benefits for the government as a whole.

Private Sector: We play a key role in ensuring that the private sector has easy and equitable access to government business opportunities. PWGSC makes extensive use of the private sector to deliver its services, working closely with professional associations in standards development and best practices sharing.

Intergovernmental Cooperation: The department collaborates with the provinces, territories and municipalities in areas such as joint purchasing, joint occupation and management of buildings, translation, and the exchange of best practices in key areas such as Public Accounts. With Foreign Governments and international organizations, PWGSC exchanges best practices with OECD countries and supports the enhancement of administrative capacity in developing nations.

Canadian Expectations

PWGSC, as with any significant organization, is faced with the need to respond to the key expectations of its stakeholders; Canadian citizens. Our strategic planning and management improvement efforts are based on these expectations. We do so while respecting the boundaries of our legislative and financial capacities and authorities, and the requirements of central agencies and colleague departments.

Canadian expectations push government departments to improve services, find new horizontal solutions, and develop appropriate government-wide policies. We do this with the clear understanding that the resulting improvement dividends can be reallocated to higher priorities of Canadians. Within this context, the expectations of Canadians, most important to PWGSC, include:

- highest standards of integrity, accountability and transparency;
- greater emphasis on funding for health care, child development, economic development, etc., resulting in less funding for administrative services;
- stronger government focus on results and quality services to Canadians;
- better communications and access to government services;
- greater efficiency, fiscal prudence and the elimination of waste; and,
- greater attention to environmental and urban sustainability.

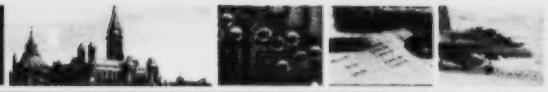
Opportunities and Challenges

Stemming from Canadian expectations, the opportunities and challenges that drive PWGSC's plans and priorities for 2004-2005 are summarized as follows:

Sponsorship Program and Building Public Trust – As government's major provider of common, central and shared services, it is critical that PWGSC delivers its services with the highest level of integrity. However, problems with the government's Sponsorship Program have recently drawn criticism from the Auditor General and challenged our sound record for integrity. Subsequent scrutiny by Parliament, and the establishment of the Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities, will continue to put pressure on our department to maintain public trust in our operations.

Although decisive action has been taken to remedy the problems related to the Sponsorship Program (i.e., the program has been discontinued), restoring public confidence will take time and is our top priority. We have already moved to strengthen our accountability through a departmental reorganization in November 2003. In response to public demand, we must face the challenge of becoming more transparent and more accountable, ensuring that everything we do rests on a solid ethical foundation. We have already started down this road with the establishment of an Integrity Action Plan. The Plan is aimed at further strengthening our existing ethical practices by developing and communicating clear expectations, guidance and standards for ethical conduct to all our employees. Our reputation for integrity and for safeguarding the public trust is fundamental to our credibility and our future, and must be the bedrock of all we do.

Accountability – PWGSC is committed to applying Modern Comptrollership principles and implementing the government-wide Management Accountability Framework (MAF). MAF provides a comprehensive approach integrating 10 key elements of management responsibility into a single model which builds on earlier initiatives, such as Modern Comptrollership and Results for Canadians. Some key areas are: a Values and Ethics Code for the public service to promote integrity and ethical conduct; improved communications and accessibility through the GOL initiative; closer links between expenditures and results; heightened risk management with performance indicators; greater savings by tightening departmental spending; and greater focus on Sustainable Development Strategies.



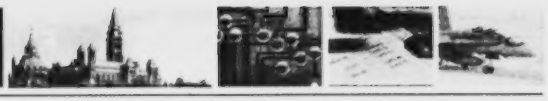
Savings/Economic Dividend – Our mandate places us in a strong position to help government achieve savings for Canadians. In order to meet this important challenge, we must first improve the efficiency of our own operations. We will do so by reengineering our processes and making better use of technology. Second, we must exploit opportunities to realize economies of scale, for example through greater use of bulk purchasing, promotion of shared services and encouragement of an enterprise approach to key systems. Third, we must seek opportunities for greater leverage through alternative service delivery arrangements. Fourth, we must act as a check and balance on departmental expenditures by making sure that the goods and services we purchase represent the best value for the Canadian taxpayer. In sum, the challenge is not only to make our own administration more efficient, but also to achieve savings in the cost of goods and services that we purchase on behalf of customers by adopting a more government-wide perspective in the execution of our duties.

Machinery of Government Changes – Following the reorganization of the public service, announced on December 12, 2003, a number of operational functions have been transferred to PWGSC from the Treasury Board Secretariat (TBS). These include TBS' Information Management/Information Technology (IM/IT) responsibilities, including Government On-Line (GOL) and the Government Travel Modernization office. In addition, Communication Canada has been disbanded and a number of its functions have been transferred to PWGSC, under a new Branch, known as the Government Information Services Branch. While taking on these additional responsibilities presents a short-term challenge for our department, GOL and the communications functions also provide a major opportunity in supporting access to government services such as the Canada website and 1 800 O-Canada; facilitating public communications.

Government-Wide and Internal Performance Improvement Reviews – Both TBS and PWGSC recently conducted reviews of the Department's operations. In July 2003, we launched our own intensive and wide-ranging review of our mandate, accountabilities, organizational structure, management capacity and business operations. The TBS reviews were part of the five-year cycle of Expenditure and Management Reviews of all departments, launched following the December 2003 budget. Key areas being examined include the management of real property, the purchase of goods and services, the delivery of telecommunications and informatics services, as well as the management of financial, communications and human resources operations.TBS also carried out a series of horizontal reviews, some of which also involved PWGSC. TBS has recently launched a second wave of reviews.

While these reviews confirmed PWGSC's essential role as a provider of common, central and shared services, with an emphasis on the efficiency and effectiveness of government operations, they also identified a number of areas where there was room for improvement, including:

- stronger accountability in the use of taxpayer dollars;
- increased use of a government-wide perspective in program and service delivery;
- higher savings through enhanced operational efficiency and opportunities for greater economies of scale solutions;
- greater responsiveness to government priorities;
- better service to customers through improvements in planning, forecasting, customer relations, service standards and charging practices;
- improvement of key financial, management information and performance tracking systems; and
- stronger strategic management capacity in human resources to address the ongoing departmental and government-wide needs for knowledge and expertise.



In short, the reviews found that we have not fully capitalized on the potential of our mandate as a provider of common, central, and shared services. They also noted that, in order to realize our potential, we would have to strengthen our management capacity and adopt a more strategic and less process-driven culture.

Supporting the Government's Horizontal Agenda – Adopting a more government-wide perspective in our operations not only helps us to achieve savings, but also helps us to support the government's horizontal agenda. The environment and urban sustainability are two horizontal areas in which we already play an active role. We have also been an active player in the new deal for communities and are helping the government in its efforts to build stronger and healthier communities. Our challenge will be to find new ways of adding social and environmental value. In addition, promoting shared systems and services across government is a priority.

Improving Service – PWGSC faces the challenge of improving services to its customers, while at the same time adopting a more government-wide approach that will require us to exercise a more vigorous check and balance role. We can more effectively manage relations with our colleague departments and agencies by taking steps to better anticipate their needs using collaborative planning and demand forecasting. This, along with the opportunities afforded by information technology, should help us to reduce the response time for many of our services and to improve their quality. A further challenge will be to develop clear service standards and to establish agreements with our colleague departments and agencies that spell out our mutual responsibilities, including our check and balance role. Our recent reorganization laid the foundation for improved service by establishing a Service Integration Branch (SIB) to act as the principal interface between customer organizations and PWGSC and to help manage client relations more effectively.

Building and Maintaining Our Workforce – PWGSC has a large workforce with a mix of professional expertise and specialization. Ensuring that we have the right professional and technical skills will continue to be a priority, especially given the demographic challenges ahead coupled with the probable changes in the department's business agenda. Identifying current and future human resources needs will be key to the department's success in achieving its goals.

To maintain and replenish the workforce we need, the department's human resources management will reflect the government's strategy to modernize public service management. The *Public Service Modernization Act (PSMA)* is designed to promote more collaborative labour-management relations, to increase flexibility in staffing, to focus on learning and training for employees at all levels, and to clarify roles and strengthen accountability. In addition to the PSMA impacts, PWGSC will continue to develop innovative strategies and mechanisms to create a more representative workplace, strengthen a core learning agenda, and renew our official languages program.

Improving Government On-Line, IT and Real Property Infrastructure – A major challenge facing our department is the pressing need to modernize our key systems in areas such as pensions and pay. To help enhance our management capacity, we also need to develop improved management information, including financial management and performance tracking systems. We also face the need to recapitalize certain physical assets, such as Crown-owned buildings and central heating plants. We have already taken steps to replace some of our outdated systems. The Government of Canada Pension Modernization Project is a case in point. In addition to these priorities, the strategic importance of PWGSC's role in developing our GOL infrastructure is critical to keeping Canada number one in the world for e-government, particularly our secure channel for

advanced electronic transactions with Canadians.

Strengthening Management Capacity – A fundamental challenge will be to strengthen our management capacity and to promote a more strategically oriented culture that will enable us to respond to the opportunities and challenges ahead. This will include improved performance, risk and financial management. It will also include closer integration of strategic planning and priority setting with financial management, proactive internal communications and clear accountabilities. The MAF will help to guide our efforts in these areas. We have already started to address this challenge through our recent reorganization, which has enabled us to consolidate our expertise in core areas.

New Approaches to Risk and Performance Management – Management of risk and performance is a priority for PWGSC. We are taking action to improve the way we manage risk and monitor our performance. Our improved approach includes an early warning system to let us know if we are heading for trouble in any of our operations. We will be able to monitor our progress against clear guideposts and expectations and take timely steps to remedy any potential problems. Finally, we also need to continue benchmarking against similar services in provinces, industry and other countries in order to identify further opportunities for improvement.

Engaging Central Agency and Departmental Support – Our final challenge will be to engage the support of TBS and our colleague departments, which is essential if we are to reach our full potential as a provider of common, central and shared services. This includes ensuring that departments do not replicate our services internally without taking into account full costs, and responsibility to act in the interests of the government as a whole.

In summary, public expectations, demographic pressures, findings of government reviews, requirements of customers, and the additional responsibilities allocated to PWGSC, together present our department with significant opportunities and challenges. Our department is poised to fully realize our potential and our responsibility as the Government of Canada's provider of common, central and shared services. We will do this by demonstrating integrity and accountability, saving taxpayer dollars, providing better service to our customers, promoting environmental sustainability, building the skills we need for the future, modernizing our systems, and strengthening our management capacity to adopt a more strategic culture to provide optimum value for Canadians.

It will clearly not be business as usual. PWGSC has an opportunity to lead the way in meeting public expectations for improved government operations. In partnership with our colleague departments we can achieve our ultimate goal of delivering greater social, economic and environmental benefits for Canadians.

This section sets out PWGSC's plan for 2004-2007 in response to the opportunities and challenges identified in Section II. The plan supports our vision of becoming recognized as the government's centre of excellence in the provision of common, central and shared services, and, as one of the best-managed departments in the government. While we have started to move in this direction, we recognize that a plan for action is required to fully respond to Canadians' expectations for more business-like services balanced with integrity and transparency.

PWGSC Corporate Priorities

In addition to maintaining the ongoing commitments to quality services for each of the PWGSC Business Lines for the planning period, our goal for 2004-2007 will be to transform the way we do business to meet Canadians' expectations.

To succeed in the transformation of PWGSC over the coming planning period, we have established five corporate priorities:

- Strengthening public confidence;
- Achieving savings and performance improvements;
- Increasing support for the government's strategic agenda;
- Delivering major projects of national importance; and
- Delivering on ongoing commitments for quality services.

Strengthening Public Confidence – To fully bring value to government and to Canadians, PWGSC must strengthen public confidence by improving our transparency and accountability and by demonstrating that we have the internal management tools to monitor our performance, ensure proper comptrollership, and enhance a culture based on sound values and ethics. Therefore, PWGSC plans to provide better information to Canadians and parliamentarians while continuing to improve our management tools and frameworks.

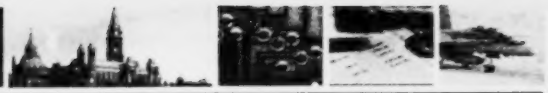
For example, the department commits to provide timely disclosure of records to the Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising (the Gomery Inquiry). We will ensure improved accountability through implementation of PWGSC's Integrated Management Framework, including the integration of the Management Accountability Framework, and establishment of a strong Risk Management Framework.

Achieving Savings and Performance Improvements – PWGSC's role as a common, central and shared services provider places the department in a strong position to help government achieve savings and performance improvements.

For example, we can exploit opportunities to realize economies of scale such as making greater use of bulk purchasing. We can improve the efficiency of our processes by developing common standards, by enhancing financial services and financial management systems and by working with colleague departments to improve the forecasting of their need for office space. We can seek to leverage the capacity of the private sector by seeking alternative service delivery arrangements. PWGSC will seek to maximize savings and performance improvements while ensuring that we continue to play a check and balance role on government expenditures by making sure that the goods and services are required and that they represent the best value for the Canadian taxpayer.

Increasing Support for the Government's Strategic Agenda – Adopting a more government-wide perspective on our operations not only helps us to achieve savings, but also helps us to support the government's horizontal agenda.

For example, PWGSC will continue to lead in promoting the environmental sustainability of government operations, notably by cutting emissions of greenhouse gases from federally owned buildings by 39% between now and 2007. We will broaden our existing "Good



Neighbour" policy to ensure that the presence of federal buildings has a positive impact on Canadian cities. We will also fully support the ongoing horizontal reviews from Treasury Board by modernizing procurement of goods and services and by developing central and shared services for all government travel.

Delivering Major Projects of National Importance – PWGSC has the opportunity to demonstrate its capacity for managing and delivering complex and high-value projects of national importance.

Some of these projects include the provision of PWGSC contract management support for the acquisition of a new fleet of Maritime Helicopters. We will continue to plan and execute renovations to the Parliamentary Buildings to ensure the long-term preservation of Canada's heritage sites while providing a functional and safe work environment for Parliamentarians. PWGSC will also continue to build on Canada's number one world ranking for Government On-Line by making government more accessible to Canadians and delivering better service in a more responsive manner.

Delivering on Ongoing Commitments to Quality Services – PWGSC's plan to transform our business over the next three years will be implemented as we continue to deliver quality services to colleague departments and to Canadians. To help us improve our delivery of services, we have created a new Service Integration Branch (SIB), which will be the principal window to and from our colleague departments and agencies. In addition to acting as our customers' advocate, SIB will protect the best interests of the government as a whole by searching out opportunities for savings and efficiencies by integrating services across Business Lines, across departments and across other levels of government. As demonstrated by the financial tables provided in this report, these ongoing commitments represent the bulk of our activities and resource allocations.

For example, PWGSC will continue to provide departments and agencies with productive and affordable work environments for 210,000 public servants. The department will also continue to purchase goods on behalf of departments for $10 billion and handle 1.3 trillion dollars in Receiver General cash flows.

PWGSC Plans

The following summary tables of PWGSC Plans for 2004-2005 reflect key initiatives found in the Business Line details in next section. The key initiatives of the plan are organized by the three strategic outcomes for PWGSC:

1. Quality Services;
2. Sound Stewardship;
3. Sound Management.

Quality Services

Ensuring quality services is at the core of PWGSC's role as a provider and enabler of common, central and shared services to our colleague departments and agencies. Quality services require us not only to provide effective support to our customers, but also to secure savings and overall performance on a government-wide basis.

Key Initiatives

- Implement a multi-initiative program for Acquisition Renewal during 2004-2007, to cut the cost of goods and services by 10%, cut the time to process procurements by 50%, and reduce the cost of purchasing by 10%;
- Develop a plan for a comprehensive alternative approach to real property by introducing a "whole of government" strategy addressing portfolio management, service management and service delivery;
- Develop a shared IT Services Strategy Plan;
- Design and Implement the initial phase of a major Electronic Supply Chain initiative, the Government of Canada Marketplace (GoCM) project, to provide an on-line marketplace to facilitate and simplify government purchasing of goods and services by the latter half of 2004-2005 (see Annex B for more details);
- Exchange best practices with the United States Government Services Administration;
- Provide acquisition and project management expertise for the purchase of a new fleet of Maritime Helicopters;
- Implement the Long Term Vision and Plan (LTVP) for renovation of the Parliamentary buildings;
- Achieve the Government On-Line service delivery goals by providing the Government of Canada's (GoC) most commonly used services on-line to Canadians by 2005, including electronic government infrastructure services that enable secure access to government programs, services, information and transactions; and
- Develop and implement a Customer Relationship Management Framework within PWGSC to ensure a customer driven approach to departmental business.

Sound Stewardship

Sound stewardship for PWGSC necessitates that we respond to government priorities while safeguarding those services and assets for which our department is responsible (e.g., related to real property, communications, procurement, IT infrastructure, consulting and audit, and translation). We ensure that we have the resources, skills, organization and culture to discharge our responsibilities effectively.

Key Initiatives

- Provide leadership role within the federal government in greening our internal operations and in assisting colleague departments in this area; e.g. PWGSC's commitment to reducing by 39% of the 1990 levels of emissions of greenhouse gases from federally owned holdings by 2007;
- Implement a remediation strategy for the Sydney Tar Ponds through the capture and removal of all toxic materials in the area;
- Support the Urban Agenda of the government by application of PWGSC's "Good Neighbour" policy to improve the positive impacts of the federal presence in Canadian cities; and
- Provide support for TBS Horizontal Reviews and initiatives including leading the Government-Wide Review of Procurement and delivery of government-wide rollout of the Shared Travel Service Initiative suite of services by April 2005.

Sound Management

Sound management is the comprehensive approach to decision making for planning, organizing, directing and controlling our resources and services, within accepted government laws, policies and fiscal frameworks. It requires clear accountabilities and governance, highest standards of ethical conduct, integrated management frameworks, and commitment to the overall strategic directions of the department and government. It enables us to mobilize our resources and capacity, achieve meaningful results and add value to government operations.

Key Initiatives

- Respond to requests from the Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising (the Gomery Inquiry) by ensuring the disclosure of PWGSC records in a complete and timely fashion, for the duration of the proceedings;
- Develop a strategy for HR Modernization (Labour Relations, management practices under the Financial Administration Act, Staffing, Learning) by March 2005;
- Develop cost-effective information management and technology services to optimize performance and operational excellence for business lines;
- Complete the establishment of an ethical conduct framework on the basis of our Integrity Action Plan, including having Ethics Officers available to all regions and branches, by March 2005;
- Ensure improved accountability through implementation of PWGSC's Integrated Management Framework, including the Management Accountability Framework (MAF);
- Implement the Risk Management Strategy and Framework followed by complete risk-based audits of PWGSC, complemented by an effective audit follow-up; and
- Increase the visibility, accessibility and accountability of Canadian government institutions through the provision of Government Information Services, such as 1 800 O-Canada.

PWGSC Organization

Our organizational structure is exhibited in Figure 1. PWGSC was reorganized for this fiscal year in order to strengthen accountability, to consolidate our expertise in core areas, to foster a more strategic approach to service delivery, and to enable us to focus more on government-wide issues and benefits.

A key element of this reorganization was the establishment of the Service Integration Branch (SIB). We have added a new branch, Government Information Services, which consists of a range of services transferred from the former Communication Canada. In addition, as noted earlier, a number of operational functions were transferred to PWGSC from the Treasury Board Secretariat (TBS). These include TBS' operational IM/IT responsibilities (particularly Government On-Line), and, the Government Travel Modernization Initiative. From the basis of its core service delivery branches, PWGSC delivers its services through offices located in the National Capital Area and across Canada, with regional operations based in Vancouver, Edmonton, Toronto, Montreal and Halifax.

PWGSC Financial Spending Plan

Figure 2 highlights our 2004-2005 Departmental Planned Spending by Vote and Business Line. Figure 3, Department Spending Plan, outlines our three year forecasted spending.

Figure 1

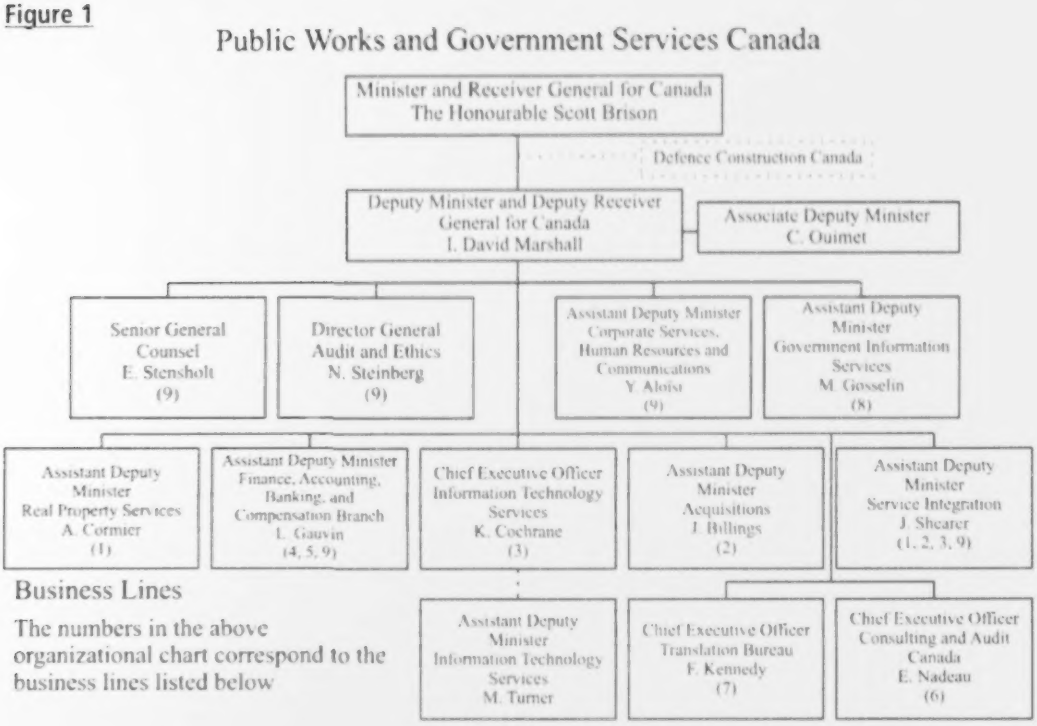


Figure 2 - 2004-2005 Departmental Planned Spending by Vote and Business Line

2004-2005 Departmental Gross Planned Spending by Vote and by Business Line *(in millions of dollars)*

Business Line / Vote	Vote 1 Operating	Vote 5 Capital	Vote 10 Transfer Payments	Revolving Funds (Statutory)	Other Statutory [1]	Total	Full Time Equivalents (FTEs)
1. Real Property Services	1,797	473	6	841	3	**3,120**	5,016
2. Supply Operations Services	171	-	-	110	23	**304**	1,873
3. Telecommunications and Informatics Common Services	117	-	-	131	2	**250**	351
4. Receiver General	118	-	-	-	5	**123**	467
5. Public Service Compensation	50	-	-	-	10	**60**	800
6. Consulting and Audit Canada	-	-	-	99	-	**99**	400
7. Translation Bureau [2]	49	-	-	228	-	**277**	1,734
8. Government Information Services	91	-	2	-	-	**94**	401
9. Operational Support	298	-	-	-	38	**337**	2,689
Total Gross Spending for the Department	**2,692**	**473**	**8**	**1,410**	**81**	**4,664**	
Less: Respendable Revenue	**505**			**1,422**		**1,927**	
Total Net Spending for the Department	**2,187**	**473**	**8**	**(12)**	**81**	**2,737**	**13,731**

Totals may not add up due to rounding.

The gross spending represents the business volume of PWGSC. Parliament annually approves the net spending authorities via the Main Estimates.

[1] Includes Contribution to Employee Benefits and Minister's car and salary allowance.

[2] The Bureau's revolving fund provides services to Parliament and collects the related revenues from its own operating vote. Accordingly, the revolving fund's gross expenditures and respendable revenue include $49 millions reported in the planning period under the operating vote's gross expenditures.

Figure 3 - PWGSC Financial Spending Plan

PWGSC GOVERNMENT SERVICES PROGRAM [1]

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating (including Separately Controlled Allotment), Capital, Grants and Contributions and Statutory Votes				
Main Estimates (gross)	4,128.6	**4,316.2**	4,266.6	4,215.3
Less: Respendable Revenue [2]	1,859.7	**1,905.2**	1,965.3	1,967.0
Total Main Estimates [3]	2,269.0	**2,411.0**	2,301.3	2,248.4
Adjustments:				
Accommodation	139.6	**17.7**	14.4	10.9
Government On-Line (GOL)	121.2	**52.4**	-	-
Transfer of Government Information Services (GIS) from Communication Canada (CC)	-	**72.5**	54.2	49.2
Capital	(58.2)	**168.0**	215.0	301.0
License for the Records, Document, Information Management System (RDIMS) for the Government of Canada	31.1	**8.0**	8.0	8.0
Transfer of Shared Travel Services Initiative (STSI) from Treasury Board Secretariat (TBS) [3]	8.2	-	-	-
Transfer of Chief Information Officer Branch (CIOB) for GOL Activities from TBS [3]	15.1	-	-	-
Operating Budget Carry Forward	23.9	-	-	-
Collective Bargaining	21.4	-	-	-
Transfer Payments	(5.7)	-	2.5	-
Statutory Adjustments	45.0	**1.6**	2.2	1.8
Other Adjustments	53.5	**6.0**	7.4	6.9
Total Adjustments	395.2	**326.1**	303.7	377.7
NET PLANNED SPENDING	2,664.2	**2,737.0**	2,605.0	2,626.1
Less: Non-Respendable Revenue	51.1	**23.1**	23.0	23.0
Plus: Cost of Services Received Without Charge	36.8	**39.0**	38.5	38.4
NET COST OF PROGRAM	2,649.9	**2,753.0**	2,620.4	2,641.5
Totals may not add up due to rounding.				
Full Time Equivalents (FTEs)	13,318	**13,731**	13,558	13,436

(1) Includes intradepartmental revenues and expenditures of $300 million for 2003-2004 and $224 million for 2004-2005 and future years for a nil bottom line impact.

(2) The respendable revenue amount excludes $330 million of current year adjustments.

(3) The transfers from Treasury Board Secretariat (TBS) of Chief Information Officer Branch (CIOB) for Government On-Line (GOL) Activities and Shared Travel Services Initiative (STSI) (effective December 12, 2003 for CIOB and January 9th, 2004 for STSI as per Orders in Council) are included in 2004-2005 Main Estimates and beyond. The amounts for STSI are: $31.5 million for 2004-2005; $1.2 million for 2005-2006 and $4.6 million for 2006-2007. The amounts for CIOB are: $14 million for 2004-2005; $2.8 million for 2005-2006 and $0.9 million for 2006-2007.

Real Property

Objective

To provide departments and agencies with office and common use accommodation, a full range of real property services and to contribute to policy priorities that support the Government of Canada in the delivery of programs for Canadians.

Business Line Overview

Our department is one of the biggest consumers and owners of office space in the country. Real Property Services is the custodian of a large inventory of federal office space and common-use facilities, which makes up a good part of the critical infrastructure that allows the Government of Canada to effectively serve its citizens.

Real Property Services provides real property leadership and stewardship and is responsible for providing other federal departments and agencies with affordable, productive work environments. It is also the steward to various engineered public works (such as bridges and dams), and national treasures such as the Parliamentary Precinct and other heritage assets across Canada.

It also provides strategic and expert advice as well as innovative professional and technical services in the areas of architecture and engineering, real estate, and, asset and facilities management to other federal departments and agencies for the acquisition, development, construction, management, operation, maintenance, repair and disposal of real property.

Key Facts

- PWGSC provides work environments for almost 210,000 federal employees in 100 departments and agencies in about 1,900 locations across Canada.
- PWGSC is custodian for $7 billion worth of federal real property.
- We manage 6.7 million square meters of rentable space including:
  - 3.5 million Crown-owned,
  - 2.7 million leased,
  - 0.5 million lease-purchased.
- We administer annual payments in excess of $400 million under the Payments in Lieu of Taxes Program.

On behalf of the federal government, Real Property Services administers the Payments in Lieu of Taxes and the Real Property Disposition Revolving Fund, which facilitates the disposal of properties surplus to government requirements.

Real Property Services is the leader in the federal government's role in the remediation of contaminated sites, such as the Sydney Tar Ponds, Argentia, and the Giant Mine in Yellowknife. We also maintain a leadership role in sustainable development by supporting the urban agenda and helping to lead a coordinated approach to greening government.

REAL PROPERTY SERVICES

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS SERVICE LINE				
Operating (including Separately Controlled Allotment), Capital, Grants and Contributions and Statutory Votes				
Gross Expenditures	2,366.9	**2,279.3**	2,270.9	2,296.5
Less: Respendable Revenue	488.9	**275.3**	274.8	274.8
FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS TOTAL	1,878.0	**2,004.0**	1,996.1	2,021.7
SERVICES SERVICE LINE				
Real Property Services Revolving Fund				
Gross Expenditures	863.0	**837.2**	871.8	866.5
Less: Respendable Revenue	863.0	**837.2**	871.8	866.5
Net Resources (Provided) Used	-	-	-	-
Real Property Disposition Revolving Fund				
Gross Expenditures	3.8	**3.3**	3.3	3.3
Less: Respendable Revenue	20.4	**15.1**	15.1	15.1
Net Resources (Provided) Used	(16.6)	**(11.9)**	(11.9)	(11.9)
SERVICES TOTAL	(16.6)	**(11.9)**	(11.9)	(11.9)
BUSINESS LINE TOTAL	1,861.4	**1,992.1**	1,984.2	2,009.8
Gross Expenditures for the Business Line	3,233.7	**3,119.7**	3,145.9	3,166.2
Less: Respendable Revenue for the Business Line	1,372.3	**1,127.6**	1,161.7	1,156.4
Net Expenditures for the Business Line	1,861.4	**1,992.1**	1,984.2	2,009.8
Totals may not add up due to rounding.				
Full Time Equivalents (FTEs)	4,926	**5,016**	5,027	5,027

The Business Line's total spending authority is derived from resources appropriated by Parliament to PWGSC (i.e., net expenditures for the Business Line) and from resources recovered mainly from other departments and agencies for services rendered (i.e.,total respendable revenue for the Business Line).

The latter represents approximately 40% of the Business Line's total spending authority, making the Business Line heavily revenue-dependent. Most of this revenue is derived from the Real Property Services Revolving Fund.

The increase in 2004-2005 net planned spending is due to earmarked funding tied to specific projects that may be reprofiled to future years if not approved in 2004-2005. The reduction of revenues in 2004-2005 Real Property Disposition Revolving Fund (RPDRF) is due to forecasting fewer large value assets for sale. Since RPDRF is not a mandatory service, a portion of large value sales are handled through promissory notes via the Canada Lands Corporation (outside RPDRF), along with an anticipated economic slow down in many sectors, should also result in fewer sales in RPDRF.

Plans and Challenges

Real Property Services is deeply engaged in an intensive review of how we deliver real property services. Changes resulting from this review will enable us to improve the delivery of our mandate as a provider of real property stewardship and services in an environment affected by various government reviews and the recommendations of the Auditor General (AG) and the Standing Committee on Public Accounts (SCOPA), on office accommodation[1].

We will be examining a wide array of possible changes to the way we do business and will maximize the contribution we can make to the Government's agenda as a common service organization. This year a major emphasis will be on planning the renewal of real property management, followed by its implementation in

(1) The reviews of the AG and SCOPA identified key areas for improvement in the real property area. For further details of the resulting improvement initiatives please refer to Annex B – Horizontal and Major Initiatives.

the next three to five years. Through the Branch's renewal efforts, we expect to create an economic, environmental and social dividend for Canadian citizens. Specifically, we expect to achieve four key objectives:

1. Reduce the costs of real property for the government;
2. Define an effective real property regime in order to offer other government departments and agencies the best advice and solutions from a government-wide perspective;
3. Improve our operational performance by doing things on time, within scope, on budget and within government policies; and
4. Engage in environmental initiatives including the development of environmental standards and energy conservation.

In addition, we will continue to support the Government's policy agenda, by leading in the federal government's role in the remediation of the Sydney Tar Ponds and by supporting the Urban Agenda.

Key Commitments

- We will find ways to generate increased efficiencies, reduce the costs of operations and provide Canadians better value for their tax dollars.
- We will develop a proposal for an alternative approach to real property service delivery.
- We will improve in the areas of cost estimating, project planning and property management.
- We will demonstrate strong leadership in sustainable development.

In developing a comprehensive model for real property service delivery, we will be focusing aggressively on how best to address challenges in five key areas:

1 - Portfolio Management: Improving our abilities in long-term planning and assessing opportunities to optimize the portfolio will enable us to improve the delivery of our mandate. We will maintain our buildings at an acceptable level of repair, meeting all health and safety requirements in the face of budgetary constraints. We will also look to optimize the portfolio of assets by using space more efficiently and consolidating needs of federal departments where beneficial.

2 - Service Delivery: RPS developed, in previous years, a client-focused culture that built successful relationships with customers. We must now ensure that we balance customer demands for customized accommodation solutions and quick turn-around times with government affordability and cost-efficiency. The other challenge will be to continue to deliver high quality services and maintain effective customer relations while implementing a major change agenda.

Key Risks

- Ability to shift service delivery culture.
- Sufficient resources to adequately re-capitalize the entire portfolio.
- Ability to accurately conduct accommodation planning and forecasting.
- Successful management and delivery of major projects.
- Capacity to deliver ongoing business volume and large change agenda.

3 - Demand Management: Forecasting demand for accommodation is key to effective long-term strategic planning and optimizing the cost effectiveness of accommodation. It is inherently difficult at the micro level, as departments are constantly changing and cannot always define their future program requirements. At the macro level, we are taking steps to stabilize our understanding of the aggregate demand for space at a community level. For example, we are participating in studies on the consolidation of support activities (i.e., "back office") in common locations. We are also introducing generic space and fit-up standards across government, which will ensure a consistent and efficient approach to space.

4 - Management Practices: We will be clarifying our accountability structure, improving our

reporting tools and processes, and introducing a robust risk management process for projects. Improvement in these areas is critical in ensuring public confidence in our management of real property investments and services on behalf of Canadians.

5 - Workforce Capacity: Sound and innovative Human Resources (HR) and knowledge management strategies and plans must be in place to ensure that competencies and capacities are maintained into the future. The branch's aging demographic profile, the growing competition for knowledge workers, and the financial and operational limitations resulting from the current government-wide expenditure reviews all pose serious human resource challenges in the coming years. An HR strategy will be developed as a component of the real property renewal initiative.

Strategic Outcomes

Performance measures are a key tool in evaluating the success of a program. PWGSC is focusing on developing consistent performance indicators, linked to strategic outcomes and using them to demonstrate, through comparisons with external sources and trends over time, the results achieved from the use of public funds (see page 4 for definitions,).

Strategic Outcome #1 Quality Services

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Provide departments and agencies with productive and affordable work environments that enable them to deliver programs and services to Canadians along with responsible stewardship of assets and maintaining their value.	• Maintain and improve real property portfolio management performance indicators: • Return on investment within defined targets (5-8%). • Operating costs comparable to industry norms e.g. (BOMA). • Actual re-capitalization rate is near or equal to funded re-capitalization rate. • Maintain national vacancy rates at or below 4% and compare favourably to industry. • Accommodation usage to ensure favourable comparisons or trends with external benchmarks. • Base building and fit-up standards developed and applied by March 31, 2005.	1,747,858	1,722,736	1,697,162
Re-procurement of Alternative Form of Delivery contracts for property management and project delivery services.	• New Contracts start 1-April-2005.	FWB	FWB	FWB
Implement the Long Term Vision and Plan (LTVP) for Parliamentary Precinct.	• Revised Plan approved by March 2005. • Memorandum of Understanding with stakeholders. • Implement revised LTVP.	FWB	FWB	FWB

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Manage the government's investment and divestment of a diverse portfolio of federal facilities including housing and special properties; marine facilities, land transportation and surplus properties.	▪ Seek direction on Divestiture Initiatives by 2005.	FWB	FWB	FWB
Provide leadership role within the federal government in greening our internal operations and in assisting colleague departments in this area.	▪ Meet commitments as set out in PWGSC's most recent Sustainable Development Strategy.	23,100	23,100	23,100
Real Property Services Revolving Fund - Provide timely and cost effective real property services.	▪ Revenues meet expenses.	156	156	156
Improve our oversight expertise role in cost planning and management practices.	▪ Improve the number of projects delivered on time, budget and scope by 10% over the three-year planning period.	FWB	FWB	FWB
Facilitate disposal of properties surplus to the needs of government through the Real Property Disposition Revolving Fund.	▪ Professional and timely surplus property disposal services to government custodians. Maintain a sufficient level of credit to facilitate custodial disposals.	(11,888)	(11,888)	(11,888)
TOTAL		1,759,226	1,734,104	1,708,530

Strategic Outcome #2 Sound Stewardship

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Propose a comprehensive alternative approach to real property service delivery.	▪ New Service Delivery Model proposed by Dec 2004.	2,700	2,700	2,700
Modernize the investment framework emphasizing portfolio-based management.	▪ Approved Accommodation Strategies and related own to lease ratios.	1,200	1,200	1,200
Improve the forecasting of demand for office accommodation.	▪ Increase % of office inventory under Memorandum of Agreement by 5% each year over the planning period.	850	850	850
Improved management practices.	▪ RPS risk profile developed, integrated risk management framework revised and a revised governance model for construction projects implemented 2005.	884	884	884
	▪ Completed cost models for real property products and services by April 2005.	500	500	500
Produce high-quality performance reports.	▪ Departmental Performance Reports and Report on Plans and Priorities meet expectations of audiences.	400	400	400
TOTAL		6,534	6,534	6,534

FWB: Funded Within Budget.

Acquisitions

Objective

To provide Canadians and the federal government with value-added service that is relevant and timely in the management of acquisitions and related common services.

Business Line Overview

PWGSC delivers government-wide supply operations services and solutions to government departments and agencies in an efficient and effective manner, ensuring best value for Canadians.

In delivering supply operations services, the Acquisitions Branch (formerly called Supply Operations Services) is the primary service provider offering its customers a broad base of procurement solutions such as standing offers, supply arrangements and electronic marketplaces, the expanded use of which is being pursued under the umbrella of one of its special initiatives. It also plays an important role in greening government operations by assisting other colleague departments to identify and adopt green alternatives, encouraging them to buy green products and providing them with tools designed to help them meet their green procurement commitments.

In delivering these services, as a strategic partner with our customers, we:

- Help customers define their requirements;
- Find the best possible solution for sourcing customer needs; and
- Support customers by closely overseeing customer/supplier relationships after contract award to ensure strong accountability throughout the procurement process.

Key Facts

- PWGSC is Canada's largest public purchaser of goods and services.
- Each year, we buy over $10 billion in goods and services and manage approximately 60,000 transactions.
- Top commodities that are typically purchased include computers and software; information processing and telecommunications services; communications equipment, commercial goods, and construction related services.

We also manage all procurement related aspects of Major Crown Projects, and offer specialized services such as: marine inspection and technical services; management of seized property; travel management; standards for and certification of goods and services; registration of quality (ISO 9000) and environmental (ISO 14001) management services; and surplus asset disposal services.

Plans and Challenges

We are repositioning the Acquisitions Branch, through an aggressive business transformation agenda, to provide increased value-added services to the Government and people of Canada. Our business transformation plan is expected to result in government savings at the end of three years and to further mature beyond the three-year planning horizon. We will put a renewed emphasis on results rather than process, and shift our focus from transactional management to a more strategic and holistic management approach. Our goal is to be widely recognized as an organization that upholds high ethical standards, manages the provision to government of top-quality and efficient procurement services, and exercises sound stewardship of taxpayers' dollars.

ACQUISITIONS				(in millions of dollars)
	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
SUPPLY OPERATIONS SERVICES				
Operating and Statutory Votes				
Gross Expenditures	178.7	**194.0**	165.2	168.5
Less: Respendable Revenue	33.9	**30.0**	31.4	31.4
Net Expenditures	144.8	**164.0**	133.8	137.1
Optional Services Revolving Fund				
Gross Expenditures	119.0	**110.5**	110.5	110.5
Less: Respendable Revenue	119.1	**110.5**	110.5	110.5
Net Resources (Provided) Used	(0.1)	**-**	-	-
BUSINESS LINE TOTAL	144.7	**164.0**	133.8	137.1
Gross Expenditures for the Business Line	297.7	**304.5**	275.7	279.0
Less: Respendable Revenue for the Business Line	153.0	**140.5**	141.9	141.9
Net Expenditures for the Business Line	144.7	**164.0**	133.8	137.1
Totals may not add up due to rounding.				
Full Time Equivalents (FTEs)	1,877	**1,873**	1,845	1,837

The Business Line's total spending authority is derived from resources appropriated by Parliament to PWGSC (i.e., net expenditures for the Business Line) and from resources recovered mainly from other departments and agencies for services rendered (i.e.,total respendable revenue for the Business Line). The latter represents approximately 46% of the Business Line's total spending authority, meaning that almost half of the Business Line's spending authority comes from fee-for-service arrangements. The transfer from Treasury Board Secretariat (TBS) of Shared Travel Services Initiative (STSI), effective January 9th 2004 as per Order in Council, is included above and is the main reason for the Net Expenditures variations over the years. The amounts included are: $8.2 million for 2003-2004; $31.5 million for 2004-2005; $1.2 million for 2005-2006 and $4.6 million for 2006-2007.

Quality Services

The Acquisitions Branch is focused on delivering Quality Services by providing better procurement solutions at lower costs. At the heart of our plan are several co-dependent initiatives and key priorities, targeted at saving hundreds of millions of taxpayer dollars over the next several years. These initiatives and priorities are best described along three major streams.

Acquisition Renewal – During 2004-2007, we are committed to implementing a multi-initiative program that will:

- cut the cost of goods and services by 10%;
- cut the time to process procurements by 50%; and
- reduce the cost of purchasing by 10%.

To improve procurement management, we will: reinforce contract management practices to strengthen accountability and control after contract award; undertake commodity reviews and a review of the commodity management framework to improve efficiencies; develop standardized service menus as well as a comprehensive costing/charging framework for services to our customers, especially the Department of National Defence, our largest customer, which will result in simple and unambiguous charging regimes; and adopt standard contract templates and simplified processes for high volume/low dollar purchases.

E-Procurement – We will continue to leverage information technology and promote electronic procurement as a convenient and economical way of doing business. The Electronic Supply Chain (ESC) provides an effective and efficient framework for the electronic procurement and purchasing of goods and services. A major ESC initiative is the Government of Canada Marketplace (GoCM) project designed to provide an on-line marketplace to facilitate and simplify government purchasing of goods and

services while maintaining high levels of transparency and accountability. Key to our development strategy is the launch of the GoCM service with four lead departments during 2004-2005, beyond which the service will be made available to all departments and agencies. More details on the GoCM project can be found in Annex B.

In conjunction with the GoCM development, we are reviewing our methods of supply for certain commodity groups. In this fiscal year, we expect to complete a review of the method of supply of ten commodity groups, the results of which will be integrated into the online marketplace to facilitate the purchase of these goods and services and maintain transparency and accountability. The GoCM, combined with the methods of supply reviews, will also be instrumental in achieving our 10%, 50%, 10% reduction targets associated with procurement costs and time.

Government-Wide Review of Procurement – Acquisition Renewal and E-Procurement are moving forward aggressively within the current legal, policy and management framework for federal procurement. At the same time, we are making a major contribution to a comprehensive review and modernization of that framework. In December 2003, the Government announced the launch of a Procurement Review under the direction of PWGSC. A multi-disciplinary Review Task Force has been established, largely including employees from the Acquisitions Branch but also members from National Defence, the Treasury Board Secretariat and Justice.

The Task Force is examining the government-wide process of acquisition, including goods, services and construction projects. Based on that review and analysis, recommendations will be made on how best to carry out federal procurement. The recommendations are expected to be made to the Government by December 2004, after which Acquisitions Branch will assist in implementing approved recommendations. This initiative is described in more detail in Annex B.

Sound Stewardship

We recognize the importance of sound stewardship and to this end, we are playing an important role in achieving the government's sustainable development goals. We have also initiated several human resources renewal initiatives to preserve our existing talent base and grow our knowledge and skills to meet future challenges.

Greening Federal Procurement – Our strategy will enable the government to become a leader in environmentally responsible procurement, to reduce the environmental footprint related to its purchasing, and to use its considerable buying power to advance the market for green goods and services. We continue to pursue our Greening Federal Procurement initiatives through green procurement officer training programs, outreach sessions to all government departments, and the expansion of product profiles offered on the Green Procurement Network.

Human Resources Capacity and Renewal – Our human resources capacity is showing strain with, among other challenges, high staff turnover, an aging population, shortage of key skill sets, and the need to acquire skills to meet the business line's transformation from managing transactions to providing procurement project management services. We will address these challenges by providing professional development opportunities and strategic recruitment to meet specific organizational needs, reviewing classification levels in order to create generic job descriptions common to various positions, and by re-introducing the officer development program.

To ensure success for the benefit of our customers, Canadians and parliamentarians, we assess and mitigate risk as part of our ongoing management practices. Due to the scope of our business transformation and the nature of our various initiatives, we have determined the

major risks to the best of our ability to deliver as planned.

In mitigating risks, some of our activities include: continuous communication of corporate objectives through the executive community to all staff; focusing our limited resources on reform initiatives with the greatest positive impact on all stakeholders; reviewing current information technology and information management systems to develop a long term strategy to ensure future systems adaptability; promoting the ethics program, and developing checks and balances processes for vendor performance; re-examining staffing resources to plan for evolving priorities; increasing training and development as needed; instilling a continuous learning environment; and utilizing on the job training practices.

Key Risks

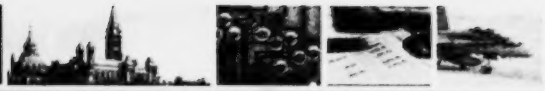
- Multiple priorities and the complex nature of some projects.
- Adequacy of information technology and information management systems.
- Potential of ethical lapses.
- Budgetary constraints as well as fewer experienced and skilled resources.

Strategic Outcomes

Strategic Outcome #1 Quality Services

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Contract management practices reviewed and changes implemented to strengthen accountability.	• Work plan developed. **Target:** March 2005. • Performance measurement metrics established. **Target:** March 2005.	780	780	780
Three in-depth Commodity Reviews to develop more efficient procurement methods.	• Reviews completed. **Target:** March 2005.	430	30	TBD
		• Note: The associated resources for 2 of the 3 reviews are included in the GoCM estimates.		
Development of Commodity Management Framework to help deliver lower cost and best value services to customers.	• Framework completed. **Target:** October 2004.	•Note: Included in the Government-Wide Review of Procurement Planned Resources.		
Performance measurement metrics are being established to address Key Performance Indicators (includes 10-50-10 targets).	• Critical Success Factors established. **Target:** September 2004. • Data sources developed. **Target:** November 2004. • Proposed Performance Measures developed. **Target:** December 2004. • On-line implementation **Target:** March 2005.	TBD	TBD	TBD
Development of standardized service menus, fee schedules and charging framework for DND.	• DND menus and schedules completed. **Target:** End of 2004/2005. • Rate structures approved by TBS. **Target:** September 2004.	610	TBD	TBD

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Improved service delivery with the adoption of standard contract templates. Processes for high volume / low dollar value purchases simplified.	• Templates drafted and reviewed. **Target:** Second quarter of 2004/2005. • Comments from industry associations. **Target:** Fourth quarter of 2004/2005.	150	TBD	TBD
Government of Canada Marketplace (GoCM) developed to supply an E-Procurement supply environment.	• Effective Project Approval. **Target:** Fall 2004. • Operational in four lead departments. **Target:** March 2005. • Ten methods of supply reviews completed. **Target:** November 2004. • Integration of reviews' results. **Target:** March 2005.	6,805	* Note: Planned spending for 05-06 and 06-07 is not yet known; it will depend on GoCM Economic Model and Business Cases, which are currently being developed. This info will be included in the EPA Submission in Fall 2004.	
Government-Wide Review of Procurement and implementation of future government decisions.	• Interim Report. **Target:** July 2004. • Stakeholder consultations. **Target:** Fall 2004. • Final Report. **Target:** December 2004. • Implementation by Acquisitions Branch. **Target:** TBD.	1,800	TBD	TBD
TOTAL		10,575	810	780



Strategic Outcome #2 Sound Stewardship

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Government-wide leadership provided in greening Federal procurement. Federal Government move towards more sustainable procurement.	▪ Acquisitions Branch supply officers receiving green procurement training. **Target:** 100% by March 31, 2006. ▪ Customer departments offered outreach sessions annually. **Target:** At least 30 outreach sessions provided by March 31, 2007. ▪ Profiles of green goods and services available on the Green Procurement Network. **Target:** Increase from 90 to 150 by March 31, 2007. ▪ Departments offered green procurement course. **Target:** 100% by March 31, 2007.	215	TBD	TBD
Human Resources Renewal.	▪ Personal learning plans completed. **Target:** 90% complete by August 2004. ▪ Classification reviews completed. **Target:** PG01 to PG04 levels by March 2005. **Target:** PG05 and PG06 by March 2007. ▪ Re-introduction of the officer development program. **Target:** by December 2004. ▪ Development and implementation of a strategic HR recruitment activities, in cooperation with the Sectors and Corporate Services. **Target:** March 2005.	430	TBD	TBD
TOTAL		645		

TBD: To Be Determined.

Telecommunications and Informatics Common Services

Objective

To provide electronic infrastructure and professional services, upon request, to all departments and agencies in the areas of network and computer services, telecommunications, and application development. To provide leadership in supporting government-wide initiatives such as the Secure Channel, IM/IT community renewal and Government On-Line.

Business Line Overview

The Telecommunications and Informatics Common Services (TICS) business line responds to the increasing demands of government and Canadians for reliable, fast, secure and convenient information technology services. We provide a wide range of optional services to departments and agencies in the areas of informatics and telecommunications services; professional training and development services in information and communications technologies; and electronic access to government information and services for Canadians 24 hours a day, 7 days a week. We provide, broker, develop and/or manage voice and data networks, computers, servers, communications services, applications, project management, and e-government Knowledge Centre services to federal departments, agencies and crown corporations.

Key Facts

- We provide the electronic infrastructure, including the Government of Canada Secure Channel and secure services, connecting over 120 departments, agencies and crown corporations and enabling electronic service delivery.
- We host the Canada Site, available to the public – 24 hours a day, 7 days a week.
- We manage the Government Electronic Directory Service (GEDS) Master Electronic Directory for all public service employees (125,000 hits per day, 64% of which are from the GEDS public site).

We are responsible for the overall management of the Government On-Line (GOL) initiative. We oversee and provide strategic leadership to departments and agencies in implementing the GOL initiative and we support the design and service delivery of electronic government (e-government) programs and infrastructure. We develop strategies and innovative solutions for the cost-effective management of the government's telecommunications and informatics requirements. We also conduct research and technology evaluation to assess opportunities for the introduction of new and innovative products and services, the application of new technologies and the use of alternative forms of delivery and partnering.

TELECOMMUNICATIONS AND INFORMATICS COMMON SERVICES				(in millions of dollars)
	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating and Statutory Votes				
Gross Expenditures	218.5	**119.0**	47.2	45.3
Less: Respendable Revenue	50.5	**30.5**	30.5	30.5
Net Expenditures	168.0	**88.5**	16.7	14.8
Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund				
Gross Expenditures	113.6	**131.0**	147.1	147.1
Less: Respendable Revenue	113.6	**131.0**	147.1	147.1
Net Resources (Provided) Used	-	**-**	-	-
BUSINESS LINE TOTAL	168.0	**88.5**	16.7	14.8
Gross Expenditures for the Business Line	332.1	**250.0**	194.3	192.4
Less: Respendable Revenue for the Business Line	164.1	**161.5**	177.6	177.6
Net Expenditures for the Business Line	168.0	**88.5**	16.7	14.8
Totals may not add up due to rounding.				
Full Time Equivalents (FTEs)	388	**351**	296	283

The Business Line's total spending authority is derived from resources appropriated by Parliament to PWGSC (i.e., net expenditures for the Business Line) and from resources recovered from other departments and agencies for services rendered (i.e.,total respendable revenue for the Business Line).

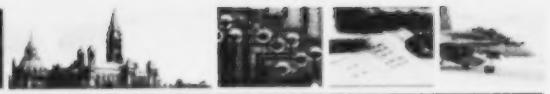
The significant decrease in the vote's net expenditures, as of 2004-2005, is mainly related to projects for Government On-Line (GOL) and Records, Document and Information Management System (RDIMS). Funding for GOL projects is approved on an annual basis. The transfer from Treasury Board Secretariat/Chief Information Officer Branch (TBS/CIOB) for Government On-Line (GOL) activities, effective December 12, 2003 as per Order in Council, is included above. The amounts included are: $15.1 million for 2003-2004; $14.1 million for 2004-2005; $2.8 million for 2005-2006 and $0.9 million for 2006-2007.

Plans and Challenges

Change management resulting from the implementation of recommendations from external and internal reviews and restructuring will be a major management focus for the planning period.

One of the main strategic outcomes will be to launch a business initiative to evolve into an excellent provider of shared IT services in response to the decision of the government to transform and modernize itself by moving to a common service delivery approach, fully enabled by a common and shared information technology (IT) services environment. To this end, this business line is considering a number of business models to effectively and efficiently deliver its services to the Government of Canada. This will help integrate and standardize services across government and encourage the development of initiatives aimed at providing value-added and cost-effective whole-of-government management opportunities. In implementing the shared services concept, departments will focus on their core business activities and Canadians will benefit from efficiencies gained due to reduced costs and improved functionality.

Another important outcome of these reviews is the overall management of the GOL initiative transferred from Treasury Board Secretariat/Chief Information Officer Branch (TBS/CIOB). TICS will now be setting overall targets for the GOL agenda, while delivering specific initiatives such as Secure Channel, Gateways and Clusters, and providing strategic leadership and guidance to departments and agencies to shape their plans to meet the 2005 government-wide objectives aimed at providing more effective, efficient and accessible



government programs and services to Canadians.

The sustainability and further development of long-term strategic solutions for GOL initiatives are, however, contingent on additional government funding. Some funding for GOL has been reserved for developing applications to run on the infrastructure. No funding source has been identified for 2005-2006. For more details on Government-on-Line and Secure Channel, see Annex B.

Major risks in the management of information technology resources include limitations in our financial capacity to meet rapidly increasing customer expectations and needs, quickly evolving information technology requirements, especially for greater connectivity, and rapidly growing security challenges. There is also a growing need to replace aging departmental infrastructure to avoid facing systems breakdown, non-delivery, loss of trust and client dissatisfaction in the next few years. As part of its transformation agenda, this business line will establish a long-term IT investment strategy for the Government of Canada aimed at managing these challenges.

With increasing customer demands, demographic shifts, new and complex technologies and a revised mandate targeting shared services, it will be an increasing challenge to attract, develop and retain employees with appropriate technical and professional skills. Many management and senior professionals are eligible for retirement during the next five years and we will face the challenge of establishing succession-planning initiatives.

Key Risks

- Investment funding and operational excellence challenges.
- Sustainability and potential growth of common electronic infrastructure, such as Secure Channel, Gateways and Clusters to meet the GOL objectives.
- Ability to achieve planned transformation to a shared services business model to rationalize and consolidate IT resources.
- Strengthened program management including a workforce strategy, policy, governance, communications and business management.

At the same time, PWGSC must support the government's commitment to create a fair, inclusive, bilingual, representative and supportive work environment that focusses on leadership, learning, change management, employment equity and improved union relations. We must also help to build a more cohesive community of information-management and technology professionals across the public service.

Strategic Outcomes

Strategic Outcome #1 Quality Services

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Trusted partner of departments and agencies, strong understanding of clients' needs and effective and timely business solutions.	▪ Develop account plans for major departments and agencies. **Target:** 4th quarter 2004-05.	1,900	1,900	1,900
Value-added and cost effective products and services with service strategies in place to meet GoC strategic directions.	▪ Value priced optimal business solutions, moving towards standardized service level agreements in place. Target: 4th quarter 2004-05. ▪ Needs of government departments in IT infrastructure and services. **Target:** Levels negotiated with government departments met. ▪ Break-even financial position for Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund. ▪ New brokered services initiatives secured and strategic plan in place. **Target:** 4th quarter – 2004-05.	87,500	86,300	86,300
Achievement of Government on-Line Services including electronic government infrastructure services that enable access to government programs, services, information, and secure transactions.	▪ 2005 GOL service delivery goals met within Government of Canada (GoC). **Target:** 4th quarter – 2004-05. ▪ GOL Outreach Strategy developed. **Target:** 3rd quarter – 2004-05. ▪ Project plan to build an electronic integrated service delivery network. Report on results of pilot project. **Target:** 4th quarter – 2004-05. ▪ Sustainable business models for Secure Channel, Gateways and Clusters, Common Tools and Solutions. Measure progress against approved electronic infrastructure strategic project plans (For more details see Annex B). **Target:** 3rd quarter – 2004-05.	19,300	1,700	TBD
Develop a Shared Services Strategy, establish an Enterprise to deliver common and shared IT services to the GoC and identify and pursue consolidated IT acquisition opportunities.	▪ Develop a government-wide IT shared services strategy in partnership with Treasury Board Secretariat. **Target:** 3rd quarter 2004-05. ▪ IT planning framework strategies and processes to migrate to a shared services organization. **Target:** 4th quarter 2004-05. ▪ Establish tangible initiatives for consolidating IT purchasing and outsourcing. **Target:** 4th quarter – 2004-05.	2,500	2,500	2,500
TOTAL		111,200	92,400	90,700

Strategic Outcome #2 Sound Stewardship

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Promote and expand e-government Knowledge Centre's mandate. Resourcing strategy critical to the success of the new enterprise.	▪ Enrolment in IM/IT courses, seminars and E-learning. **Target:** 1,500 seats filled across 30 departments. ▪ Learning and development strategic plan. **Target:** 4th quarter – 2004-05. ▪ Workforce development plans. **Target:** 4th quarter – 2004-05.	19,400	18,200	18,200
TOTAL		19,400	18,200	18,200

TBD: To Be Determined.
FWB: Funded Within Budget.

Receiver General

Objective

To manage the operations of the federal treasury, including issuing payments and managing revenue collection for major government programs, to prepare the Public Accounts, and to produce the government's Monthly Statements of Financial Operations.

Key Facts

- We issue 226 million payments in almost 200 countries.
- We handle $1.3 trillion in cash flows.
- We issue payments on behalf of 7 provinces and 3 territories as part of joint initiatives with federal departments.

Business Line Overview

The Receiver General (RG) Business Line plays a vital operational role in ensuring the government's financial stability and public confidence through accurate and timely reporting of the government's financial activities and the issuance of payments to the majority of adult Canadians. We are responsible for maintaining the integrity of the Consolidated Revenue Fund and the financial information presented to Parliament and the public through the Public Accounts and the Monthly Statement of Financial Operations. We add value by delivering central government-wide services that eliminates duplication of effort and infrastructure, and by consolidating the management of the government's payments and revenue collection to achieve the most competitive rates for services available from Canada's financial industry.

Through our own initiatives and in partnership with other government departments and agencies, we contribute significantly to achieving government objectives in terms of client focus, responsible spending, and reporting results to Canadians. All federal departments and agencies require access to Receiver General services to complete their obligations to the public and Parliament, whether through payment issue, revenue collection or financial reporting. We are also a key operational arm of the Department of Finance and the Treasury Board Secretariat in the context of debt management and financial policy and controls.

RECEIVER GENERAL

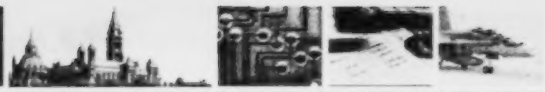
(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating (including Separately Controlled Allotment), and Statutory Votes				
Gross Expenditures	121.2	**123.1**	123.1	123.1
Less: Respendable Revenue	22.1	**18.0**	18.0	18.0
BUSINESS LINE TOTAL	99.1	**105.1**	105.1	105.1
Totals may not add up due to rounding.				
Full Time Equivalents (FTEs)	405	**467**	467	467

Approximately 85% of the Business Line's total spending authority, over the next three planning years, is derived from resources appropriated by Parliament to PWGSC (i.e., Business Line Total), while the remainder comes from resources recovered from other departments and agencies for services rendered (i.e., respendable revenue).

Plans and Challenges

The Receiver General's operational focus is on maintaining the integrity of the Consolidated Revenue Fund (CRF) and the Accounts of Canada (revenue collection, cash management operations, payment services, Public Accounts, Monthly Statement of Financial Operations, Central Accounts).



A Disaster Recovery Site is planned which will result in the ability to resume operations within 24 hours with minimal impact on the Canadian public, the government and departments and agencies in the event of a disaster. This site would allow for the continued processing of government payments and receipts as well as the production of the financial statements of the Government of Canada, in the event of a natural or man-made disaster that destroyed or seriously damaged the technical infrastructure supporting these essential functions. Without a disaster recovery site, the consequences of a disaster could include financial and emotional hardship for the public, loss of confidence in the government, and international concerns about Canada's liquidity and credit ratings. Following a Treasury Board submission for funding, it is expected that the site will be operational and funded by the end of fiscal year 2004-2005.

Key Risks

- System, facility or process failures.
- Funding Issues that limit or prevent us from achieving our plan.
- Criminal Activity (fraud).
- Human Resources Capacity.

In addition, the Receiver General has initiatives planned to respond to, influence and leverage required changes in the Canadian payments system, such as implementation of cheque imaging systems, online payments by consumers and companies, and electronic remittance processing. Included in these initiatives is a complete review and re-assessment of the security required to protect Receiver General cheques against attempted fraud.

We will also pursue opportunities for government-wide efficiencies such as methods to increase the use of electronic payments.

We will continue to maintain operations for the Common Departmental Financial System (CDFS), document imaging services and optional payment-related printing such as tax information statements and pay statements.

We will also support the Treasury Board Secretariat with respect to the implementation of the Expenditure Management Information System (EMIS), a core system used to support analysis and informed decision-making across government regarding expenditure management.

Making the most use of the information technology available to us, we will explore methods to modernize and improve reporting to the Public Accounts. Our goal is to improve the quality and availability of the Expenditure Management documents and to produce and distribute departmental and government-wide planning and performance information to Parliament and the Canadian public more efficiently and economically, which will serve to increase transparency and accountability.

Strategic Outcomes

Strategic Outcome #1 Quality Services

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Timely and accurate: Common Departmental Financial System processing.	▪ To meet or exceed levels of service and system performance objectives established in MOUs with clients: ▪ Response times; ▪ Access; ▪ Systems availability.	FWB	FWB	FWB
Payment related printing.	▪ % of items released according to schedule. **Target:** 95% of the time.	FWB	FWB	FWB
Document imaging services.	▪ Timely and accurate imaging and archiving of documents. **Target:** in accordance with Service Level Agreements with departments.	FWB	FWB	FWB
Response to decision from TBS in support of changes arising from Common Administrative Services (CAS) recommendations.	▪ Commence development of plan to implement changes.	FWB	FWB	FWB
TOTAL		780	780	780

Strategic Outcome #2 Sound Stewardship

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Preservation of the integrity of the Consolidated Revenue Fund and the accounts of Canada.	▪ Payments issued according to standard. **Target:** 99.9 %.	FWB	FWB	FWB
Effective execution of functions essential to the financial safety and security of the Canadian public.	▪ Daily authorization to the Bank of Canada for all outflows from the Consolidated Revenue Fund according to schedule **Target:** 95% of the time. ▪ Timely production of monthly statements. **Target:** within an annual average of 25 working days of month end. ▪ Timely production of public accounts. **Target:** as per defined schedule. ▪ Payment reconciliation-within 24 hours of receipt. **Target:** 95 % of the time. ▪ Reconciliation of deposits to the credit of the Receiver General. **Target:** within two business days 95% of the time.	FWB	FWB	FWB

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Establishment of a Disaster Recovery Site with the ability to resume operations with minimal impact on the financial safety and security of the public.	▪ 2004-2005 – Disaster Recovery Site operational. **Target:** 2004-2005.	1,872.2	2,029.2	2,002.8
Implementation of cheque imaging to enhance the ability to reconcile cheques and provide more online payment options for Canadian public and government departments.	▪ By 2006-2007, achieve the following results: ▪ increased efficiency of payment reconciliation; ▪ public access to commercially available online payment mechanisms for consumer and larger-value payments to government.	FWB	FWB	FWB
Reduced cost of payment issue through government-wide efficiencies (more uses of electronic payments, EI warrant printing).	▪ Increase in electronic payments and yearly thereafter. **Target:** 2004-2005. ▪ Decision on most cost-effective method for issuing EI warrants. **Target:** 2004-2005. ▪ Implementation of any required changes. **Target:** 2006-2007.	FWB	FWB	FWB
Enhanced monthly reporting to TBS for EMIS subsequent to funding approval from TBS in 2004-2005.	▪ Commencement of Central Financial Management and Reporting System (CFMRS) development. **Target:** 2004-2005. ▪ Continue development of CFMRS production. **Target:** 2005-2006. ▪ Timely database extract for TBS to meet increased information demands. **Target:** 2006-2007.	FWB	FWB	FWB
TOTAL		1,872.2	2,029.2	2,002.8

FWB: Funded Within Budget.

Public Service Compensation

Objective

To provide payroll, benefits and pension plan administration services for the public service of Canada.

Key Facts

- We are Canada's largest payroll and pension administration.
- We service 292,000 pay accounts and 322,000 pension accounts.
- We issue about 13 million pay and pension payments a year.

Business Line Overview

The Public Service Compensation Business Line delivers efficient pay and benefits services to public service employees and members of the Royal Canadian Mounted Police; pension services to retired public servants, retired members of the Canadian Forces, the federal judiciary and Members of Parliament. We assist colleague departments and agencies to achieve their objectives through better and automated compensation services and stronger integration of our central pay system with their human resources systems.

PUBLIC SERVICE COMPENSATION

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating and Statutory Votes				
Gross Expenditures	73.4	**60.0**	58.8	58.0
Less: Respendable Revenue	42.8	**30.8**	30.7	30.7
BUSINESS LINE TOTAL	30.6	**29.2**	28.2	27.3
Totals may not add up due to rounding.				
Full Time Equivalents (FTEs)	800	**800**	798	798

Approximately 49% of the Business Line's total spending authority, over the next three planning years, is derived from resources appropriated by Parliament to PWGSC (i.e., Business Line Total), with 51% obtained from the Public Service Superannuation Account and the Public Service Pension Fund.

Plans and Challenges

Our long history in making payments accurately and on time, and in implementing important initiatives, policies, and collective agreements on time and within budget contributes to our reputation as a strong steward of public resources. However, the context in which we have had to operate is challenging. Growth in the public service since 1997-1998 has resulted in a 21% increase in pay accounts without a concurrent increase in the resource base for managing those accounts. The increasing cost of technology is also impacting on the cost of compensation operations. While we are able to provide legislative and collective agreement changes, we are unable to make the investments needed to meet the increasing requirements of departments and agencies.

Public service growth and Government On-Line initiatives have produced increased customer expectations, especially for access to a wider range of services through technology and modern business processes. Significant progress has been made in the development of Web self service to employees. Pension benefit Web applications have been successfully implemented as evidenced by the over 90,000 hits per month these sites are receiving from employees. The Superannuation, Pension Transition and Client Services Web site receives over 100,000 hits per month from pensioners. As reported in PWGSC's 2002-2003 Departmental Performance Report, results of two recent surveys indicate a strong degree of satisfaction, both among employees with the pension Web initiatives and among colleague departments and agencies with our service performance,

although the latter indicated that there is room for improvement in providing advice to their pay and benefits personnel.

Challenges facing Public Service Compensation include:

Dated Systems and Aging Technology – Renewal of the compensation systems and business processes is required to maintain PWGSC's ability to deliver quality compensation administration and to enable greater flexibility and functionality in service delivery. Stability of the 30-year-old Regional Pay System has been weakened because of aging technology and years of changes and patches to reflect the numerous legislative and collective agreement requirements. Similar issues and limitations apply to the pension systems.

Two initiatives will serve to address these challenges:

- The Government of Canada Pension Modernization Project (refer to Annex B), will provide a modern pension administration infrastructure by replacing current systems with a commercial off-the-shelf system solution and transforming business processes.
- The Pay Modernization Project, to be submitted for approval to Treasury Board, will replace aging technology and implement best practices with respect to service delivery and business processes to meet increasingly complex needs.

In the meantime, we will ensure accurate and timely processing of compensation benefits and payments by making improvements that will extend the life span of the Regional Pay System.

Changing Environment – To ensure our direction is consistent with the government's shared systems and services agenda, we are actively participating in the Expenditure Management Review of Corporate Administrative Shared Services.

Retention and Renewal of Competent Staff – To run our business, we rely on staff with in-depth knowledge and experience, many of whom are due to retire in the next three to five years. To address this challenge, we have implemented an apprenticeship program to recruit, train and mentor new and existing employees through a progressive career path. External recruitment will focus on visible minority candidates. The success of this renewal program is critical to ensure that competent compensation experts are available now and in the future.

Increased Customer Expectations – Our response to increased customer expectations is to work together to improve service delivery within collaborative relationships with colleague departments. For example, we are supporting a project with departments and agencies in the National Capital Area to offer reduced-rate transit passes to employees via payroll deduction as part of a green initiative to encourage the use of public transportation. We are also working with the Canada Revenue Agency (CRA) to construct a new pay system on their Finance/Human Resource infrastructure that will serve their unique requirements.

Legal/Compliance Risk – To maintain integrity in our day-to-day activities, we will regularly review our employees' compliance with the *Financial Administration Act*. We will promulgate the Public Service Values and Ethics Code by encouraging dialogue between managers and employees. We will ensure that all employees complete ethics awareness training sessions and make it mandatory for new staff to attend ethics training. In each case, the department's Integrity Action Plan will guide our approach.

Managing Risk – To support the departmental direction in managing risk, we are developing an integrated risk management framework (Fall 2004). This will aid us in identifying and mitigating specific risk factors, linking them to our business and strategic planning and decision-making processes.

Key Risks

- Potential failure of aged technology.
- Funding issues impacting on our capacity to meet stakeholders' need.
- Loss of experienced Human Resources.
- Changing environment.
- Legal/Compliance Risk.

Service Standards – Maintaining service standards is key to ensuring our customers are satisfied with the service we provide. Our commitment to pensioners is to issue an initial pension payment within 45 days of receiving their retirement documentation. Furthermore, we will strive to maintain a service level standard of 95% for processing pay and pension interventions in accordance with published timeframes for various types of transactions. To provide enhanced value to our customers, stakeholders, employees and pensioners, we are developing services on the Web with 24/7 access to information. Most of these Web applications are ready for operation and waiting for government-wide secure infrastructure, expected to be available to colleague departments and agencies by the Fall of 2004.

Strategic Outcomes

Strategic Outcome #1 Quality Services

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Pay Services Timely distribution of pay stub and cheque inserts to targeted audience.	▪ Communications distributed in accordance with sponsor's requirements.	102.1	TBD	TBD
Pension Services Timely and accurate pension services to the Canadian Forces.	▪ % of published service standards met. **Target:** 96% of initial payments in 30 days or less. ▪ Assessments of levels and importance of complaints.	2,369	TBD	TBD
TOTAL		2,471.1	TBD	TBD

Strategic Outcome #2 Sound Stewardship

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Pay Services Timely and accurate payroll and insurance services for public service employees. Process pay and pension interventions. Implement collective agreement provisions and other policy changes.	▪ Number of operational incidents. ▪ System response time of 0.5 seconds or less. ▪ Maintain the published service level standard 95% of the time. ▪ 100% of collective agreement provisions and other policy changes implemented within timeframe established – usually 90 days.	20,340	TBD	TBD
Employee self-service on the Web.	▪ Implement in Q4 – electronic pay stubs, voluntary deductions and pay calculations (dependent on PKI availability).	FWB	FWB	FWB

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
New pay delivery model to CRA.	▪ Approval of the Accountability Framework. **Target:** Q2 - 2004/05. ▪ System changes. **Target:** Q4 - 2005/06.	Costs recovered from CRA	Costs recovered from CRA	
Modernize pay systems and business processes.	▪ Completion of studies on additional options **Target:** Q1 - 2005/06. ▪ Approval from TB. **Target:** Q3 - 2005/06.	TBD	TBD	
Pension Services Effective management of client accounts for annuitants and contributors.	▪ Meet service standards within established timeframes.	24,639	25,206	24,941
Provision of policy and technical direction and support, including: ▪ Policy interpretation, ▪ Advice and training to departmental compensation advisors, ▪ Development and maintenance of computer systems, ▪ Secure and efficient systems processing.	▪ Meet service standards within established timeframes. ▪ Processing without operational incidents.	8,425.6	TBD	TBD
Ensure integrity of the process of accounting for and transferring pension contributions to the Pension Investment Board, and accounting for PWGSC administrative charges to the pension funds.	▪ Positive report from the Office of the Auditor General.	400	400	400
Centralize contributor pension administration in Shediac, New Brunswick, currently provided by colleague departments.	▪ Implement the administration of the *Pension Benefits Division Act*, the Pension Transfer Agreement and expand pre-retirement seminars. **Target:** 2004/05. ▪ Complete Strategic Implementation Plan, Business Case and TB Submission. **Target:** 2005/06.	2,177.9	828	-
Correction of pension service, salary and contributions data to enable more effective use of automated tool (pension systems and Web self-service).	▪ Completion of Phase 1 of Data Integrity Project. **Target:** 2006-07.	3,141	3,988	4,153

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Implement Web self-service for contributors and pensioners.	▪ Access through Web to employee benefits statements and enhanced pension calculator. ▪ Capacity for pensioners to exchange personal information on the Web. **Target:** 2005-06.	2,756.3	-	-
TOTAL		61,879.8	30,422	29,494

TBD: To Be Determined.
FWB: Funded Within Budget.

Consulting and Audit Canada

Objective

To make a leading contribution, through staff and services provided, to the improvement of public sector management and operations in Canada and abroad while balancing operating costs with the revenues received from charging customers for services. This is in direct support of the Quality Services departmental strategic outcome.

Key Facts

- We provide, on an optional and fee-for-service basis, assurance, accounting and audit, consulting and international services.
- We support government departments and agencies in fostering effective and efficient public sector management.
- We provide access to government business to over 5,000 small and medium-sized enterprises (SMEs).

Business Line Overview

Consulting and Audit Canada (CAC) provides, on an optional and fee-for-services basis, consulting and audit services to federal government departments and agencies across Canada, and upon request, to foreign governments and international organizations.

These services help customers provide better service to the public by improving public sector management, operations and administration while meeting the priorities and needs of government.

CAC services focus on excellence in client service, sharing of public sector expertise, and areas of particular relevance to the federal government.

CAC adapts services to meet the needs of public service managers and the priorities of government and, provides services in collaboration with the private sector via subcontracting.

CONSULTING AND AUDIT CANADA

(in millions of dollars)

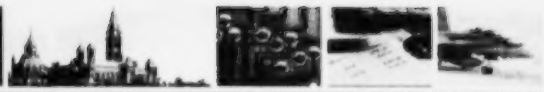
	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
CONSULTING AND AUDIT CANADA REVOLVING FUND				
Gross Expenditures	98.6	**98.9**	98.9	98.9
Less: Respendable Revenue	99.5	**100.0**	100.0	100.0
BUSINESS LINE TOTAL	(0.9)	**(1.1)**	(1.1)	(1.1)
Totals may not add up due to rounding.				
Full Time Equivalents (FTEs)	372	**400**	400	400

The majority of the Business Line's revenue is derived from services rendered to other departments and agencies. Of the respendable revenue of $100 million, approximately $12 million represents services provided to PWGSC by CAC. A projected surplus of $1.1 million represents the difference between the cost of the services provided and the revenues generated.

Plans and Challenges

CAC has established the following strategic objectives:

- Contribute to the improvement of public sector management and operations;
- Work with central agencies and other government organizations to support government priorities and needs;
- Facilitate public sector access, with an emphasis on small and medium sized enterprises, to consulting and audit business opportunities;
- Ensure the long-term sustainability of the Agency by being financially self-sufficient and maintaining a knowledgeable work force.



These strategic objectives will be achieved through the pursuit of the following strategies:

Provide the Highest Quality of Professional Services to Our Clients – CAC prides itself on the quality of its work. It is only through the provision of the highest quality of professional services that we can achieve our ultimate goal of improving public sector management and operations and ultimately ensure our long-term financial sustainability. To achieve this, CAC will over the course of 2004-2005 focus on:

- Updating external knowledge sharing strategy;
- Building an organization that is recognized for its strong ethical foundation and standards of professional conduct;
- Ensuring awareness of new emerging issues of Public Services agenda and continued relevance of services & products;
- Ensuring client satisfaction;
- Maintaining a critical mass of skilled resources in areas relevant to the PS agenda; and
- Leverage in-house consultants and auditors.

Develop New Business Opportunities and Relationships – CAC must monitor the evolution of its clients' needs and must adapt to these changes. By developing new business opportunities, CAC can better position itself to respond to these needs. To achieve this over the fiscal year, CAC will focus on:

- Targeting its marketing efforts at organizations that will contribute the most to CAC's mission;
- Initiating a new product or service development approach to address government objectives;
- Ensuring active engagement with SMEs and Public Services community;
- Developing a greater awareness of CAC capabilities and ease of access, across the Public Service; and,
- Ensuring close collaboration with PWGSC.

Modernize the Professional Environment by Making Better Use of Technologies and Promoting Knowledge Sharing Among Professionals – Professional environment modernization can improve the organization's effectiveness. By fostering a climate that facilitates the exchange of information and knowledge sharing and that provides adequate technologies to all CAC employees, CAC can enhance its expected results. To achieve this, CAC will over the course of 2004-2005 focus on:

- Strengthening CAC's approach to Information Management;
- Ensuring security and reliability of systems;
- Creating an environment that promotes and encourages CAC employees to adhere to high standards of ethics and professional conduct; and,
- Promoting a workplace culture in which employees can effectively use both official languages.

Enhance the Skills and Competencies and Motivate the Workforce – CAC recognizes that its ability to continue to provide high-quality, relevant services in an efficient manner depends in no small measure on the vitality and well-being of its workforce. Therefore, over the course of 2004-2005, CAC will aim to maintain a skilled and motivated workforce by focusing on:

- Ensuring sound management of CAC's Human Resources; and,
- Enhancing CAC's Professional Development Program.

Promote Comptrollership Throughout the Organization and Ensure that CAC's Activities are Managed with Due Regard for Economy, Efficiency and the Achievement of its Financial Objective – To achieve this over the fiscal year, CAC will focus on:

- Ensuring that procurement processes are sound;
- Implementing the Management Accountability Framework (MAF);
- Ensuring sound management practices in planning and operations;

- Ensuring a rapid, strong response to recommendations arising from external audits;
- Building a regime of strong financial management;
- Tightly monitoring financial results and taking corrective measures where appropriate; and,
- Ensuring the completion of CAC's reorganization exercise.

The following are areas of significant risk for CAC. Our approach to managing the risks is also identified.

CAC must constantly manage the challenge of achieving its mission objective of contributing to the improvement of public sector management and operations and thus ensuring its long-term financial sustainability. To mitigate this risk, CAC will over the course of 2004-2005:

- Develop new business opportunities to ensure its services remain relevant to public sector managers;
- Continue to focus on providing the highest quality of services to departments, agencies and other organizations;
- Continue to enhance Client Satisfaction Survey process to better measure contribution;
- Implement the results of its Positioning and Pricing Study to better meet the evolving needs of its clients; and
- Increase its links with central agencies, namely TBS to ensure that CAC is on the leading edge of new government priorities and initiatives.

Key Risks

- Inability to contribute to government's agenda (services do not remain relevant).
- Long-term financial sustainability not maintained.
- Inability to deliver on our mandate due to our difficulty to attract and retain highly competent professionals.
- Lose our credibility and public trust due to compromised CAC's business practices or not maintained financial information.

Another risk is related to the attraction and retention of highly competent professionals. The risk associated to this challenge will be mitigated over the course of 2004-2005 by:

- Recruiting based on future customer needs;
- Ensuring employee satisfaction through an environment of open communications;
- Providing support for training and professional development in the organisation;
- Making strategic investments in HR;
- Developing a CAC HR plan;
- Developing a professional development program for its auditors and continuing to promote the professional development program for its consultants;
- Ensuring succession planning; and
- Ensuring regular promotional opportunities.

The last risk is related to maintaining credibility and trust with regards to our business practices and maintenance of proper financial information. To this end the following risk mitigation strategies will continue to be used over the course of 2004-2005 by:

- Making prudent financial planning and budgeting;
- Tightly monitoring financial results and taking corrective measures where appropriate by developing a more accurate monthly forecasting process;
- Ensuring a rapid and strong response to recommendations arising from any external audits;
- Promoting modern comptrollership throughout the organization and ensuring that CAC's activities are managed with due regard for economy, efficiency and the achievement of its financial objectives; and,
- Developing a control panel in the agency's executive committee.

Strategic Outcomes

Strategic Outcome #1 Quality Services

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Contributing to the improvement of public sector management and operations.	▪ Client satisfaction.	FWB	FWB	FWB
High-quality and professional services	▪ Business volume sub-contracted to SMEs.	FWB	FWB	FWB
Cost-effective delivery of services.	▪ Net surplus.	FWB	FWB	FWB
Knowledgeable and sustainable workforce.	▪ Rejuvenation of the workforce. ▪ Government priorities support.	Considering CAC fee-for-service activities, all associated resources come from it own revenue. CAC is required to cover all its operating costs (including those ones). As a result, there is no direct charge imposed to taxpayers.		
TOTAL		FWB	FWB	FWB

FWB: Funded Within Budget.

Translation Bureau

Objective

To assist the Government of Canada in providing services to, and communicating with, Canadians in the official language of their choice and in more than 100 other languages, helping to implement the government's bilingualism and multiculturalism policies and programs. Also, to help maintain and develop the supply of language services that are essential to Canada's ability to function as a bilingual country, maintain international relations and prosper in export markets.

Business Line Overview

The Translation Bureau is a key enabler in helping the government carry out its official languages commitment by providing translation, interpretation, terminology and techno-linguistic services to Parliament, the judiciary and federal departments and agencies, and by standardizing terminology within the federal government.

Key Facts

- TB is the linguistic and terminology standardization authority of the federal public service.
- Our terminological and linguistic data bank TERMIUM® contains more than 3.5 million terms and is consulted over 600 million times each year.
- We provide access to government linguistic business to 2000 small and medium-size language firms.

TRANSLATION BUREAU

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating and Statutory Votes				
Gross Expenditures	50.8	**49.0**	49.0	49.0
Less: Respendable Revenue	-	**-**	-	-
Net Expenditures	50.8	**49.0**	49.0	49.0
Translation Bureau Revolving Fund				
Gross Expenditures	231.9	**228.0**	236.4	243.4
Less: Respendable Revenue	189.2	**228.0**	236.4	243.4
Net Resources (Provided) Used	42.8	**-**	-	-
BUSINESS LINE TOTAL	93.6	**49.0**	49.0	49.0
Totals may not add up due to rounding.				
Full Time Equivalents (FTEs)	1,708	**1,734**	1,660	1,559

The Bureau's revolving fund provides services to Parliament and collects the related revenues from its own operating vote. Accordingly, the revolving fund's gross expenditures and respendable revenue include $49 million reported in the planning period under the operating vote's gross expenditures.

The majority of the Business Line's spending authority is derived from services rendered to other departments and agencies for an amount of $151 million in revenues. The difference between 2003-2004 Business Line Forecast Spending and 2004-2005 Planned Spending is mainly due to an authority to access $13.3 million mostly to fund the relocation of some Translation Bureau's offices to the Crémazie building (Gatineau) together with its related fit-up costs as well as an additional amount of $28.3 million to fund Translation Group's pay equity.

It adds value to the government's service delivery infrastructure by making sure that a critical mass of qualified language professionals, employees and suppliers, exists to ensure the government's smooth operation; helping it meet its official languages obligations and promoting the values of bilingualism and multiculturalism that make up the Canadian identity. The Translation Bureau also contributes to the stability and growth of the Canadian language industry by working with other federal partners and the industry to maintain Canada's status as a bilingual country and facilitate the exposure and penetration of Canadian businesses to the export market. The Translation Bureau also provides services in over 100 languages to support the government in its international relations.

The Bureau is a Special Operating Agency that manages its finances through a revolving fund. Approximately 74% of the Bureau's spending authority is derived from services rendered to other departments and agencies (i.e., respendable revenue) on a cost recovery basis. The balance of its revenues comes from parliamentary appropriation for the provision of terminology standardization and services to Parliament.

Plans and Challenges

The Translation Bureau will continue to maintain fiscal balance during the planning period, while making specific investments in its technology infrastructure, its management information system and technological tools for translators in order to improve the effectiveness and efficiency of operations.

Ensure Best-Value Service – Delivering on its legislated mandate is an ongoing priority for the Bureau. For the next three years, the Bureau will face new challenges as we expect fluctuations in demand to parallel the government's agenda and modernization initiatives, slower revenue growth and rapid diversification of client needs in a context of sustained financial pressures.

Aligning our costs with our revenue stream and achieving efficiencies while bringing more value to our clients through technology and customized solutions will be crucial. Securing our status as sole employer of translators (TR group) continues to be of the utmost importance, playing a leadership role and maintaining the critical mass of qualified professionals needed to support Parliament and government operations. Developing and managing professional and managerial capacity to meet client needs, especially in critical areas such as interpretation and services to Parliament, will be equally important.

A sound and ethical management foundation is required to enable us to fulfil our mandate and meet our key priorities and objectives. Over the next three years, the Bureau will implement integrated planning, management and reporting, strengthen its contract monitoring system, continue working with the department to implement the Ten-Point Integrity Action Plan and strengthen the culture of ethics and values through various initiatives. The Bureau will also reinforce its professional and management capacity through continuous learning and the establishment of a manager pre-qualification program.

Maintain Capacity to Effectively Deliver on the Bureau's Terminology Standardization Mandate – By standardizing terminology, the Translation Bureau contributes to consistent quality in communications within the public service and, more importantly, between the government and Canadians. To help preserve quality and effectiveness of government communications, the Bureau needs to maintain its capacity to effectively manage the terminology function within the government through tighter interdepartmental coordination of terminology activities. It also needs to innovate in order to bring more benefits to government and to Canadians.

By relying on its internal expertise, which is widely recognized among national and international language communities, and by reinforcing its partnership with other federal, provincial and territorial organizations through standardization committees, the Bureau intends to continue expanding the content of TERMIUM®, the Government of Canada's terminology databank, and to regularly update its other linguistic tools. It also intends to reinforce Canada's representation and leadership in terminology in international fora. The Bureau will innovate by launching a new version of TERMIUM® that will extend access to department-specific terminologies and further contribute to language consistency and quality in government's communications.

Leverage the Bureau's Unique Expertise – In its March 2003 Action Plan for Official Languages (http://www.pco-bcp.gc.ca/aia/default.asp?Language=E&page=actionplan), the

government emphasized the importance of the social and economic role played by language professionals and announced several initiatives to address the issue of the long-term viability of the Canadian translation industry. The security of supply in translation is at risk as the industry is highly fragmented and undercapitalized and as there is a serious gap between supply and demand owing to a decline in university enrolment and the aging population of language professionals.

Key Risks

- Ability to support and adapt to parliamentary modernization initiatives and increased demand for translation and interpretation services.
- Long-term financial sustainability.
- Erosion of business due to unlevel playing field & erosion of terminology mandate through duplication.
- Security of supply of translation services.

The Translation Bureau has been the main architect of the translation industry infrastructure needed to enable the government to function in both official languages. The Canadian translation industry is a critical partner of the Bureau in serving the needs of Parliament and federal organizations. As the Government of Canada moves forward on its social and economic agenda, it is essential to rebuild the capacity of the Canadian translation industry and to ensure that it can support the government's internal needs as well as Canada's strategic priorities.

The Bureau will leverage its unique expertise to help ensure the security of translation supply, supporting the implementation of the Official Languages Action Plan and further helping the government's agenda. Partnering with the industry, the Bureau will work on three fronts: rebuilding the human resources capacity, helping restructure the industry and supporting the development of language technologies. The Bureau will initiate discussions with key industry partners to put in place a shared training infrastructure and offer professional development programs that will benefit all members of the industry. We will use our buying power to encourage the creation of larger, financially sustainable translation companies.

In addition, we will participate actively in the work of the new Language Technologies Research Centre (http://www.ltrc-crtl.ca/) by taking part in the development of new tools to facilitate knowledge management and information searches in both official languages on the Internet. Finally, we will continue to make a proactive contribution to formulating and implementing government policies and programs in areas where our experience and expertise will be both useful and relevant.

Strategic Outcomes

Strategic Outcome #1 Quality Services

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Best value service to Houses of Parliament, the judiciary and other government organization ensured.	▪ % of sessions of both Houses of Parliament and their committees covered. **Target:** 100% (ongoing). ▪ Number of conferences, missions and delegations (ongoing).	FWB	FWB	FWB
Financial viability of the Bureau preserved.	▪ Financial revenues and expenditures objectives met. **Target:** see financial table (ongoing).	FWB	FWB	FWB
Clients satisfied with services.	▪ Satisfaction rate of clients. **Target:** 85% (ongoing).	FWB	FWB	FWB
TOTAL		172,980	203,242	209,378

Strategic Outcome #2 Sound Stewardship

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Capacity of Parliament to function in both official languages maintained.	▪ La Relève Plan for parliamentary services implemented. **Target:** 2004. ▪ Accelerated development for interpreters. **Target:** Double # of graduates (2005). ▪ Response rate to interpretation demands from Parliament. **Target:** 100%.	FWB	FWB	FWB
Capacity maintained to effectively manage the translation function.	▪ Sole employer status approved by Treasury Board. **Target:** 2004. ▪ New integrated planning, management and reporting framework established. **Target:** 2005. ▪ Translation management advisory services in place. **Target:** 2005. ▪ Manager pre-qualification program in place. **Target:** 2006.	FWB	FWB	FWB
Contributed to consistent quality in communications within the public service and in communications issuing from government.	▪ Regular update of linguistic tools (ongoing). ▪ Number of hits on Translation Bureau's terminology sites (ongoing).	FWB	FWB	FWB
Reinforced Canada's representation and leadership in terminology in the international arena.	▪ Participation at national and federal terminology standardization committees and international fora (ongoing).	FWB	FWB	FWB

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Sound and ethical management foundation maintained.	▪ Strengthened contract monitoring program. **Target:** 100% contracts monitored (2004). ▪ Implement ethics program. **Target:** 2005.	FWB	FWB	FWB
Strengthened Canada's translation industry.	▪ Volume of contracts worth $200,000 or more. **Target:** 20% of the total value of contracts by March 2005; 35% by March 2006; and 50% by March 2007. ▪ Shared training and development programs in partnership with universities, the industry and professional associations. **Target:** partnerships negotiated with main universities and associations (2007).	FWB	FWB	FWB
TOTAL		32,350	33,159	33,988

FWB: Funded Within Budget.

Government Information Services

Objective

To provide Canadians with multichannel access to information on Government of Canada (GOC) programs and services and coordinating the Government of Canada's communications.

Business Line Overview

Established on April 1, 2004, as a result of changes announced by the Prime Minister on December 13, 2003, the Government Information Services Branch (GISB) is comprised of the programs and services transferred to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) from the former Communication Canada. As part of the disbanding of Communication Canada, the programs listed below are being integrated with those of PWGSC. Long term funding plans and strategies are still being developed.

GISB is committed to enhancing core government communications activities and ensuring the delivery of high quality common services.

It offers Canadians, a world-class citizen-centred single-window access to the Government of Canada with communications services such as:

- The 1 800 O-Canada toll-free line; the Canada.gc.ca website; the Canada Gazette; the Exhibition Program; the Canadian Government Publishing and Depository Services and E-Bookstore; the Crown copyright and Government Services Marketing and Advertising.

Key Facts

- We play a key role as a central communications platform for government-wide communications.
- Our access channels/E-services are still rated among the top worldwide and have been for several years in a row.
- We respond to 1,263,000 enquiries* annually through the 1 800 O-Canada toll free line.
- We respond to 53.2 million page* requests annually through the Canada.gc.ca and GOC Portals.
- We respond to 15 million page* requests annually though the Publiservice.gc.ca website.
- We provide a record of parliamentary proceedings in the Canada Gazette.

* 2003-2004 figures

It offers federal colleague departments and agencies communications advice and coordination of support services with a view towards enhancing stewardship, such as:

- The coordination of advertising and public opinion research; electronic media monitoring licences; communications projects management;
- Access to government information at Publiservice.gc.ca/ an intranet network to assist public servants to better serve the Government of Canada and citizens; and to Commnet, an intranet network devoted to the information, the training needs and the professional interests of Government of Canada communicators.

GOVERNMENT INFORMATION SERVICES				(in millions of dollars)
	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating, Grants and Contributions and Statutory Votes				
Gross Expenditures	-	**93.8**	75.5	70.5
Less: Respendable Revenue	-	**21.4**	21.4	21.4
BUSINESS LINE TOTAL	-	**72.5**	54.2	49.2
Totals may not add up due to rounding.				
Full Time Equivalents (FTEs)	-	**401**	375	375

Government Information Services business line was created effective April 1, 2004 and is formed of programs transferred from the former Communication Canada, confirmed through orders-in-council approved on February 16, 2004. The Business Line's total spending authority is derived from resources appropriated by Parliament to PWGSC (i.e., net expenditures for the Business Line) and from resources recovered from other departments and agencies and external to government for services rendered (i.e.,total respendable revenue for the Business Line). The significant decrease in the gross expenditures, as of 2005-2006, is due to funding for Government of Canada Exhibitions Program and Government Services Marketing and Advertising which are approved for 2004-2005 only.

Plans and Challenges

GISB is committed to establishing a well-integrated organization within PWGSC.

GISB will ensure that it's programs continue to increase dividends to Canadians by promoting the sound management of public funds; by upholding integrity and promoting industry and government standards; by minimizing risk through the coherent management of its functions across the Government of Canada; by demonstrating sound stewardship and by offering value for money to Canadians.

Review and Integration of GISB Activities Within PWGSC – GISB's first short term priority is to successfully complete its program review and achieve integration within PWGSC.

Building Capacity and Sharing Expertise – As a mid and long term strategy, GISB intends to create government-wide communications efficiencies by building capacity, demonstrating sound stewardship and sharing expertise and best practices in numerous business areas such as marketing, advertising, public opinion research and exhibitions. To achieve these goals, GISB needs to:

- Determine client priorities for GISB expert advice and guidance on government communications and on information access and sharing;
- Implement an external communications plan that includes a consultative component for clients; and
- Develop an HR Strategy to recruit/retain qualified employees.

Key Commitments

- We will ensure stewardship to respond to stakeholders' high expectations regarding integrity and value for money.
- We will tighten our internal practices to attain sound contract management and quality service to stakeholders.
- Within the review of our programs now underway, we will aim to achieve efficiencies and work to identify potential savings.
- We will provide pro-active advice to all departments and to the Privy Council Office on the Government's new action plan on advertising and public opinion research.

Delivering Quality Services to Canadians and to the Government of Canada – GISB will review its programs and services with a view to increasing its efficiencies and identifying savings that can be reallocated to GISB priorities. However, acknowledging the funding required to meet present needs and estimated growth, GISB will find innovative ways to continue delivering services to Canadians such as access

channels/E-services, the Canada Gazette and the Exhibition Program.

It is GISB's intention to link program delivery to Canadians' demand for information and ensure SFT (Speech from the Throne) direction and results of program evaluations. GISB will conduct a review to determine a division of responsibilities and work with other PWGSC's branches, federal departments and central agencies to ensure that funding is appropriate to meet service standards and monitor performance as planned.

Key Risks

- Ability to maintain the highest level of quality services in order to meet our client expectations and to continue to be recognized as experts in our field.
- Within projected timeframe, the capability to manage programs and services.
- Securing sufficient resources to adequately deliver actual level of quantitative and qualitative services.
- Capacity to initiate new projects with value added to Canadians.

Strategic Outcomes

Strategic Outcome #1 Quality Services

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Maintain/increase core government quality communication activities.	• Performance measures and targets developed for all programs and services. **Target:** April 2006.	FWB	FWB	FWB
Increased and more efficient utilization of access channels/E-services.	• Canada website annual client-satisfaction survey level.	FWB	FWB	FWB
Canadians satisfied with access channels and the information they receive from the Government of Canada.	• 1 800 O-Canada and Canada website annual client-satisfaction survey and ongoing evaluations.	FWB	FWB	FWB
Review Communication programs and integration within PWGSC.	• Review of programs in consultation with clients and stakeholders. • Develop an integration strategy for all areas of communication activities. • Develop an HR strategy.	FWB	FWB	FWB
Institutions of the Government of Canada to be more visible, accessible and accountable to the public by increased visibility.	• Focus testing and focus group results. • Baseline measures for awareness, comprehension and compliance by departments and agencies of policies and directives about marketing, advertising, public opinion research and exhibitions established.	FWB	FWB	FWB
Enhanced perception by Canadians about GoC coherence and value for money for exhibitions and advertising campaigns.	• Establish and develop performance targets in accordance with the AG's recommendations and implementation action plan. **Target:** April 2005. • Conduct an internal gap analysis to assess knowledge and awareness of program policies, directives and procedures by other government departments.	FWB	FWB	FWB

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Increased coordination of government-wide communications.	▪ In accordance with new advertising management framework, Government of Canada Communications Policy and Procedures and Auditor General report recommendations.	FWB	FWB	FWB
TOTAL		FWB	FWB	FWB

Strategic Outcome #2 Sound Stewardship

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Sound stewardship and increased transparency and accountability in advertising and public opinion research related matters and all other programs.	▪ Develop Results-based Management and Accountability Framework, knowledge platforms and performance targets for all programs by April 2005.	FWB	FWB	-
TOTAL		FWB	FWB	FWB

FWB: Funded Within Budget.

Operational Support

Objective

To promote efficient and cost-effective program delivery through the provision of support services that include audit and ethics, information technology, policy and planning, communications, security, financial, administration, human resources, as well as other related services.

Business Line Overview

The Operational Support business line provides support services to the department's other business lines. These support services shape the environment and provide many of the tools that enable the department to respond to the evolving needs and expectations of Canadians.

We provide support to the Minister, Deputy Minister, Associate Deputy Minister, Assistant Deputy Ministers and Chief Executive Officers in their dealings with Cabinet, Parliament, central agencies, other levels of government and other organizations.

We manage PWGSC's Audit and Ethics functions to provide management information and independent advice on business performance and management control systems, and also provide a means of investigating and reporting allegations of wrongdoings as well as being the lead for the development of the departmental Ethics Program.

We set strategic priorities and develop tools for sound, integrated management practices to reinforce a culture shift toward a stronger corporate approach to strategic planning and management modernization.

We are committed to making a significant contribution toward ensuring that current and future generations of Canadians have the opportunity to live and thrive in healthy natural and built environments, a vibrant and just society, and a prosperous economy. We contribute to this vision by ensuring that the principles of sustainable development are reflected in all aspects of our internal operations.

Key Facts

- We support the management of departmental expenditures in excess of $4 billion dollars each year.
- We support the management of a workforce of over 13,000 people.
- We conduct close to 30 audits and evaluations a year.
- We print 60 million cheques and 60 million non-cashable items yearly.
- We manage 18,500 electronic mail accounts.

We are the department's communicators. We inform Canadians about the role of PWGSC. We also have ongoing communication with Parliamentarians and the media so that the information needs of Canadians are met.

We ensure that we hire the right people when and where they are needed, provide learning and development opportunities for all employees and are committed to a work place where employees are valued and respected. We promote best practices in workforce recruitment, development and retention, and by delivering strategies and resources to support renewal and change.

We ensure that the workplace is safe and secure and that we are prepared to respond quickly to any emergency. Our commitment to the health and safety of our employees is unquestionable. We take care of our employees accommodation needs and provide many of the tools they need to do their jobs.

We are responsible for PWGSC's office automation infrastructure. We manage and are custodians of corporate information and provide telecommunication and information technology services to PWGSC employees.

We are the department's financial managers. We provide a range of financial services to branches and special operating agencies across the Department to enhance departmental

decision-making and to improve organizational performance and accountability through consistent and strategic use of financial and non-financial information.

Through these services, the Operational Support business line contributes to PWGSC's commitment to good governance, program integrity, effective management control and accountability to ensure the highest standards of accountability, transparency, prudence and integrity.

OPERATIONAL SUPPORT

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
IM/IT - DEPARTMENTAL OPERATIONS SERVICE LINE				
Operating and Statutory Votes				
Gross Expenditures	223.8	**197.8**	195.5	195.5
Less: Respendable Revenue	86.6	**64.4**	64.4	64.4
IM/IT - DEPARTMENTAL OPERATIONS TOTAL	137.3	**133.4**	131.1	131.1
CORPORATE MANAGEMENT SERVICE LINE				
Operating and Statutory Votes				
Gross Expenditures	190.1	**138.8**	138.6	138.6
Less: Respendable Revenue	59.6	**34.6**	34.7	34.7
CORPORATE MANAGEMENT TOTAL	130.5	**104.2**	103.9	103.9
BUSINESS LINE TOTAL	267.7	**237.6**	235.0	235.0
Gross Expenditures for the Business Line	413.9	**336.6**	334.1	334.1
Less: Respendable Revenue for the Business Line	146.2	**99.0**	99.1	99.1
Net Expenditures for the Business Line	267.7	**237.6**	235.0	235.0
Totals may not add up due to rounding.				
Full Time Equivalents (FTEs)	2,842	**2,689**	2,690	2,690

The Business Line's total spending authority is derived from resources appropriated by Parliament to PWGSC (i.e., net expenditures for the Business Line) and from resources recovered mainly from within the Department (i.e.,total respendable revenue for the Business Line). The total planned spending for the Operational Support Business Line is projected to remain stable over the planning period. The 2003-2004 forecast spending includes the 2002-2003 Operating Budget Carry Forward of $24 million.

Plans and Challenges

PWGSC needs corporate services that add value and keeps costs to a minimum. To achieve these goals, we will provide leadership and devdop the right tools to enhance our management capacity across the department. Our focus will be to: clarify accountabilities; integrate strategic planning, priority setting and financial management; foster a results-based orientation for management; replace critical skills that are being lost; and, move towards more pro-active internal and external communications.

The department is currently under intense pressure to demonstrate results. Operational Support has a major role to help PWGSC meet its change agenda and its broader business objectives.

We are committed to:

- Support the transformation of PWGSC to deliver the government's agenda;
- Set strategic priorities and develop tools for sound, integrated management practices;
- Enhance human resources management and maintain strong labour relations;
- Build our department's credibility through enhanced communications with Canadians, central agencies and Parliamentarians; and
- Set service standards and report on service levels for Corporate Services.

Key Commitments

- We will strengthen the ethical underpinning through the implementation of the 10 point integrity plan.
- We will support the transformation of PWGSC to deliver the government's agenda.
- We will introduce steps to achieve excellence and best practices in the management of IM/IT resources to meet the Government of Canada objectives.
- We will implement the strategy for HR Modernization.
- We will implement a strengthened Corporate Marketing Program.
- We will implement the Risk Management Strategy and Framework by Fall 2004.

Focussing on our objectives while sustaining momentum, overcoming the natural resistance to change and remaining attentive to the priorities and needs of PWGSC branches will be a challenge to the Business Line.

We will continue to provide and enhance cost-effective, reliable and secure telecommunications and computing services to support the evolving technological requirements of PWGSC's business lines. We will face growing demands for IM/IT services to support e-government initiatives and we will continue to serve Canadians directly through the expansion of our GOL services. We will develop an IM/IT strategy to better align our IM/IT services with PWGSC's business requirements and set out priorities for IM/IT investment. PWGSC will undertake measures to upgrade its aging technology infrastructure in face of increasing demand and changing technology.

PWGSC is also renewing its Financial Management Strategy in support of its renewal and management strategy. The Financial Management Strategy will set the stage for work to be done in PWGSC over the next 18 months. It will create an environment which supports decision making through better and more accurate information. It will provide an improved framework and context for departmental financial management and control, decreasing senior managers' exposure to risk. It will ensure that the department can quickly and efficiently respond to internal and external change. It will provide clear accountability for the management of resources and will ensure consistency in approach to financial management across the department. This is necessary in order to position PWGSC as a leader in the government's drive to increase accountability and transparency, improve efficiency, reduce costs and ultimately provide more value to Canadians.

The Financial Management Strategy is expected to ensure that PWGSC operates within current policies and mandates. It is designed to position the department to respond quickly and effectively to internal and external environmental changes. It will provide the department with clarification of the roles and responsibilities for financial accountability. It will help the branches strengthen their business-specific financial management and control processes. Finally, it will enable the Finance Sector to evolve to be the Center-of-Excellence in support of the PWGSC business lines.

Key Risks

- Maintain the availability of key competencies to deliver our Audit and Ethics functions due to high demand for auditors, evaluators and fraud investigators.
- Ability to maintain leadership and momentum to support the transformation of the department to overcome the normal resistance to change.
- Funding pressure related to our office infrastructure and other IM/IT services due to rising demand and changing technology.
- Difficulties in stretching human resources further in light of new responsibilities (Government On-Line, Travel Modernization, etc.)
- Communicate effectively the transformation of the department for greater accountability and transparency.

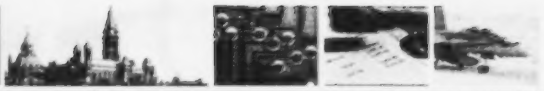
Strategic Outcomes

Strategic Outcome # 3: Sound Management:

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Support for the transformation of PWGSC.	• Develop a Business Transformation Strategy including a Change Management Strategy and a Human Resource Plan. **Target:** Fall 2004. • Produce Sustainable Development Strategy for PWGSC. **Target:** 2005-2006. • Develop an Intergovernmental Cooperation Strategy to work with the provinces, territories, municipalities and other countries. **Target:** October 2004.	2,100	-	-

Strategic priorities set and tools developed for integrated management practices.	• Implement the Integrated Management Framework including:
	  ▪ the Risk Management Strategy and Framework. Target: Fall 2004.
	  ▪ executive dashboard. **Target:** March 2005.
	• Introduce Program Activity Architecture (PAA), and Business Management Model. **Target:** March 2005
		2,600	-	-

Enhanced human resources management / strong labour relations maintained.	• Develop strategy for HR Modernization (Staffing, Learning, Labour Relations). **Target:** March 2005.	3,300	-	-
Credibility built through enhanced communication with Canadians, central agencies and Parliamentarians.	• Develop strategy to improve relations with Parliamentarians through the annual plans and priorities and performance reports. **Target:** Fall 2004. • Implement strengthened Corporate Marketing and Outreach Programs. **Target:** Fall 2004. • Reconstruct Internet and Intranet Sites. **Target:** Fall 2005	1,800	-	-



Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Service standards set and reported on for Corporate Services.	▪ Increase Access to Information Compliance to 90%. **Target:** Spring 2005. ▪ Develop service standards for accommodations, material management and records management. **Target:** Fall 2004. ▪ same for classification and compensation. **Target:** Spring 2005.	3,400	-	-
TOTAL		13,200	-	-
Audit and Ethics Leadership for strengthening the ethical underpinning of the department through the implementation of the Ten Point Integrity Action Plan.	▪ Initiate implementation of the Integrity Plan, including: ▪ Action plan with detailed milestones in place. **Target:** June 2004. ▪ Robust ethics infrastructure in place with Ethics Officers available to Regions and Branches. **Target:** March 2005.	1,992	1,967	1,967
Develop and execute a comprehensive risk based Internal Audit Plan.	▪ Internal Audit Plan is risk based and completed audits will be tracked to ensure that our commitments are met. ▪ Developing a strategy for incorporating formal follow up audits of high risk areas. **Target:** June 2004.	2,237	2,240	2,240
TOTAL		4,229	4,207	4,207
Information Technology Establish PWGSC's Chief Information Officer (CIO) agenda and develop PWGSC's IM/IT Strategy.	▪ Develop PWGSC IM/IT Strategies and implementation plans for PWGSC IM/IT investment. **Target:** 4th quarter – 2004-05. ▪ Initiate activities to establish an IT communications and governance framework for all IM/IT investments with business requirements, establish standards and set priorities. **Target:** 2nd quarter – 2004-05. ▪ Proceed with initial steps to establish a PWGSC asset ownership and accountability framework. **Target:** 4th quarter – 2004-05. ▪ Undertake initial steps to develop a sustainable funding model for IT services. **Target:** 4th quarter – 2004-05.	2,400	2,400	2,400

Priorities / Results	Indicators / Targets	Associated Resources ($000) 2004/05	2005/06	2006/07
Cost-effective information management and technology services to optimize performance and operational excellence for business lines.	▪ Provide mainframe services to PWGSC. **Target:** Maintain 99.7% of availability, excluding software-testing activities. ▪ Manage major software applications supporting government-wide, mission-critical and business line priority systems. **Target:** Fulfill service agreements negotiated with PWGSC business line clients. ▪ Provide IT architecture and information technology security services to PWGSC operations. **Target:** IT Architecture. Develop ICT architecture and standards framework – 4th quarter 2004-05. **Target:** IT Security Services – Avert all major systems intrusions. ▪ Manage the GOL Office for PWGSC. **Target:** Report on progress against GOL plan, risk management of key projects, Treasury Board-funded initiatives.	FWB	FWB	FWB
TOTAL		2,400	2,400	2,400
Corporate Finance Better information for reviews and decision making.	▪ Complete A-base review. **Target:** March 2005.	1,000	-	-
Enhanced financial management framework (improved financial policies and systems including increased clarity of financial roles and accountabilities, and better availability and use of financial information).	▪ Complete development of framework. **Target:** March 2005. ▪ Increase financial management capacity of department through hiring training and realignment of staff (ongoing).	1,400	-	-
TOTAL		2,500	-	-

TBD: To Be Determined.
FWB: Funded Within Budget.

Annex A - Financial Summary Tables

1.

Capital Spending by Business Line

(in millions of dollars)

BUSINESS LINE	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
REAL PROPERTY SERVICES	312.1	**472.8**	501.7	558.9

Totals may not add up due to rounding

2.

Details on Project Spending*

(in millions of dollars)

BUSINESS LINE Projects	Region	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Future Year Spending Requirements
REAL PROPERTY SERVICES							
Office Accommodation Projects							
	Nova Scotia						
Halifax - New Royal Canadian Mounted Police Government of Canada Building - Construction (I-PPA)		57.6	3.5	**2.3**	12.3	16.5	23.0
Dartmouth - New Government of Canada Building, Bedford Institute of Oceanography - Construction (I-PPA)		78.9	1.9	**2.7**	25.0	35.8	13.6
	Prince Edward Island						
Charlottetown - Proposed Government of Canada Building - Construction (S-EPA)		44.9	6.9	**20.5**	17.0	0.5	-
	Quebec						
Montreal - 740 Bélair - Construction (S-EPA) (1)		44.5	11.0	**17.7**	15.8	-	-
	National Capital Region (Quebec)						
Gatineau - Laurier Taché Garage - Renovation (S-EPA)		61.5	22.1	**13.4**	13.7	12.3	-
	National Capital Region (Ontario)						
Ottawa - Federal Judicial Building - New Construction (I-PPA)		151.0	10.7	**16.0**	55.8	56.2	12.3
Ottawa - Skyline Campus - Renovation and Federal Occupancy (I-PPA)		28.5	2.1	**6.4**	11.5	8.5	-
	Parliamentary Precinct						
Ottawa - Bank Street Building - New Building (I-PPA-MCP) (2)		197.9	9.7	**8.0**	43.1	51.3	85.9
Ottawa - Library of Parliament (LOP) - Conservation, Rehabilitation and Upgrade (S-EPA-MCP)		109.3	76.5	**30.3**	2.5	-	-
Ottawa - Wellington Bldg - Renovation (I-PPA-MCP) (2)		150.1	15.2	**13.0**	14.4	22.2	85.3
Ottawa - Site Infrastructure - New Construction (I-PPA-TB) (2)		82.5	1.0	**2.1**	13.6	15.0	50.7
	Western						
Regina - Government of Canada Building - New Construction (I-PPA) (3)		28.6	8.3	**18.8**	1.5	-	-
	British Columbia						
Surrey - Royal Canadian Mounted Police "E" Division Headquarters, Purchase Land and Crown Construct (I-PPA) (4)		204.0	0.8	**16.2**	21.7	62.2	103.2
Non-Office Accommodation Projects							
	National Capital Region (Ontario)						
Ottawa - Cellulose Nitrate Film Storage Facility, National Library of Canada and National Archives of Canada - New Construction (I-PPA)		8.4	0.9	**4.7**	2.9	-	-
Ottawa - Portrait Gallery of Canada - Renovation (I-PPA)		27.4	1.4	**12.8**	10.9	2.3	-

2. (cont'd)

Details on Project Spending*

(in millions of dollars)

BUSINESS LINE Projects Region	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Future Year Spending Requirements
Lease Accommodation Projects(5)						
National Capital Region (Ontario)						
East end of Ottawa, new lease (LPA)	59.0		**14.3**	4.0	3.8	36.9
Downtown core of Ottawa, new lease (LPA)	118.7		**24.2**	8.3	7.9	78.3
131 Queen St. Ottawa, new lease (LPA)	119.1	5.5			18.5	95.1
Standard Life Towers I and II, 280 Slater St. And 333 Laurier Ave., Ottawa, renewal (LPA)	64.1	10.7	**11.5**	6.7	6.4	28.9
Place Bell Canada, 160 Elgin St., Ottawa, new lease (LPA)	47.4	3.3	**7.3**	0.9	0.9	35.1
Jean Edmonds Towers, 300 St., and 365 Laurier Ave., W., Ottawa, renewal (LPA)	93.1	3.4	**15.1**	8.9	8.5	57.2
181 Queen St., Ottawa, new lease (LPA)	64.0	12.0	**11.0**	3.1	2.9	35.1
Canada Post Place, Ottawa, new leases (LPA)	107.3	1.7	**7.1**	13.4	5.8	79.3
Ontario Region						
180 Queen Street West, Toronto, new lease (LPA)	88.2	0.4	**4.3**	21.0	8.1	54.3
Engineering Assets Projects						
Newfoundland						
Argentia - Environmental remediation (S-EPA)	70.8	68.9	**1.9**	-	-	-
Quebec						
Matane - Wharf - Demolition (S-EPA)	7.1	7.0	**0.1**	-	-	-
Quebec - 55 Wharves - Demolition (S-EPA)	19.9	19.7	**0.2**	-	-	-
National Capital Region (Ontario)						
Ottawa/Gatineau - Alexandra Bridge - Renovation/Deck Replacement (I-PPA)	18.6	0.2	**1.9**	8.3	8.2	-
TELECOMMUNICATION AND INFORMATICS COMMON SERVICES						
New Information Technology Projects						
National Capital Region (Ontario/Quebec)						
Ottawa/Gatineau - Secure Channel (S-EPA-MCP)	314.4	304.5	**62.3**	-	-	-
SUPPLY OPERATIONS SERVICES						
Other Projects						
National Capital Region (Ontario/Quebec)						
Ottawa/Gatineau - Shared Travel Services Initiative (S-EPA-MCP)	96.2	42.0	**32.3**	14.7	7.2	-
PUBLIC SERVICE COMPENSATION						
Other Projects						
Pension Modernization Project (S-PPA-MCP)	115.5	-	**6.2**	10.2	3.2	95.9

*This table presents the planned spending of Major Capital, Information Technology and Major Crown Projects with estimated total project costs in excess of delegated authorities of the Minister of PWGSC ($5M for Non-Office Accommodation and Engineering Assets Projects; $30M for Office Accommodation Projects; $2M for New Information Technology Projects; $5M for Replacement Information Technology Projects and $1M for All Other Projects). These projects are displayed with information on the class of cost estimate - Substantive (S) or Indicative (I), stage of approval - Preliminary Project Approval (PPA) or Effective Project Approval (EPA); and the Major Crown Projects (MCP).

(1) This project is funded jointly by Public Works and Government Services Canada and National Defence; National Defence is funding $7.3M of the Total Estimated Cost of $44.5M.

(2) Parliamentary Precinct: Future years planned spending is subject to an approval on a year to year basis by the Minister. *The dollars are expressed in 2001 constant dollars in accordance with approval documents.

(3) Government Building of Canada in Regina is expecting to receive substantive estimates defining Effective Project Approval from TB before the end of fiscal 2003-04 with the following financial data: Estimated Total Cost of $35.4M ; Forecast Spending to March 31, 2004 of $7M; Planned Spending 2004-2005 of $14.2M; Planned spending 2005-2007 of $14.2M.

(4) This project is funded jointly by Public Works and Government Services Canada and the Royal Canadian Mounted Police; the Royal Canadian Mounted Police is funding $43.8M of the Total Estimated Cost of $204M.

(5) The purpose of this table is to identify departmental lease projects within the framework established in the government's project management policy suite and to explain the allocation of resources. Current Estimated Cost - lease project approval amount (net present value of one time costs and net rent over the fixed term of the lease including GST). Forecast Spending to March 31, 2004 - actual amount in current dollars. Planned Spending - net rent payments and one time costs.

3.

Summary of Transfer Payments *(in millions of dollars)*

BUSINESS LINE	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
REAL PROPERTY SERVICES				
Grants				
Grant in Kind to the Royal Canadian Society	0.08	**0.08**	-	-
Contributions				
Canadian Standards Association	0.01	**0.01**	0.01	0.01
Contributions to Argentia Management Authority	0.35	**5.67**	-	-
St-Andrew's Lock and Dam	-	-	2.50	-
	0.36	**5.68**	2.51	0.01
Other Transfer Payments (Statutory)				
Payment of Grants to Municipalities and Other Taxing Authorities	434.97	**436.27**	445.00	453.90
Recoveries from Custodian Departments	(435.89)	**(436.27)**	(445.00)	(453.90)
	(0.92)	-	-	-
BUSINESS LINE TOTAL	(0.48)	**5.76**	2.51	0.01
GOVERNMENT INFORMATION SERVICES				
Grants				
Grants to the Outreach Program	-	**1.00**	1.00	1.00
Contributions				
Contributions to the Outreach Program	-	**1.45**	1.45	1.45
BUSINESS LINE TOTAL	-	**2.45**	2.45	2.45
TOTAL GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(0.48)	**8.21**	4.96	2.46

Totals may not add up due to rounding

4.

Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue *(in millions of dollars)*

Business Line	Forecast Revenue 2003-2004	Planned Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007
RESPENDABLE REVENUE				
Real Property Services				
Federal Accommodation and Holdings				
Rentals and Concessions	498.9	**275.3**	274.8	274.8
Services				
- Real Property Services Revolving Fund				
Recoveries of disbursements on behalf of clients	687.9	**669.2**	699.3	690.4
Fee revenues from real property related common services	175.1	**168.0**	172.5	176.1
	863.0	**837.2**	871.8	866.5
- Real Property Disposition Revolving Fund				
Sales of real properties	20.4	**15.1**	15.1	15.1
	883.4	**852.3**	886.9	881.6
Business Line Total	1,372.3	**1,127.6**	1,161.7	1,156.4
Supply Operations Service				
- Vote				
Major Crown Projects	8.8	**9.7**	9.7	9.7
Acquisition	17.8	**11.0**	12.4	12.4
Canadian General Standards Board	2.1	**2.5**	2.5	2.5
Secured Property Management	5.1	**6.8**	6.8	6.8
Others	0.1			
	33.9	**30.0**	31.4	31.4
- Optional Services Revolving Fund				
Traffic and Vaccine	94.7	**94.8**	94.8	94.8
Crown Assets Distribution	5.6	**5.6**	5.6	5.6
Communication Procurement	2.9	**2.9**	2.9	2.9
Locally Shared Support Services	7.2	**7.2**	7.2	7.2
Software Brokerage / Benchmarking	8.7	-	-	-
	119.1	**110.5**	110.5	110.5
Business Line Total	153.0	**140.5**	141.9	141.9
Receiver General				
Receiver General Services	22.1	**18.0**	18.0	18.0
Public Service Compensation				
Compensation Services	42.8	**30.8**	30.7	30.7
Telecommunications and Informatics Common Services				
- Vote	50.5	**30.5**	30.5	30.5
- Revolving Fund	113.6	**131.0**	147.1	147.1
Business Line Total	164.1	**161.5**	177.6	177.6
Consulting and Audit Canada				
Consulting and Audit Services	99.5	**100.0**	100.0	100.0

4. (cont'd)

Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

(in millions of dollars)

Business Line	Forecast Revenue 2003-2004	**Planned Revenue 2004-2005**	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007
RESPENDABLE REVENUE				
Translation Bureau				
- Revolving Fund				
Translation Services	185.3	**223.8**	231.9	239.0
Interpretation Services	3.3	**3.6**	3.7	3.8
Terminology Services	0.6	**0.6**	0.8	0.6
Business Line Total	189.2	**228.0**	236.4	243.4
Government Information Services				
Information Services		**21.4**	21.4	21.4
Operational Support				
IM/IT - Departmental Operations				
IM/IT - Services	86.6	**64.4**	64.4	64.4
	86.6	**64.4**	64.4	64.4
Corporate Management				
Ministerial Regional Offices	2.4	**2.9**	2.9	2.9
Shared Services	3.0	**2.5**	2.5	2.5
Internal Recoveries and Others	54.2	**29.2**	29.3	29.3
	59.6	**34.6**	34.7	34.7
Business Line Total	146.2	**99.0**	99.1	99.1
TOTAL RESPENDABLE REVENUE	2,189.2	**1,926.6**	1,986.7	1,988.4
NON-RESPENDABLE REVENUE				
Dry Docks	3.9	**6.1**	6.1	6.1
Seized Properties	17.5	**-**	-	-
Other non-tax revenue	29.7	**17.0**	16.9	16.9
TOTAL NON-RESPENDABLE REVENUE	51.1	**23.1**	23.0	23.0
TOTAL RESPENDABLE AND NON-RESPENDABLE REVENUE	2,240.3	**1,949.7**	2,009.7	2,011.4

Totals may not add up due to rounding.

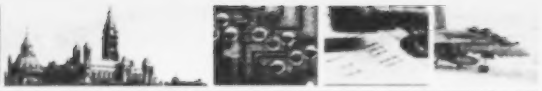
5.

Net Cost of Program for the Estimates Year 2004-2005

(in millions of dollars)

	Government Services
Net Planned Spending	2,737.0
Plus: Cost of Services Received without Charge:	
Contributions covering employer share of employees insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	31.5
Worker's compensation coverage provided by Human Resources and Skills Development Canada	5.1
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada	2.4
	2,776.1
Less: Non-Respendable Revenue	23.1
2004-2005 NET COST OF PROGRAM	2,753.0

Totals may not add up due to rounding.



6.

Real Property Services Revolving Fund

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Statement of Operations				
Respendable Revenue	175.1	**168.9**	172.5	176.1
Expenses				
Operating:				
Salaries and Employee Benefits	111.6	**84.3**	113.6	112.2
Occupancy Costs	4.0	**3.4**	3.4	3.4
Corporate and Administrative Costs	21.9	**16.7**	16.7	16.7
Other Operating Costs	37.6	**64.5**	38.8	43.8
Expenses Total	175.1	**168.9**	172.5	176.1
Surplus (Loss)	-	**-**	-	-

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	-	**-**	-	-
Authority (provided) used during year	-	**-**	-	-
Net authority (provided) used at the start of year	-	**-**	-	-
Net authority (provided) used at the end of year	-	**-**	-	-
Authority Limit	150.0	**150.0**	150.0	150.0
Unused authority carried forward	150.0	**150.0**	150.0	150.0

Totals may not add up due to rounding.

Note: Recoverable disbursements on behalf of clients are not included in respendable revenue and expenses (2003-2004: $687.9M; 2004-2005: $668.3M; 2005-2006: $699.3M and 2006-2007: $690.4M).

7.

Real Property Disposition Revolving Fund

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Statement of Operations				
Respendable Revenue	20.4	**15.1**	15.1	15.1
Expenses	3.8	**3.2**	3.2	3.2
Surplus (Loss)	16.6	**11.9**	11.9	11.9

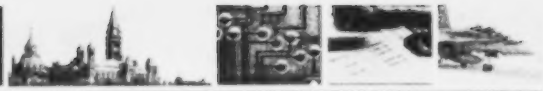
This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	(16.6)	**(11.9)**	(11.9)	(11.9)
Authority (provided) used during year	(16.6)	**(11.9)**	(11.9)	(11.9)
Net authority (provided) used at the start of year	(0.9)	**(0.9)**	(0.9)	(0.9)
Payments to the Consolidated Revenue Fund	16.6	**11.9**	11.9	11.9
Net authority (provided) used at the end of year	(0.9)	**(0.9)**	(0.9)	(0.9)
Authority limit	5.0	**5.0**	5.0	5.0
Unused authority carried forward	5.9	**5.9**	5.9	5.9

Totals may not add up due to rounding.



8.

Optional Services Revolving Fund

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Statement of Operations				
Respendable Revenue	119.1	**110.5**	110.5	110.5
Expenses				
Operating:				
Salaries and Employee Benefits	4.7	**4.7**	4.7	4.7
Product Cost	94.0	**85.9**	85.9	85.9
Amortization	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Other Operating Costs	20.3	**19.9**	19.9	19.9
Expenses Total	119.1	**110.6**	110.6	110.6
Surplus (Loss)	-	**(0.1)**	(0.1)	(0.1)

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	-	**0.1**	0.1	0.1
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Authority (provided) used during year	(0.1)	**-**	-	-
Net authority (provided) used at the start of year (Note 1)	4.7	-	-	-
Adjustment to the net authority used at the start of year	(4.6)			
Net authority (provided) used at the end of year	-	-	-	-
Authority limit	35.0	**35.0**	35.0	35.0
Unused authority carried forward	35.0	**35.0**	35.0	35.0

Totals may not add up due to rounding.

Note 1: An adjustment to the net authority used at the beginning of the year is required to reinstate $4.6M of actual authority used in previous fiscal years

9.

Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Statement of Operations				
Respendable Revenue	113.6	**131.0**	147.1	147.1
Expenses				
Operating:				
Salaries and Employee Benefits	16.1	**19.5**	19.9	19.9
Product Cost	80.0	**96.8**	112.3	112.3
Amortization	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Other Operating Costs	17.3	**14.5**	14.7	14.7
Expenses Total	113.6	**131.0**	147.1	147.1
Surplus (Loss)	-	**-**	-	-

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	-	**-**	-	-
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Sub-total	(0.2)	**(0.2)**	(0.2)	(0.2)
Other items not requiring use of funds	0.1	**-**	-	-
Net financial resources (provided by) used in operating activities	(0.1)	**(0.2)**	(0.2)	(0.2)
Investing Activities:				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.1	**0.2**	0.2	0.2
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.1	**0.2**	0.2	0.2
Authority (provided) used during year	-	**-**	-	-
Net authority (provided) used at the start of year	(16.8)	**(16.8)**	(16.8)	(16.8)
Net authority (provided) used at the end of year	(16.8)	**(16.8)**	(16.8)	(16.8)
Authority limit	20.0	**20.0**	20.0	20.0
Unused authority carried forward	36.8	**36.8**	36.8	36.8

Totals may not add up due to rounding.

10.

Consulting and Audit Canada Revolving Fund

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Statement of Operations				
Respendable Revenue	99.5	**100.0**	100.0	100.0
Expenses				
Operating:				
Salaries and Employee Benefits	32.7	**32.6**	32.6	32.6
Product Cost	57.9	**57.9**	57.9	57.9
Amortization	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Other Operating Costs	8.3	**8.7**	8.7	8.7
Interest	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Expenses Total	99.1	**99.4**	99.4	99.4
Surplus (Loss)	0.4	**0.6**	0.6	0.6

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	(0.4)	**(0.6)**	(0.6)	(0.6)
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Provision for employee termination benefits	0.3	**0.3**	0.3	0.3
Sub-total	(0.8)	**(1.0)**	(1.0)	(1.0)
Other items not requiring use of funds	(0.2)	**(0.2)**	(0.2)	(0.2)
Net financial resources (provided by) used in operating activities	(1.0)	**(1.2)**	(1.2)	(1.2)
Investing Activities:				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Authority (provided) used during year	(0.9)	**(1.1)**	(1.1)	(1.1)
Reimbursement of employee termination benefits	(0.2)			
Net authority (provided) used at the start of year	(1.5)	**(2.6)**	(3.7)	(4.8)
Net authority (provided) used at the end of year	(2.6)	**(3.7)**	(4.8)	(5.9)
Authority limit	20.0	**20.0**	20.0	20.0
Unused authority carried forward	22.6	**23.7**	24.8	25.9

Totals may not add up due to rounding.

11.

Translation Bureau Revolving Fund

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Statement of Operations				
Respendable Revenue	189.2	**228.0**	236.4	243.4
Expenses				
Operating:				
Salaries and Employee Benefits	155.1	**139.0**	142.2	147.8
Amortization	0.9	**1.6**	2.3	2.6
Other Operating Costs	81.5	**88.2**	94.5	98.8
Expenses Total	237.5	**228.8**	239.0	249.2
Surplus (Loss)	**(48.3)**	**(0.8)**	**(2.6)**	**(5.8)**

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating surplus or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

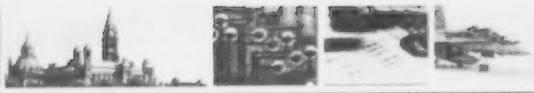
Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	48.3	**0.8**	2.6	5.8
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.9	**1.6**	2.3	2.6
Provision for employee termination benefits	1.9	**2.0**	2.0	2.2
Sub-total	45.5	**(2.8)**	(1.7)	1.0
Other items not requiring use of funds	(3.0)	-	(0.4)	(3.1)
Net financial resources (provided by) used in operating activities	42.5	**(2.8)**	(2.1)	(2.1)
Investing Activities:				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.3	**2.8**	2.1	2.1
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.3	**2.8**	2.1	2.1
Authority (provided) used during year (Note 1)	**42.8**	-	-	-
Reimbursement of employee termination benefits	(1.2)			
Collective Bargaining - TR Pay Equity	(28.3)			
Net authority (provided) used at the start of year	(19.2)	**(5.9)**	(5.9)	(5.9)
Net authority (provided) used at the end of year	(5.9)	**(5.9)**	(5.9)	(5.9)
Authority limit	10.0	**10.0**	10.0	10.0
Unused authority carried forward	15.9	**15.9**	15.9	15.9

Totals may not add up due to rounding.

Note 1: The 2003-04 forecast spending includes authority to access $13.3M of the revolving fund's accumulated surplus, mainly to fund the relocation of some Translation Bureau's offices to the Crémazie building (Gatineau) together with its related fit-up costs and an additionnal $28.3M to fund Translation Group's pay equity.



12.

Defence Production Revolving Fund
Note: Parliament authorized a total drawdown of $100 million for the Revolving Fund. No activities are anticipated over the planning period.

13.

Loans, Investments and Advances *(in millions of dollars)*

BUSINESS LINE	Forecast Spending 2003-2004	**Planned Spending 2004-2005**	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007
SUPPLY OPERATIONS SERVICE				
Seized Property Working Capital Account	(4.0)	**2.0**	2.0	2.0
BUSINESS LINE TOTAL	(4.0)	**2.0**	2.0	2.0

Totals may not add up due to rounding.

Annex B - Horizontal and Major Initiatives

a. Standing Committee on Public Accounts (SCOPA)

The Standing Committee on Public Accounts considered Chapter 8 of the December 2002 Report of the Auditor General of Canada (AG) which dealt with office space acquisition and the PWGSC Action Plan to respond to the report's recommendations. SCOPA conducted hearings on this matter with PWGSC and AG officials on March 24, 2003, and tabled its 19th Report in the House of Commons on June 6, 2003. In all, the Nineteenth Report contains seven recommendations pertaining to the acquisition of office space. The Government tabled its Response to the SCOPA Report in Parliament on November 3, 2003. Further information on this subject may be found on the website located at: http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_a-e.html

b. Government-Wide Review of Procurement (GWRP)

The purpose of this review is to make recommendations to the government on how best to carry out procurement on a government-wide basis. The Review is being carried out by the Task Force composed of staff from PWGSC, National Defence, Treasury Board Secretariat, and Justice: operating funds are provided by PWGSC. The final Report and Recommendations of the Task Force are due in December 2004. Further information on this subject may be found on the website located at: http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_b-e.html

c. Government of Canada Marketplace (GoCM)

The Government of Canada Marketplace (GoCM) is a project of the Electronic Supply Chain (ESC) Program. This new end-to-end purchasing service will allow participating departments and agencies to shop for, buy and report on their purchases. In addition, it will support the payment, settlement and assets management requirements of participating departments and agencies. It will generate savings by delivering volume price discounts, consolidating procurement instruments, such as standing offers, allowing for increased credit-card rebates, and improving and simplifying procurement processes. Further information on this subject may be found on the website located at: http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_c-e.html

d. Government On-Line (GOL)

Government On-Line (GOL) is the expression of the Government of Canada's vision to connect Canadians with government, each other and the world. For PWGSC, GOL means both serving Canadians directly and helping other federal departments and agencies make the government's vision a reality. Drawing on our expertise and experience, we are creating the technological solutions our clients need for secure on-line service delivery and e-commerce services. We also provide technical support for the Government of Canada Portal, which is the focal point of the federal government's presence on the World Wide Web. Further information on this subject may be found on the website located at: http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_d-e.html

e. The Secure Channel (TSC)

The Secure Channel is at the centre of the GoC's common infrastructure and, as such, forms the foundation of the Government On-line (GOL) initiative. The Secure Channel provides citizens and businesses with secure and private access to all federal government on-line services, thereby helping to realize the GoC's Service Vision of client-centric, cross-government service delivery anytime, anywhere and in both official languages. The migration of over 100 departments and agencies to the Secure Channel Network (SCNet) was completed in the Fall of 2003. Continuing enhancements to this common infrastructure is enabling more departments to deliver applications on-line, improving integrated service delivery to Canadians. Further information on this subject may be found on the website located at:

http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_e-e.html

f. Alternative Service Delivery (ASD)

Alternative Forms of Delivery in Property and Project Management Delivery Services are important components of the transformation of PWGSC into a client centred department of government delivering cost savings to Canadians. Further information on this subject may be found on the website located at: http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_f-e.html

g. Parliamentary Precinct Project (PPP)

The Long-Term Vision and Plan for the Parliamentary Precinct, approved in 2001, is a detailed blueprint that provides direction for the renewal of Canada's seat of government. During the 25-year implementation period, an extensive preservation program will restore the magnificent appearance of the buildings, while bringing them up to modern standards by renovating their electrical, mechanical and safety systems and providing more functional offices and committee rooms in existing buildings. At the same time, approximately 28,000 m² of new construction will be undertaken in the Precinct to meet the space requirements identified by the Senate, House of Commons and Library of Parliament, which cannot be met in existing facilities.

The Plan will unfold as a series of 15 major projects implemented in five phases, over a period of approximately 25 years. The first project, the renovation of the Library of Parliament, is already underway. Other projects, including the Bank Street Building (new construction), the Wellington Building (renovation) and other possible projects are in the planning stage. Further information on this subject may be found on the website located at: http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_g-e.html

h. Shared Travel Services Initiative (STSI)

The STSI project is a multi-million dollar initiative ($ 275M). The contract was awarded to Accenture Inc. on November 28, 2003 for a 7-year term with option to extend for up to an additional two years. The solution will provide fully functional, comprehensive, and seamlessly integrated "employee-friendly" travel services to government employees. Travel services include the following:

- Full services travel agency
- On-line reservation service
- Travel expense claim service
- Travel credit card service
- Traveller's reimbursement service
- Business intelligence service
- Portal service
- Employee traveller service network

Further information on this subject may be found on the website located at: http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_h-e.html

i. Pension Modernization Project (PMP)

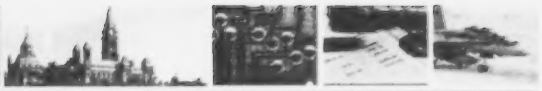
The Government of Canada Pension Modernization Project (GoCPMP) is the renewal of PWGSC's pension administration systems and business processes to enable PWGSC to replace thirty-year-old technology and to use industry best practices to deliver pension administration services to public service employees, employers and pensioners. It is expected that the GoCPMP will be able to procure a system solution that has the flexibility and functionality to simultaneously meet the unique requirements of multiple clients. It will also provide information management and access tools that allow expert pension advisors to administer pensions and provide timely, accurate and consistent responses to plan members. The solution will also provide sustainable systems capable of efficient adoption of future technologies. The current cost estimate is $115.5 million ($19.5 million for the Definition Phase) and the planned contract award is July 2005. Further information on this subject may be found on the website located at: http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_i-e.html

j. Sustainable Development Strategy (SDS)

The Government of Canada's goal is to become a model of environmental excellence in its own operations. In support of this government-wide goal, PWGSC has committed that the principles of sustainable development will be reflected in all aspects of PWGSC's role as a provider of services to other government departments, as a custodian of real property, and in its own internal operations. A major project of PWGSC in support of sustainable development is the remediation of the Sydney tar ponds Further information on this subject may be found on the website located at:
http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_j-e.html

k. Federal Judicial Building (FJB)

The Federal Judicial Building, to be called the Pierre Elliott Trudeau Judicial Building, is planned to be built on the north-east corner of Wellington and Lyon Streets, Ottawa. The building will provide approximately 24,000 square metres useable (m^2) to accommodate all of the Ottawa operations of the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court of Canada, the Tax Court of Canada and the newly created Courts Administration Service, and to provide 350 underground parking spaces, 190 of which are for parliamentarians and their staff (LTVP), at a total cost not to exceed $151M ($140M for the building and $11M for the parking for parliamentarians), all figures excluding GST. Effective Project Approval is planned for 2005-2006. Further information on this subject may be found on the website located at:
http://www.pwgsc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_k-e.html



Annex C – Additional Information

Contacts:

Mariette Fyfe-Fortin
Director General
Corporate Policy and Planning Sector
Corporate Services, Human Resources and Communications Branch
956-4056

Mike Hawkes
Director General
Financial Management
Finance Sector
Finance, Accounting, Banking and Compensation Branch
956-7226

Internet Sites

Consulting and Audit Canada: http://www.cac.gc.ca
Government of Canada: http://www.canada.gc.ca
Public Service Compensation: http://www.pwgsc.gc.ca/compensation
Public Works and Government Services Canada: http://www.pwgsc.gc.ca
Real Property Services: http://www.pwgsc.gc.ca/rps
Receiver General: http://www.pwgsc.gc.ca/recgen
Supply Operations Service: http://www.pwgsc.gc.ca/sos
Government Telecommunications and Informatics Services: http://www.pwgsc.gc.ca/gtis
Translation Bureau: http://www.translationbureau.gc.ca

Other Related Internet Sites

Compensation Service Standards:
http://www.pwgsc.gc.ca/compensation/service/serv-servicelevels2002-e.html
Internal Audits and Evaluations: http://www.pwgsc.gc.ca/aeb/text/toc-e.html
Contracts Canada: http://www.contractscanada.gc.ca
PWGSC Government On-Line (GOL) Public Report:
http://www.pwgsc.gc.ca/gol/publicReports/index-e.html
Modern Comptrollership in Action:
http://www.pwgsc.gc.ca/mmpa/2003/text/index-e.html
Modern Management Practices Assessment:
http://www.pwgsc.gc.ca/mmpa/text/index-e.html
PWGSC Alternative Form of Delivery: http://www.pwgsc.gc.ca/afd
PWGSC Report Card on Compliance with Response Deadlines under the *Access to Information Act*:
http://www.infocom.gc.ca/reports/section_display-e.asp?intSectionId=390
PWGSC Sustainable Development Performance Report:
http://www.pwgsc.gc.ca/sd-env/text/performance-report-e.html.

BUDGET DES DÉPENSES

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Budget des dépenses
2004-2005

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2004

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

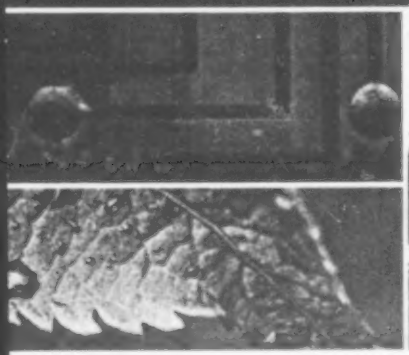
Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS5

Téléphone : (613) 941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : http://publications.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2005-III-60
ISBN 0-660-62553-9

Budget des dépenses 2004-2005



Rapport sur les plans et les priorités

L'honorable Scott Brison, C.P.
Ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux
Receveur général du Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada
Canada

Table des matières

Message du ministre 1

Déclaration de la direction 2

Section I – Aperçu 3

Notre raison d'être 3
Notre vision 3
Nos activités 3
Nos résultats stratégiques 4
Reddition de comptes et relations 5

Section II - Contexte de la planification 7

Attentes de la population canadienne 7
Occasions et défis 7

Section III - Plans et priorités - Résumé 12

Priorités ministérielles de TPSGC 12
Plans de TPSGC 13
Structure de TPSGC 16
Plan des dépenses de TPSGC 16

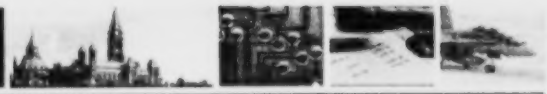
Section IV - Plans et priorités – Secteurs d'activité 19

Services immobiliers 19
Service des approvisionnements 26
Services communs de télécommunications et d'informatique 33
Receveur général 38
Rémunération de la fonction publique 42
Conseils et Vérification Canada 48
Bureau de la traduction 52
Services d'information du gouvernement 57
Soutien opérationnel 61

Section V – Annexes 69

Annexe A - Tableaux financiers sommaires

Sommaire des dépenses d'immobilisation, par secteur d'activité 69
Renseignements sur les dépenses de projets 70
Sommaire des paiements de transfert 72
Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles 73
Coût net du programme pour l'année budgétaire 2004-2005 75
Fonds renouvelable des Services immobiliers 76
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers 77
Fonds renouvelable des services facultatifs 78
Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique 79



Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada 80
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction 81
Fonds renouvelable de la Production de défense 82
Prêts, investissements et avances 83

Annexe B - Initiatives horizontales et principales 84

Comité permanent des comptes publics 84
Examen des achats de l'ensemble du gouvernement 84
Marché en direct du gouvernement du Canada 84
Gouvernement en direct 84
Voie de communication protégée 84
Autres formes de prestation de services 85
Projet de la Cité parlementaire 85
Initiative des Services de voyage partagés 85
Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions 86
Stratégie de développement durable 86
Édifice de la magistrature fédérale 86

Annexe C - Autres renseignements 87

Personnes-ressources 87

Message du ministre

Je suis heureux de vous présenter le Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005 de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC), qui décrit les priorités de notre ministère pour la prochaine année et les grands défis qu'il devra affronter.

Récemment, le gouvernement a annoncé un ambitieux programme visant à faire avancer de façon concrète les dossiers les plus importants pour la population canadienne, comme l'amélioration des soins de santé, la création d'un programme national de garderies et de développement de la petite enfance, l'instauration d'un nouveau pacte pour les collectivités, la protection de l'environnement et l'établissement d'un nouveau partenariat avec les Autochtones du Canada. En outre, le gouvernement s'est engagé à préserver la vigueur de notre économie, à gérer sainement les finances et à promouvoir une politique étrangère autonome et influente.

À titre de plus important fournisseur de services communs au pays, mon ministère est un acteur de premier plan dans la mise en œuvre de ce programme national. Par exemple, en fournissant nos nombreux services avec efficacité et efficience, nous offrons au gouvernement l'infrastructure essentielle dont il a besoin, et ce, au meilleur coût possible. Grâce à nos nombreuses initiatives de développement durable, nous épaulons le gouvernement dans les efforts qu'il déploie pour offrir un environnement propre et sain à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes.

À mesure que nous ferons avancer ce programme, nous continuerons à transformer notre façon de mener nos activités afin de permettre la réalisation d'économies, et les sommes épargnées pourront être affectées à d'autres secteurs prioritaires. Cela signifie notamment que nous gérerons nos activités avec transparence et que nous en rendrons compte. Cela signifie également que nous adopterons de saines pratiques de gestion. Nous nous efforcerons de gagner la confiance de la population canadienne en démontrant chaque jour notre respect à l'égard de l'argent des contribuables, si durement gagné.

Les Canadiens et les Canadiennes s'attendent à plus de leur gouvernement, et TPSGC entend bien jouer un rôle déterminant afin que ces attentes accrues soient comblées. Trois indicateurs nous permettront de mesurer notre succès : des services de qualité, la saine gérance et la saine gestion. Lorsque nous aurons réalisé ces objectifs, je suis parfaitement convaincu que nous procurerons aux citoyens canadiens des avantages durables du point de vue social, économique et environnemental.

Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005 à 2006-2007 de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Le document a été préparé conformément aux principes de présentation et aux exigences de déclaration énoncées dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005* :

- Il décrit fidèlement les plans et les priorités de l'organisation.
- Les données sur les dépenses prévues qu'il renferme respectent les consignes données dans le budget du ministre des Finances et par le Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Le document est complet et exact.
- Il se fonde sur de bons systèmes d'information et de gestion ministérielle.

La structure de rapport sur laquelle s'appuie le présent document a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

I. David Marshall
Sous-ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux

Notre raison d'être

Nous avons pour mission d'offrir la meilleure valeur possible au gouvernement et à la population canadienne en fournissant des services communs, centraux et partagés qui sont modernes, efficaces et efficients. TPSGC offre ses services en misant sur le professionnalisme et le rendement, tout en supervisant les importantes dépenses administratives du gouvernement par l'application de mesures de contrôle transparentes et indépendantes. Le rôle de notre ministère est déterminant : il fournit l'infrastructure et les services communs dont le gouvernement a besoin pour exécuter son programme et il permet à ce dernier de répondre aux besoins et aux attentes des Canadiens et des Canadiennes, en constante évolution.

Notre vision

Voici notre vision : devenir le centre d'excellence du gouvernement du Canada en ce qui concerne l'élaboration et la prestation de services communs, centraux et partagés, et devenir un des ministères les plus respectés et les mieux gérés dans l'ensemble du gouvernement.

Nous sommes déterminés à fournir des services novateurs, professionnels et axés sur les résultats, visant la création d'un avantage pour les citoyens, afin de soutenir les mesures proposées par le gouvernement en réponse aux priorités de la population canadienne en matière de programme social, d'environnement, d'économie et de sécurité, en constante évolution. Nous nous sommes engagés à réduire les coûts liés à l'achat de biens et de services et à la gestion des biens immobiliers, ainsi qu'à réduire le délai d'exécution de nos services. Nous sommes fermement résolus à créer des relations de collaboration ouvertes avec les ministères homologues, d'autres ordres de gouvernement et la population canadienne.

Nous sommes déterminés à faire les choses comme il se doit, à être à la hauteur et à mener nos activités en respectant des normes élevées en matière de reddition de comptes, de transparence, de prudence et d'intégrité.

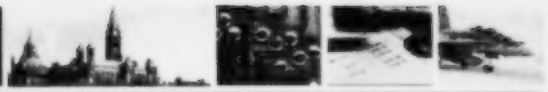
Nos activités

TPSGC a changé. Nous modifions notre façon de mener nos activités et restructurons notre organisation. Nous adoptons une position stratégique afin de permettre au gouvernement et à la population canadienne d'obtenir un maximum d'avantages quant aux autres priorités : le programme social, l'environnement ou les soins de santé. Ce sont là les avantages que nous offrons aux citoyens.

Faits saillants

- TPSGC fournit des locaux à près de 210 000 fonctionnaires au Canada et gère plus de six millions de mètres carrés de locaux dans quelque 1 900 emplacements.
- Il achète, au nom du gouvernement, des biens et des services d'une valeur de plus de 10 milliards de dollars, et gère 60 000 dossiers contractuels.
- Il administre la rémunération de 292 000 fonctionnaires et les prestations de 322 000 retraités.
- Chaque année, TPSGC traite des mouvements de trésorerie du receveur général de 1,3 billion de dollars et fait des paiements de l'ordre de 226 millions de dollars.
- Il fournit au Parlement ainsi qu'à des ministères et organismes homologues pour environ 230 millions de dollars de services linguistiques, 130 millions de services de télécommunications et d'informatique et 100 millions de services de conseils et de vérification.

Au sein du gouvernement, TPSGC est le principal gestionnaire de biens immobiliers, acheteur et conseiller, banquier et comptable, et fournisseur de services de gouvernement électronique, de technologie de l'information, de traduction, de conseils et de vérification. Nous offrons aussi aux Canadiens et aux Canadiennes des services directs de communications et d'accès aux programmes ainsi qu'aux renseignements du gouvernement. Nous administrons également la paye et les pensions des fonctionnaires fédéraux. Nous représentons une valeur ajoutée pour le gouvernement et la population canadienne de différentes façons, dont voici les principales :



Confiance du public envers les activités du gouvernement – Afin de bâtir la confiance du public envers les activités du gouvernement, nous acceptons entièrement de faire preuve d'une transparence accrue, de rendre des comptes et de gérer efficacement les risques dans nos domaines de responsabilité, et nous appuyons ces principes. TPSGC élaborera davantage son plan d'action en matière d'intégrité dans le cadre du Programme d'éthique, offrira de l'information facile d'accès sur son site Web et veillera à l'application de mesures de contrôle appropriées dans tous les services.

Économies et solutions efficientes – Nous épargnons l'argent des contribuables et nous fournissons des services efficients en appliquant des économies d'échelle et une expertise à l'échelle du gouvernement; en agissant comme un catalyseur pour amener des organisations clientes et des fournisseurs à se concerter afin de réduire les chevauchements; en promouvant des normes communes; en appliquant des cadres de gestion des risques favorisant la prise de décisions sensées; et en fournissant des mécanismes de contrôle des dépenses administratives dans l'ensemble du gouvernement. Nous faisons tout cela afin de réaliser des économies, et aussi pour permettre à d'autres ministères et organismes de se concentrer sur leurs mandats essentiels, et, par le fait même, de soutenir directement le programme du gouvernement et ainsi mieux servir la population canadienne. Nous utilisons d'autres formes de prestation de services et avons recours au secteur privé en nous appuyant sur de solides analyses de rentabilisation. En outre, nous gérons de grands projets d'importance nationale, qui portent notamment sur les travaux de rénovation à la Cité parlementaire, la Voie de communication protégée, l'assainissement de l'environnement (p. ex. les étangs bitumineux de Sydney), le service électronique d'appels d'offres, le site Web du Canada et certaines opérations d'achat de matériel militaire de grande envergure.

Coordination pangouvernementale – TPSGC participe à l'élaboration et à l'application de politiques et de solutions pangouvernementales visant la réalisation d'économies et l'obtention de résultats en matière de rendement. À titre d'exemples, mentionnons la passation de marchés communs, l'occupation conjointe des locaux de même que l'infrastructure et les services communs de technologie de l'information (TI). Nous créons et renforçons des centres d'excellence à l'échelle du gouvernement en ce qui concerne la traduction, les conseils et la vérification, la TI, les biens immobiliers et l'approvisionnement. Nous sommes les protagonistes de la mise en œuvre de nombreuses initiatives stratégiques et horizontales, ayant trait notamment au programme urbain, aux Autochtones et au développement durable. TPSGC montre la voie à suivre pour écologiser les activités du gouvernement. Pour ce faire, il a élaboré un plan d'action en matière de développement durable. Nous nettoyons des sites contaminés, augmentons l'efficacité énergétique des immeubles fédéraux, mettons en œuvre des mesures de conservation et offrons des services de conseils et de vérification liés à l'environnement. D'autres avantages découleront des activités de coopération intergouvernementale de TPSGC, où nous échangeons des pratiques exemplaires avec les provinces, les territoires, les municipalités et des gouvernements étrangers, dans le cadre de notre recherche des meilleures solutions pour le gouvernement et la population canadienne.

Nos résultats stratégiques

TPSGC a déterminé trois résultats stratégiques qui étayeront sa vision : des services de qualité, la saine gérance et la saine gestion.

Des services de qualité sont la pierre angulaire des résultats stratégiques de TPSGC; ils permettront au Ministère de devenir le catalyseur et le fournisseur de services communs, centraux et partagés aux ministères et organismes homologues. Pour offrir des services de qualité, nous devons non seulement soutenir efficacement nos clients, mais aussi assurer des

économies et un bon rendement dans l'ensemble du gouvernement.

La saine gérance se trouve au cœur du rôle de TPSGC. Nous devons répondre aux priorités du gouvernement tout en préservant les services et les biens dont nous sommes responsables (biens immobiliers, communications, approvisionnement, infrastructure de TI, conseils et vérification, services de traduction, etc.). Nous planifions adéquatement pour nous assurer d'avoir les ressources, les compétences, la structure et la culture qui nous permettront d'assumer efficacement nos responsabilités.

La saine gestion est notre manière globale d'aborder la prise de décisions relatives à la planification, à l'orientation et au contrôle de nos fonds, de nos gens, de notre information, de nos partenaires et de nos risques, dans les limites prescrites par les cadres législatifs, politiques et financiers reconnus. Pour exercer une saine gestion, il faut définir clairement la reddition de comptes et la gouvernance, adopter des normes élevées de conduite éthique, appliquer des cadres de gestion intégrée et s'engager à suivre les orientations stratégiques globales du Ministère et du gouvernement. Nous sommes ainsi en mesure de mobiliser nos ressources et notre capacité d'atteindre de véritables résultats et d'ajouter de la valeur aux activités du gouvernement.

Reddition de comptes et relations

Afin d'atteindre ses résultats stratégiques, TPSGC doit définir clairement la reddition de comptes et établir des relations solides avec ses intervenants et ses partenaires. Quand il s'agit d'optimiser les ressources dans ses domaines de responsabilité, TPSGC est tenu de rendre des comptes au gouvernement du Canada, par l'entremise de son ministre et du Conseil du Trésor, au Parlement et, en définitive, aux Canadiens et aux Canadiennes. Nous devons voir à exécuter nos activités en faisant preuve de la plus grande intégrité. Le Ministère a également des comptes à rendre en ce qui concerne la mise en œuvre des politiques des organismes centraux et le soutien des objectifs stratégiques du gouvernement. Les ministères homologues s'attendent à ce que nous fournissions, à point nommé et efficacement, des services qui répondent à leurs besoins, leur permettant ainsi de mieux servir les citoyens canadiens, qui sont en définitive leurs clients. TPSGC pourra s'acquitter de toutes ces responsabilités s'il maintient et cultive des relations fructueuses avec certains intervenants clés. Nous présentons ces derniers dans le tableau qui suit.

Intervenants et relations clés

Parlement : TPSGC fournit des rapports aux parlementaires et aux comités parlementaires pour les appuyer dans leur rôle de supervision. Mentionnons plus particulièrement le Comité permanent des comptes publics (CPCP) et le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires.

Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) : Le SCT établit la politique administrative qui est ensuite mise en œuvre par TPSGC dans ses domaines de responsabilité. Parallèlement, TPSGC constitue une source précieuse de savoir-faire et d'expérience en matière d'opérations, à partir de laquelle le SCT peut puiser afin d'élaborer et de perfectionner ses politiques gouvernementales. TPSGC collabore étroitement avec le SCT à certaines initiatives, portant notamment sur les services partagés, la réforme des achats, les langues officielles, les grands projets, les services et les systèmes de TI, la gestion des biens immobiliers et le développement durable.

Ministères et organismes fédéraux : Ce sont à la fois les clients et les collègues de TPSGC. Nous avons la responsabilité de travailler de concert – par exemple, en exposant clairement leurs besoins au moment opportun – afin d'obtenir des avantages qui profiteront à l'ensemble du gouvernement.

Secteur privé : Nous jouons un rôle de premier plan en veillant à ce que le secteur privé ait un accès facile et équitable aux marchés du gouvernement. TPSGC utilise abondamment le secteur privé pour fournir ses services; il collabore étroitement avec des associations professionnelles afin d'élaborer des normes et d'échanger des pratiques exemplaires.

Collaboration intergouvernementale : TPSGC collabore avec les provinces, les territoires et les municipalités en ce qui concerne notamment les achats communs, l'occupation et la gestion conjointes des immeubles, la traduction et l'échange de pratiques exemplaires dans des domaines d'importance comme les comptes publics. Quant aux gouvernements étrangers et aux organisations internationales, TPSGC échange des pratiques exemplaires avec les pays de l'OCDE et soutient l'amélioration des capacités administratives des pays en voie de développement.

Attentes de la population canadienne

Comme toute autre organisation d'envergure, TPSGC se doit de répondre aux principales attentes de ses intervenants, les citoyens canadiens. Nous nous efforçons d'améliorer notre planification et notre gestion stratégiques en fonction de ces attentes, dans les limites de nos capacités et de nos pouvoirs législatifs et financiers, tout en respectant les besoins des organismes centraux et des ministères homologues.

Les attentes de la population canadienne poussent les ministères à améliorer leurs services, à trouver de nouvelles solutions horizontales et à élaborer des politiques pangouvernementales adéquates. Nous le faisons en comprenant bien que les avantages qui découleront de l'amélioration pourront servir les priorités plus élevées des Canadiens et des Canadiennes. Dans ce contexte, voici certaines des attentes de la population canadienne auxquelles TPSGC accorde le plus d'importance :

- adoption de normes plus rigoureuses en matière d'intégrité, de reddition de comptes et de transparence;
- affectation accrue de fonds aux soins de santé, au développement de l'enfance, au développement économique, etc., et, par conséquent, affectation moindre de fonds aux services administratifs;
- orientation plus marquée vers l'obtention de résultats et la prestation de services de qualité à la population canadienne;
- amélioration de la communication et de l'accès aux services du gouvernement;
- augmentation de l'efficience et de la prudence à l'égard des finances, et élimination du gaspillage;
- accroissement de l'attention portée à la durabilité environnementale et urbaine.

Occasions et défis

Voici le résumé des occasions et des défis qui déterminent les plans et les priorités de TPSGC pour 2004-2005 et qui découlent directement des attentes des Canadiens et des Canadiennes.

Programme de commandites et restauration de la confiance du public – À titre de principal fournisseur de services communs, centraux et partagés du gouvernement, TPSGC se doit de respecter les normes les plus rigoureuses en matière d'intégrité dans l'exercice de ses fonctions. Toutefois, les récents problèmes éprouvés dans le cadre du Programme de commandites ont suscité les critiques de la vérificatrice générale et mis en doute notre réputation d'intégrité. L'examen subséquent du Parlement et l'instauration de la Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires exerceront encore des pressions sur le Ministère, qui devra maintenir la confiance du public envers ses activités.

Malgré la prise de mesures fermes destinées à résoudre les problèmes liés au Programme de commandites (le Programme a été interrompu), il faudra du temps pour restaurer la confiance du public. Il s'agit là de notre grande priorité. Nous avons déjà initié une démarche afin de renforcer la reddition de comptes au Ministère, au moyen de la restructuration de novembre 2003. En réponse à la demande du public, TPSGC doit accomplir la difficile mission de devenir plus transparent et plus responsable, garantissant ainsi que chacun de ses gestes repose sur de solides assises morales. Nous nous sommes déjà engagés dans cette voie grâce à l'adoption d'un plan d'action en matière d'intégrité. Ce plan vise le renforcement de nos pratiques actuelles au chapitre de l'éthique par l'élaboration et la communication d'attentes, de directives et de normes claires en ce qui concerne la conduite éthique de tous nos employés. Notre réputation d'intégrité et de préservation de la confiance du public déterminera notre crédibilité et notre avenir et doit se refléter dans tout ce que nous faisons.

Reddition de comptes – TPSGC est déterminé à appliquer les principes de la fonction de contrôleur moderne et à mettre en œuvre le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) pangouvernemental. Le CRG propose une démarche exhaustive qui intègre dix éléments principaux des responsabilités de gestion dans

un seul modèle, inspiré d'initiatives antérieures comme la Modernisation de la fonction de contrôleur et Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes. Voici certains de ces éléments principaux de gestion : le Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique, qui fait la promotion de l'intégrité et de la conduite éthique; l'amélioration de la communication et de l'accessibilité grâce à l'initiative Gouvernement en direct; l'établissement de liens plus étroits entre les dépenses et les résultats; le renforcement de la gestion des risques au moyen d'indicateurs de rendement; la réalisation d'économies plus importantes grâce à la rationalisation des dépenses ministérielles; et la concentration accrue sur des stratégies de développement durable.

Économies et avantage économique – En raison de notre mandat, nous sommes bien placés pour aider le gouvernement à économiser au nom de la population canadienne. Afin de relever ce grand défi, nous devons d'abord augmenter l'efficience de nos propres activités. Pour ce faire, nous modifierons nos processus et nous miserons davantage sur la technologie. Deuxièmement, nous devons exploiter les occasions de réaliser des économies d'échelle, notamment en achetant en vrac, en promouvant les services partagés et en favorisant l'adoption d'une démarche d'entreprise à l'égard des principaux systèmes. Troisièmement, nous devons chercher à tirer un meilleur parti des différents modes de prestation de services. Quatrièmement, nous devons agir comme un mécanisme de contrôle des dépenses ministérielles en veillant à ce que les biens et les services que nous achetons offrent le meilleur rapport qualité-prix aux contribuables canadiens. En résumé, il ne s'agit pas seulement de rendre notre propre administration plus efficace, mais aussi d'économiser sur le coût des biens et des services que nous achetons au nom des consommateurs en considérant davantage l'exécution de nos obligations d'un point de vue pangouvernemental.

Modification de l'appareil gouvernemental – Après l'annonce de la restructuration de la fonction publique le 12 décembre 2003, certaines fonctions opérationnelles ont été transférées du SCT à TPSGC. Parmi ces fonctions, signalons les responsabilités liées à la gestion de l'information et à la technologie de l'information (GI-TI), y compris le Gouvernement en direct et le Bureau de la modernisation des services de voyage du gouvernement. En outre, Communication Canada a été démantelé, et certaines de ses fonctions ont été attribuées à une nouvelle direction générale de TPSGC, les Services d'information du gouvernement. Même si ces responsabilités additionnelles représentent un défi à court terme pour notre ministère, les fonctions liées au Gouvernement en direct et aux communications nous offrent une belle occasion de soutenir l'accès aux services du gouvernement, tels que la ligne sans frais 1 800 O-Canada et le site Web du Canada, en facilitant les communications publiques.

Examens de l'amélioration du rendement à l'interne et à l'échelle du gouvernement – Récemment, le SCT et TPSGC ont tous deux examiné les activités du Ministère. En juillet 2003, nous avons lancé un examen vaste et intensif de notre mandat, de notre reddition de comptes, de notre structure organisationnelle, de notre capacité de gestion et de nos secteurs d'activité. Les examens du SCT s'inscrivaient dans le cycle de cinq ans des examens des dépenses et de la gestion de tous les ministères, lancé après le dépôt du budget de décembre 2003, et s'intéressaient principalement à la gestion des biens immobiliers, à l'achat de biens et de services, à la prestation de services de télécommunications et d'informatique ainsi qu'à la gestion des activités en matière de finances, de communication et de ressources humaines. Le SCT a aussi mené une série d'examens horizontaux, dont certains portaient sur TPSGC. Récemment, le SCT a entrepris une deuxième série d'examens.

Ces examens ont confirmé le rôle essentiel que joue TPSGC à titre de fournisseur de services communs, centraux et partagés, axés sur l'efficience et l'efficacité des activités

gouvernementales. Cependant, ils ont également permis de déterminer certaines possibilités d'amélioration, dont les suivantes :

- rendre mieux compte de l'utilisation de l'argent des contribuables;
- concevoir davantage les programmes et la prestation des services dans une optique pangouvernementale;
- épargner plus d'argent grâce à l'efficience opérationnelle et à des solutions qui entraînent des économies d'échelle plus importantes;
- réagir mieux aux priorités du gouvernement;
- offrir de meilleurs services aux clients en améliorant les façons de faire en matière de planification, de prévisions, de relations avec la clientèle, de normes de service et de facturation;
- perfectionner les principaux systèmes ayant trait aux finances, à la gestion de l'information et au suivi du rendement;
- renforcer la capacité de gestion stratégique des ressources humaines afin de répondre au besoin continu de connaissances et de compétences du Ministère et de l'ensemble du gouvernement.

En résumé, les examens ont indiqué que nous n'avions pas exploité à fond les possibilités découlant de notre mandat de fournisseur de services communs, centraux et partagés. Afin de tirer le meilleur parti de ces possibilités, nous devons renforcer notre capacité de gestion et adopter une culture fondée davantage sur la stratégie, et moins sur les processus.

Soutien du programme horizontal du gouvernement – En menant davantage ses activités dans une optique pangouvernementale, TPSGC réalisera des économies et soutiendra le programme horizontal du gouvernement. Nous jouons déjà un rôle actif dans deux domaines horizontaux, soit la durabilité urbaine et environnementale. Nous avons aussi participé activement à l'établissement du nouveau pacte pour les collectivités, et nous soutenons le gouvernement dans les efforts qu'il déploie afin de bâtir des collectivités plus fortes et plus saines. Notre défi consistera à trouver de nouvelles façons d'ajouter de la valeur sur le plan social et environnemental. De plus, la promotion des systèmes et des services partagés dans l'ensemble du gouvernement figure parmi nos priorités.

Amélioration des services – TPSGC fait face à un important défi : améliorer les services offerts aux clients tout en adoptant une démarche axée davantage sur l'ensemble du gouvernement, laquelle exigera l'application de mesures de contrôle plus rigoureuses. Nous pouvons gérer plus efficacement les relations avec les ministères et organismes homologues en nous efforçant de mieux prévoir leurs besoins grâce à la planification et à la prévision concertées des demandes. Si en plus nous exploitons les possibilités de la technologie de l'information, nous serons en mesure de réduire le délai d'exécution de bon nombre de nos services et d'en rehausser la qualité. TPSGC devra aussi relever un autre défi : élaborer des normes de service claires et établir, avec les ministères et organismes homologues, des ententes qui précisent nos responsabilités mutuelles, y compris l'exercice de notre fonction de contrôle. Notre récente restructuration a jeté les bases de l'amélioration des services par la création de la Direction générale de l'intégration des services (DGIS), qui agit à titre de principal point de contact entre les organisations clientes et TPSGC et aide à gérer plus efficacement les relations avec la clientèle.

Constitution et conservation de l'effectif – TPSGC est doté d'un effectif considérable, qui allie les compétences professionnelles et les connaissances spécialisées. Compte tenu particulièrement des défis posés par l'évolution démographique et des changements que connaîtra probablement le programme d'activités du Ministère, nous continuerons de veiller en priorité à disposer des compétences professionnelles et techniques appropriées. Afin d'atteindre ses objectifs, TPSGC devra absolument déterminer ses besoins actuels et futurs en ressources humaines.

La gestion des ressources humaines au Ministère illustrera la stratégie adoptée par le gouvernement pour moderniser la fonction publique, ce qui nous permettra de reconstituer et de maintenir la main-d'œuvre dont nous avons besoin. La *Loi sur la modernisation de la fonction publique* (LMFP) vise à favoriser la mise en place de relations patronales-syndicales axées davantage sur la collaboration, à permettre une souplesse accrue dans le cadre de la dotation, à privilégier la formation et l'apprentissage des employés de tous les niveaux, à clarifier les rôles et à renforcer la reddition de comptes. TPSGC continuera d'élaborer des stratégies et des mécanismes novateurs afin de créer un milieu de travail plus représentatif, de renforcer son programme d'apprentissage de base et de renouveler son programme en matière de langues officielles, mesures qui viendront s'ajouter aux répercussions de la LMFP.

Amélioration de l'infrastructure du Gouvernement en direct, de la TI et des biens immobiliers – TPSGC est confronté à un autre défi d'envergure : le besoin pressant de moderniser ses principaux systèmes, en ce qui concerne notamment la paye et les pensions. Afin de rehausser notre capacité de gestion, nous devons améliorer l'information administrative, y compris les systèmes de gestion financière et de suivi du rendement. Nous sommes aussi confrontés au besoin de recapitaliser certains biens matériels, comme des installations de chauffage central et des immeubles appartenant à l'État. Nous avons déjà pris des mesures pour remplacer certains systèmes désuets; le Projet de modernisation des pensions du gouvernement du Canada en témoigne. De plus, l'importance stratégique du rôle de TPSGC dans le développement de l'infrastructure du GeD, et particulièrement la Voie de communication protégée, utilisée par la population canadienne pour effectuer des transactions électroniques avancées, permet au Canada de rester au premier rang à l'échelle mondiale en matière de cybergouvernement.

Renforcement de la capacité de gestion – TPSGC s'attaquera à la tâche fondamentale de renforcer sa capacité de gestion et de promouvoir une culture fondée davantage sur la stratégie afin de réagir aux occasions et aux défis signalés ci-dessus. Pour ce faire, il devra mieux gérer le rendement, les risques et les finances. Il lui faudra aussi intégrer plus étroitement la planification stratégique et la définition des priorités à la gestion des finances, à la communication interne proactive et à l'obligation claire de rendre des comptes. Le Cadre de responsabilisation de gestion guidera les efforts du Ministère à ce chapitre. Nous avons déjà entrepris de relever le défi au moyen de notre récente restructuration, qui a permis le regroupement des compétences dans certains domaines fondamentaux.

Nouvelle façon d'aborder la gestion des risques et du rendement – La gestion des risques et du rendement est inscrite au rang des priorités de TPSGC. Nous prenons des mesures afin d'améliorer notre façon de gérer les risques et de surveiller notre rendement. Notre démarche améliorée comprend un système d'avertissement précoce, qui sonne l'alarme lorsque certaines de nos activités sont en voie d'être compromises. Nous serons en mesure de suivre les progrès que nous accomplissons grâce à des attentes et à des indicateurs bien définis, et nous pourrons réagir à point nommé afin de remédier à tout problème éventuel. Finalement, nous devons aussi continuer de comparer nos services à des services similaires offerts par les provinces, l'industrie et d'autres pays, ce qui nous permettra de déterminer d'autres possibilités d'amélioration.

Appui des ministères et des organismes centraux – Le dernier défi consistera à obtenir l'appui du SCT et des ministères homologues, dont TPSGC a absolument besoin pour exploiter toutes ses possibilités à titre de fournisseur de services communs, centraux et partagés. Nous devons notamment nous assurer que les ministères n'offrent pas à l'interne les mêmes services que nous sans prendre en considération tous les coûts et la responsabilité d'agir selon les intérêts du gouvernement dans son ensemble.

En résumé, les attentes du public, les pressions exercées par la conjoncture démographique, les constatations des examens gouvernementaux, les exigences des clients et les responsabilités additionnelles attribuées à TPSGC se conjuguent pour offrir au Ministère des occasions et des défis d'importance. Nous sommes prêts à réagir pour exploiter pleinement nos possibilités et à assumer nos responsabilités à titre de fournisseur de services communs, centraux et partagés du gouvernement du Canada. Nous y arriverons en faisant preuve d'intégrité, en rendant des comptes, en économisant l'argent des contribuables, en offrant de meilleurs services à nos clients, en promouvant la durabilité environnementale, en acquérant les compétences de demain, en modernisant nos systèmes et en renforçant notre capacité de gestion afin d'adopter une culture fondée davantage sur la stratégie et d'en donner plus à la population canadienne.

De toute évidence, il ne s'agira pas simplement de continuer comme avant. TPSGC a l'occasion de montrer la voie à suivre pour répondre au public, qui s'attend à une amélioration des activités du gouvernement. En collaborant avec les ministères homologues, TPSGC pourra atteindre son but ultime, c'est-à-dire offrir de plus grands avantages sociaux, économiques et environnementaux à la population canadienne.

Cette section présente le plan établi par TPSGC pour 2004-2007, en réponse aux occasions et aux défis déterminés à la section II. Ce plan soutient notre vision, qui consiste à devenir le centre d'excellence du gouvernement quant à la prestation de services communs, centraux et partagés, ainsi qu'un des ministères les mieux gérés. Même si nous allons déjà dans cette direction, nous reconnaissons le besoin d'établir un plan d'action pour répondre totalement aux attentes de la population canadienne, qui désire obtenir des services plus fonctionnels, respectant les principes d'intégrité et de transparence.

Priorités ministérielles de TPSGC

En plus de maintenir notre engagement continu envers la qualité des services dans chaque secteur d'activité de TPSGC pour la période de planification, nous viserons, de 2004 à 2007, à transformer notre façon de mener nos activités afin de répondre aux attentes des Canadiens et des Canadiennes.

Pour réussir la transformation de TPSGC au cours de la période de planification à venir, nous avons défini cinq priorités ministérielles :

- renforcement de la confiance du public;
- réalisation d'économies et amélioration du rendement;
- soutien accru du programme stratégique du gouvernement;
- exécution de grands projets d'importance nationale;
- respect de notre engagement continu envers la prestation de services de qualité.

Renforcement de la confiance du public –Pour être en mesure d'offrir une valeur optimale à la population canadienne, TPSGC doit renforcer la confiance du public en faisant preuve de plus de transparence, en rendant davantage de comptes et en démontrant qu'il dispose des outils de gestion interne lui permettant de surveiller son rendement, d'assurer un contrôle adéquat et de promouvoir une culture fondée sur de saines valeurs et sur l'éthique. Par conséquent, TPSGC a l'intention de mieux informer la population canadienne et les parlementaires tout en continuant à perfectionner ses outils et ses cadres de gestion.

Par exemple, le Ministère s'engage à transmettre en temps opportun des dossiers à la Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires (la Commission Gomery). Nous rehausserons notre obligation de rendre des comptes grâce à la mise en œuvre du Cadre de gestion intégrée de TPSGC, y compris l'intégration du Cadre de responsabilisation de gestion et la mise en place d'un rigoureux cadre de gestion des risques.

Réalisation d'économies et amélioration du rendement – En raison de son rôle de fournisseur de services communs, centraux et partagés, TPSGC se trouve en excellente position pour aider le gouvernement à économiser et à améliorer son rendement.

Nous pouvons, par exemple, profiter des occasions de réaliser des économies d'échelle en ayant davantage recours aux achats en vrac. Nous pouvons rendre nos processus plus efficients en élaborant des normes communes, en améliorant les services financiers et les systèmes de gestion financière et en collaborant avec des ministères homologues pour mieux prévoir leurs besoins en locaux. Nous pouvons mettre à profit la capacité du secteur privé grâce aux autres formes de prestation de services. TPSGC cherchera à maximiser les économies et le rendement; il exercera sans relâche un contrôle sur les dépenses du gouvernement en veillant à ce que les biens et les services achetés soient indispensables et qu'ils représentent le meilleur rapport qualité-prix pour les contribuables canadiens.

Soutien accru du programme stratégique du gouvernement – En menant nos activités dans une optique centrée davantage sur l'ensemble du gouvernement, nous pourrons non seulement réaliser des économies, mais aussi soutenir le programme horizontal du gouvernement.

Ainsi, TPSGC continuera de donner l'exemple en promouvant la durabilité environnementale des activités du gouvernement. D'ici 2007, il réduira de 39 % les émissions de gaz à effet de serre des immeubles de l'État. Nous élargirons la portée de notre Politique de bon voisinage pour nous assurer que la présence d'immeubles fédéraux a des répercussions positives sur les villes du Canada. Nous appuierons sans réserve les examens horizontaux du Conseil du Trésor en modernisant l'achat de biens et de services, et en créant des services centraux et partagés qui s'appliqueront à tous les voyages du gouvernement.

Exécution de grands projets d'importance nationale – TPSGC a l'occasion de démontrer sa capacité de gérer et d'exécuter des projets complexes, de grande valeur et d'importance nationale.

Parmi ces projets, mentionnons la prestation de services de gestion des contrats dans le cadre de l'acquisition d'une nouvelle flotte d'hélicoptères maritimes. Nous continuerons à planifier et à exécuter les travaux de rénovation des édifices du Parlement pour garantir la préservation à long terme des sites du patrimoine du Canada et pour offrir aux parlementaires un milieu de travail fonctionnel et sécuritaire. TPSGC continuera de consolider la position dominante du Canada, qui se classe au premier rang à l'échelle mondiale en matière de cybergouvernement, en rendant le gouvernement plus accessible pour la population canadienne et en offrant plus promptement de meilleurs services.

Respect de notre engagement continu envers la prestation de services de qualité – Le plan que TPSGC a élaboré concernant la transformation de ses activités au cours des trois prochaines années sera mis en œuvre parallèlement à la prestation continue de services de qualité aux ministères homologues et à la population canadienne. Afin d'améliorer la prestation de nos services, nous avons créé la nouvelle Direction générale de l'intégration des services (DGIS), qui constituera le principal guichet pour les échanges bidirectionnels avec les ministères et organismes homologues. En plus d'agir comme le défenseur de nos clients, la DGIS protégera les intérêts supérieurs du gouvernement dans son ensemble en cherchant des occasions de réaliser des économies et des gains d'efficacité grâce à l'intégration des services entre les secteurs d'activité, entre les ministères et entre d'autres ordres de gouvernement. Comme en témoignent les tableaux financiers compris dans le présent rapport, ces engagements continus représentent l'essentiel de nos activités; une grande partie de nos ressources y sont affectées.

TPSGC continuera, par exemple, à fournir aux ministères et aux organismes des milieux de travail productifs et abordables pour quelque 210 000 fonctionnaires. Le Ministère continuera aussi d'acheter pour 10 milliards de dollars de biens au nom des ministères et de traiter des mouvements de trésorerie du Receveur général de l'ordre de 1,3 billion de dollars.

Plans de TPSGC

Les tableaux sommaires des plans de TPSGC pour 2004-2005 figurant ci-dessous illustrent les principales initiatives détaillées par secteur d'activité à la section suivante. Les principales initiatives sont regroupées en fonction des trois résultats stratégiques établis par TPSGC :

1. services de qualité;
2. saine gérance;
3. saine gestion.

Services de qualité

Le rôle de TPSGC consiste à assurer des services de qualité à titre de catalyseur et de fournisseur de services communs, centraux et partagés aux ministères et organismes homologues. Pour offrir des services de qualité, nous devons non seulement soutenir efficacement nos clients, mais aussi assurer des économies et un bon rendement dans l'ensemble du gouvernement.

Principales initiatives

- Mettre en œuvre, de 2004 à 2007, un programme comportant de nombreuses initiatives liées au renouvellement de l'approvisionnement, destiné à réduire de 10 % le coût des biens et des services, à réduire de 50 % le délai d'exécution des opérations et à réduire de 10 % le coût des achats.
- Élaborer une nouvelle démarche exhaustive en matière de biens immobiliers en adoptant une stratégie pangouvernementale, qui porte sur la gestion de portefeuille, la gestion des services et la prestation des services.
- Élaborer un plan stratégique en matière de services partagés de TI.
- Concevoir et mettre en œuvre, d'ici la seconde moitié de 2004-2005, l'étape initiale d'un important volet de la Chaîne d'approvisionnement électronique, soit le Marché en direct du gouvernement du Canada (MDGC), qui facilitera et simplifiera l'achat de biens et de services en ligne au sein du gouvernement (voir l'annexe B pour de plus amples détails).
- Échanger des pratiques exemplaires avec la Government Services Administration des États-Unis.
- Offrir une expertise en matière d'approvisionnement et de gestion de projet pour soutenir l'achat de la nouvelle flotte d'hélicoptères maritimes.
- Mettre en œuvre la vision et le plan à long terme pour la Cité parlementaire, concernant la rénovation des édifices du Parlement.
- Permettre l'atteinte des objectifs du Gouvernement en direct en matière de prestation de services en rendant accessibles en direct d'ici 2005, pour les Canadiens et les Canadiennes, les services du gouvernement du Canada les plus utilisés, y compris les services d'infrastructure de gouvernement électronique permettant l'accès sécuritaire aux programmes, aux services et à l'information du gouvernement de même que l'exécution de transactions protégées.
- Élaborer et mettre en œuvre un cadre des relations avec la clientèle à TPSGC pour garantir l'adoption d'une démarche axée sur le client dans le cadre des activités du Ministère.

Saine gérance

Pour exercer une saine gérance, TPSGC doit répondre aux priorités du gouvernement tout en préservant les services et les biens dont il est responsable (biens immobiliers, communications, approvisionnement, infrastructure de TI, conseils et vérification, services de traduction, etc.). Nous devons nous assurer d'avoir les ressources, les compétences, la structure et la culture qui nous permettront d'assumer efficacement nos responsabilités.

Principales initiatives

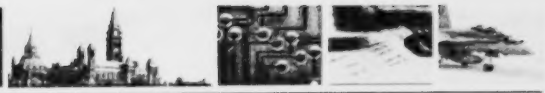
- Jouer un rôle de chef de file au sein du gouvernement en écologisant nos activités internes et en aidant les ministères homologues à ce chapitre. TPSGC s'est notamment engagé à réduire de 39 %, par rapport au niveau de 1990, les émissions de gaz à effet de serre des immeubles de l'État d'ici 2007.
- Mettre en œuvre une stratégie d'assainissement des étangs bitumineux de Sydney en captant et en retirant toutes les matières toxiques dans ce secteur.
- Soutenir le programme urbain du gouvernement par l'application de la Politique de bon voisinage de TPSGC afin d'accroître les répercussions positives de la présence fédérale dans les villes du Canada.
- Soutenir les initiatives et les examens horizontaux du SCT, notamment en dirigeant l'Examen des achats de l'ensemble du gouvernement et le lancement pangouvernemental de l'Initiative des services de voyage partagés d'ici avril 2005.

Saine gestion

La saine gestion, c'est la manière globale d'aborder la prise de décisions relatives à la planification, à l'organisation, à la direction et au contrôle de nos ressources et de nos services, dans les limites prescrites par les cadres législatifs, politiques et financiers reconnus. Pour exercer une saine gestion, il faut définir clairement la reddition de comptes et la gouvernance, adopter des normes élevées de conduite éthique, appliquer des cadres de gestion intégrée et s'engager à suivre les orientations stratégiques globales du Ministère et du gouvernement. Nous serons ainsi en mesure de mobiliser nos ressources et notre capacité, d'atteindre de véritables résultats et d'ajouter de la valeur aux activités du gouvernement.

Principales initiatives

- Répondre aux demandes de la Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires (la Commission Gomery) en transmettant au moment opportun les dossiers de TPSGC, pendant toute la durée des audiences.
- Élaborer, d'ici mars 2005, une stratégie pour la modernisation des ressources humaines (relations de travail, pratiques de gestion conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, dotation, apprentissage).
- Mettre au point des services efficients en matière de gestion de l'information et de technologie afin de maximiser le rendement et l'excellence opérationnelle des secteurs d'activité.
- Compléter la mise en place d'un cadre de conduite éthique fondé sur le Plan d'intégrité en dix points, et assurer notamment la disponibilité d'agents d'éthique dans toutes les régions et directions générales d'ici mars 2005.
- Assurer une meilleure reddition de comptes grâce à la mise en œuvre du Cadre de gestion intégrée de TPSGC, y compris le Cadre de responsabilisation de gestion.
- Mettre en œuvre la stratégie et le cadre de gestion des risques, et effectuer par la suite de vastes vérifications axées sur les risques au sein de TPSGC, complétées par un suivi adéquat.
- Accroître la visibilité, l'accessibilité et l'obligation de rendre compte des institutions du gouvernement canadien au moyen de la prestation des Services d'information du gouvernement, comme la ligne 1 800 O-Canada.



Structure de TPSGC

La structure de TPSGC est illustrée à la figure 1. TPSGC s'est restructuré au cours de l'exercice financier afin de renforcer la reddition de comptes, de regrouper les compétences dans certains domaines, de favoriser l'adoption d'une démarche plus stratégique de prestation des services et de permettre une focalisation accrue sur des enjeux et des avantages touchant l'ensemble du gouvernement.

Une des principales dispositions prises dans le cadre de cette restructuration a été la création de la Direction générale de l'intégration des services. La nouvelle Direction générale des services d'information du gouvernement a aussi été ajoutée; elle assume une série de fonctions auparavant attribuées à Communication Canada. De plus, comme il en a été fait mention ci-dessus, certaines fonctions opérationnelles ont été transférées du SCT à TPSGC. Mentionnons notamment les responsabilités fonctionnelles du SCT en matière de GI-TI (et plus particulièrement le projet Gouvernement en direct), ainsi que l'Initiative de modernisation des services de voyage du gouvernement. À partir des principales directions générales chargées de la prestation des services, TPSGC offre son soutien par l'entremise de bureaux situés dans la région de la capitale nationale et dans tout le Canada; des bureaux régionaux sont établis à Vancouver, à Edmonton, à Toronto, à Montréal et à Halifax.

Plan des dépenses de TPSGC

La figure 2 illustre les dépenses prévues du Ministère par crédit et par secteur d'activité pour 2004-2005. La figure 3, le Plan des dépenses de TPSGC, illustre les dépenses prévues pour les trois prochaines années.

Figure 1

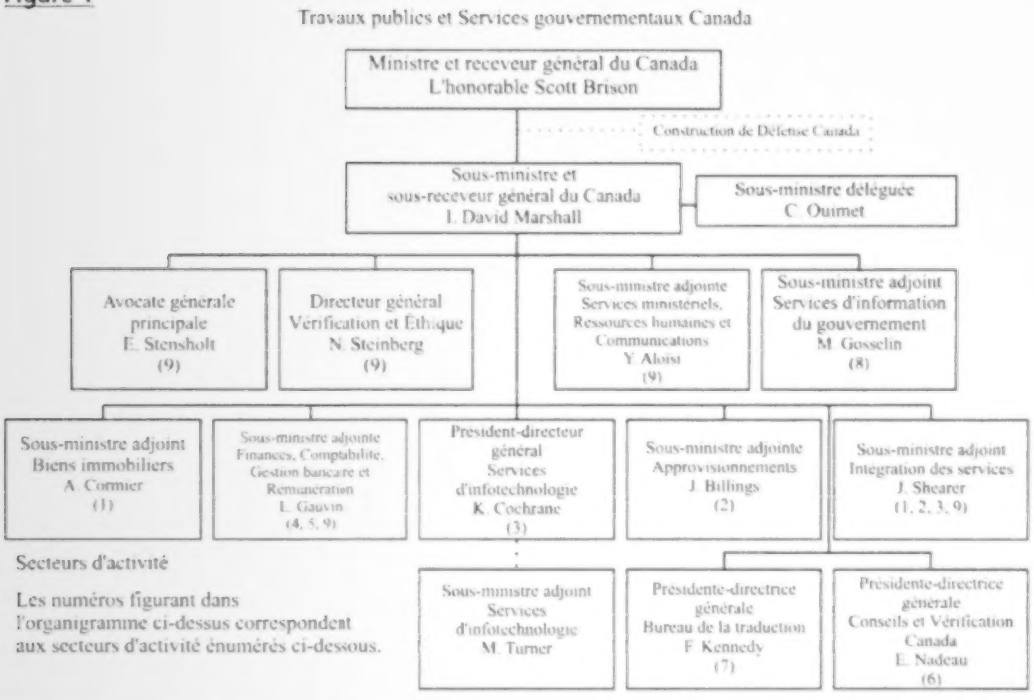


Figure 2 - Dépenses ministérielles prévues par crédit et par secteur d'activité pour 2004-2005

2004-2005 Dépenses ministérielles brutes prévues par crédit et par secteur d'activité

(en millions de dollars)

Secteur d'activité / Crédit	Crédit 1 Fonctionnement	Crédit 5 Dépenses en capital	Crédit 10 Paiements de transfert	Fonds renouvelable (législatif)	Autres crédits législatifs (Note 1)	Total	Équivalents Temps Plein (ETP)
1. Services immobiliers	1 797	473	6	841	3	**3 120**	5 016
2. Services des approvisionnements	171	-	-	110	23	**304**	1 873
3. Services communs de télécommunications et d'informatique	117	-	-	131	2	**250**	351
4. Receveur général	118	-	-	-	5	**123**	467
5. Rémunération de la fonction publique	50	-	-	-	10	**60**	800
6. Conseils et Vérification Canada	-	-	-	99	-	**99**	400
7. Bureau de la traduction[2]	49	-	-	228	-	**277**	1 734
8. Services d'information du gouvernement	91	-	2	-	-	**94**	401
9. Soutien opérationnel	298	-	-	-	38	**337**	2 689
Total des dépenses brutes prévues pour le ministère	**2 692**	**473**	**8**	**1 410**	**81**	**4 664**	
Moins: Recettes disponibles	**505**	**-**	**-**	**1 422**	**-**	**1 927**	Total
Total des dépenses nettes prévues pour le ministère	**2 187**	**473**	**8**	**(12)**	**81**	**2 737**	**13 731**

Les chiffres étant arrondis, peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Les dépenses ministérielles brutes représentent le volume d'affaires de TPSGC. Le Parlement approuve annuellement les dépenses ministérielles nettes prévues le Budget principal des dépenses.

[1] Inclut le traitement et l'allocation pour automobile du ministre ainsi que les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

[2] Le fonds renouvelable du Bureau de la traduction fournit des services au Parlement et collecte les revenus à partir de son propre crédit de fonctionnement. Par conséquent, les dépenses brutes ainsi que les recettes disponibles du fonds renouvelable incluent le 49 millions de dollars rapporté comme dépense brute sous le crédit de fonctionnement du Bureau.

Figure 3 - Plan des dépenses de TPSGC

PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX [1] *(en millions de dollars)*	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Crédits de fonctionnement (incluant affectation contrôlée séparément), en capital, de subventions et contributions et législatifs				
Budget principal des dépenses (brut)	4 128,6	**4 316,2**	4 266,6	4 215,3
Moins: Recettes disponibles [2]	1 859,7	**1 905,2**	1 965,3	1 967,0
Total du budget principal des dépenses [3]	2 269,0	**2 411,0**	2 301,3	2 248,4
Ajustements:				
Coût des locaux fédéraux	139,6	**17,7**	14,4	10,9
Gouvernement en direct (GeD)	121,2	**52,4**	-	-
Transfert de Communication Canada (CC) des Services gouvernementaux d'information (SGI)	-	72,5	54,2	49,2
Capital	(58,2)	**168,0**	215,0	301,0
Licence pour le Système de gestion de l'information des dossiers et des documents (SGIDD) pour le gouvernement du Canada	31,1	**8,0**	8,0	8,0
Transfert du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) de l'Initiative des services partagés de voyage du gouvernement (ISPVG) [3]	8,2	-	-	-
Transfert du SCT de la Direction du dirigeant principal de l'information (DDPI) pour les activités du GeD [3]	15,1	-	-	-
Report de fonds du budget d'opération	23,9	-	-	-
Conventions collectives	21,4	-	-	-
Paiements de transfert	(5,7)	-	2,5	-
Ajustements législatifs	45,0	**1,6**	2,2	1,8
Autres ajustements	53,5	**6,0**	7,4	6,9
Total des ajustements	395,2	**326,1**	303,7	377,7
DÉPENSES NETTES PRÉVUES	2 664,2	**2 737,0**	2 605,0	2 626,1
Moins: Recettes non disponibles	51,1	**23,1**	23,0	23,0
Plus: Coûts des services reçus à titre gracieux	36,8	**39,0**	38,5	38,4
COÛT NET DU PROGRAMME	2 649,9	**2 753,0**	2 620,4	2 641,5
Les chiffres étant arrondis, peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Équivalents temps plein (ÉTP)	13 318	**13 731**	13 558	13 436

[1] Les recettes et les dépenses intraministérielles de 300 millions de dollars pour 2003-2004 et de 224 millions de dollars pour 2004-2005 et les années futures sont incluses pour un effet net nul.

[2] Les recettes disponibles excluent 330 millions de dollars d'ajustements de l'année courante.

[3] Les transferts du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) de la Direction du dirigeant principal de l'information (DDPI) pour les activités du Gouvernement en Direct (GeD) et de l'Initiative des services partagés de voyage du gouvernement (ISPVG) (entrés en vigueur par décrets en conseil le 12 décembre 2003 pour DDPI et le 9 janvier 2004 pour ISPVG) sont inclus dans le Budget principal des dépenses de 2004-05 et des années futures. Les montants pour ISPVG sont: 31,5 millions de dollars pour 2004-2005; 1,2 millions de dollars pour 2005-2006 et 4,6 millions de dollars pour 2006-2007. Les montants pour DDPI sont: 14 millions de dollars pour 2004-2005; 2,8 millions de dollars pour 2005-2006 et 0,9 millions de dollars pour 2006-2007.

Services immobiliers

Objectif

Fournir aux ministères et aux organismes des locaux à bureaux et des locaux à utilisation commune, offrir une gamme complète de services immobiliers et contribuer aux priorités en matière de politiques qui appuient le gouvernement du Canada dans la réalisation de programmes destinés aux Canadiens et aux Canadiennes.

Aperçu du secteur d'activité

Notre ministère est l'un des plus importants locataires et propriétaires de locaux à bureaux au pays. La Direction générale des biens immobiliers a la garde d'un important parc fédéral de locaux à bureaux et d'installations à utilisation commune, qui constitue une bonne partie des infrastructures essentielles permettant au gouvernement du Canada de servir efficacement ses citoyens.

La Direction générale des biens immobiliers, qui assure la direction des activités immobilières, est chargée de fournir aux autres ministères et organismes fédéraux des milieux de travail qui favorisent la productivité, et ce, à un coût abordable. Elle assume également la gestion de différents ouvrages de génie (comme les ponts et les barrages) et de trésors nationaux, dont la Cité parlementaire, et d'autres biens patrimoniaux dans l'ensemble du Canada.

De plus, elle donne des conseils stratégiques spécialisés et offre aux autres ministères et aux organismes fédéraux des services professionnels et techniques novateurs dans les domaines de l'architecture et du génie, de l'immobilier et de la gestion des biens et des installations en ce qui touche l'acquisition, l'aménagement, la construction, la gestion, le fonctionnement, l'entretien, la réparation et l'aliénation de biens immobiliers.

Faits importants

- TPSGC fournit des milieux de travail à près de 210 000 employés fédéraux répartis dans quelque 100 ministères et organismes, à 1 900 emplacements différents au Canada.
- TPSGC a la garde de biens immobiliers fédéraux dont la valeur s'élève à 7 milliards de dollars.
- Nous gérons une superficie louable de 6,7 millions de mètres carrés :
  - 3,5 millions m^2 (locaux appartenant à l'État);
  - 2,7 millions m^2 (locaux loués);
  - 0,5 million m^2 (locaux obtenus par bail-achat).
- Nous gérons le versement de paiements annuels dont la valeur est supérieure à 400 millions de dollars dans le cadre du Programme des paiements versés en remplacement d'impôts.

Au nom du gouvernement fédéral, la Direction générale des biens immobiliers administre les paiements en remplacement d'impôts et le Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers, lequel facilite l'aliénation des biens immobiliers excédentaires du gouvernement.

La Direction générale des biens immobiliers assume également la responsabilité, au nom du gouvernement fédéral, des travaux d'assainissement des lieux contaminés, comme les étangs bitumineux de Sydney, Argentia et la mine Giant, à Yellowknife. Elle continue également de jouer un rôle de premier plan dans le développement durable en contribuant à la réalisation du programme urbain et en menant une approche concertée en vue d'écologiser les opérations du gouvernement.

SERVICES IMMOBILIERS				(en millions de dollars)
	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
GAMME DES SERVICES DE GESTION DES LOCAUX ET DES AVOIRS FÉDÉRAUX				
Crédits de fonctionnement (incluant affectation contrôlée séparément), crédits pour dépenses en capital, crédits de subventions et de contributions et crédits législatifs				
Dépenses brutes	2 366,9	**2 279,3**	2 270,9	2 296,5
Moins : Recettes disponibles	488,9	**275,3**	274,8	274,8
TOTAL – LOCAUX ET AVOIRS FÉDÉRAUX	1 878,0	**2 004,0**	1 996,1	2 021,7
GAMME DE SERVICE DES SERVICES				
Fonds renouvelable des Services immobiliers				
Dépenses brutes	863,0	**837,2**	871,8	866,5
Moins : Recettes disponibles	863,0	**837,2**	871,8	866,5
Ressources nettes (fournies) utilisées	-	-	-	-
Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers				
Dépenses brutes	3,8	**3,3**	3,3	3,3
Moins : Recettes disponibles	20,4	**15,1**	15,1	15,1
Ressources nettes (fournies) utilisées	(16,6)	**(11,9)**	(11,9)	(11,9)
TOTAL – SERVICES	(16,6)	**(11,9)**	(11,9)	(11,9)
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	1 861,4	**1 992,1**	1 984,2	2 009,8
Dépenses brutes du secteur d'activité	3 233,7	**3 119,7**	3 145,9	3 166,2
Moins : Recettes disponibles du secteur d'activité	1 372,3	**1 127,6**	1 161,7	1 156,4
Dépenses nettes du secteur d'activité	1 861,4	**1 992,1**	1 984,2	2 009,8
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Équivalents temps plein (ETP)	4 926	**5 016**	5 027	5 027

Le pouvoir total de dépenser du secteur d'activité provient de crédits accordés à TPSGC par le Parlement (dépenses nettes du secteur d'activité) et de fonds obtenus principalement d'autres ministères et organismes à la suite de services fournis (total des recettes disponibles du secteur d'activité).

Ces derniers fonds représentent environ 40 % du pouvoir total de dépenser du secteur d'activité, lequel doit donc s'en remettre principalement à l'autofinancement. La plus grande partie des recettes provient du Fonds renouvelable des Services immobiliers.

L'augmentation, en 2004-2005, des dépenses nettes prévues est attribuable aux fonds réservés à des projets précis qui pourraient être reportés aux exercices suivants s'ils ne sont pas approuvés en 2004-2005. La diminution des recettes relatives au Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers (FRABI), en 2004-2005, fait suite aux prévisions concernant une diminution des ventes des biens de grande valeur. Étant donné que le FRABI ne constitue pas un service obligatoire, une partie des ventes des biens de grande valeur est traitée au moyen de billets à ordre, par le biais de la Société immobilière du Canada (hors du FRABI). Le ralentissement économique prévu dans de nombreux secteurs devrait également se traduire par une diminution des ventes relatives au FRABI.

Plans et défis

La Direction générale des biens immobiliers s'est lancée à fond dans un vaste examen portant sur la prestation des services immobiliers. Les changements qui découleront de cet examen lui permettront de remplir encore mieux son mandat à titre d'intendant immobilier et de fournisseur de services immobiliers, dans un contexte marqué par divers examens gouvernementaux et par les recommandations de la vérificatrice générale et du Comité permanent des comptes publics (CPCP) concernant les locaux à bureaux[1].

Nous examinerons les nombreux changements pouvant être apportés à la façon dont nous

[1] Les examens de la vérificatrice générale et du CPCP ont permis de définir les améliorations à apporter dans le secteur immobilier. Pour connaître les initiatives entreprises à cet égard, veuillez consulter l'annexe B – Initiatives horizontales et principales.

menons nos activités et nous contribuerons au maximum au programme du gouvernement à titre d'organisation de services communs. Cette année, nous accorderons beaucoup d'importance à la planification d'une réorganisation en matière de gestion immobilière, qui sera mise en œuvre au cours des trois à cinq prochaines années. Grâce à la réorganisation de la Direction générale, nous comptons produire des avantages économiques, environnementales et sociales pour les citoyens canadiens. Plus précisément, voici les quatre principaux objectifs que nous nous sommes fixés :

1. Réduire les coûts de l'immobilier pour le gouvernement.
2. Définir un régime immobilier efficace, afin de donner aux autres ministères et organismes les meilleurs conseils et de leur offrir les meilleures solutions en tenant compte de l'ensemble du gouvernement.
3. Améliorer notre rendement opérationnel, c'est-à-dire réaliser les projets en respectant les délais, les budgets et la portée des travaux, conformément aux politiques du gouvernement.
4. Lancer des initiatives environnementales touchant entre autres l'élaboration de normes environnementales et la conservation de l'énergie.

Principaux engagements

- Nous trouverons des moyens de réaliser des gains accrus d'efficacité et de réduire le coût des opérations, et nous veillerons à ce que les impôts des Canadiens soient utilisés à bon escient.
- Nous élaborerons une proposition concernant une méthode différente de prestation des services immobiliers.
- Nous nous améliorerons dans le domaine de l'estimation des coûts, de la planification de projets et de la gestion des biens immobiliers.
- Nous exercerons un leadership solide en matière de développement durable.

De plus, nous continuerons de soutenir le programme d'action du gouvernement en assumant la responsabilité, au nom du gouvernement fédéral, des travaux d'assainissement des étangs bitumineux de Sydney et en contribuant à la réalisation du programme urbain.

En élaborant un modèle général de prestation de services immobiliers, nous nous concentrerons énergiquement sur la façon de mieux relever les défis dans cinq principaux domaines :

1 – Gestion du portefeuille : Grâce à l'amélioration de nos capacités en matière de planification à long terme et à l'évaluation des possibilités d'optimiser le portefeuille, nous serons en mesure de mieux exécuter notre mandat. Nous entretiendrons nos immeubles en les réparant de manière acceptable, afin qu'ils respectent toutes les exigences au chapitre de la santé et de la sécurité malgré les contraintes budgétaires. Nous chercherons également à optimiser le portefeuille des biens en utilisant les locaux plus efficacement et en regroupant les besoins des ministères fédéraux lorsque cette solution sera avantageuse.

Principaux risques

- Capacité de modifier la culture en matière de prestation de services.
- Fonds suffisants aux fins de la recapitalisation adéquate de l'ensemble du portefeuille.
- Capacité d'assurer la planification des locaux et de faire des prévisions justes à cet égard.
- Réussite dans la gestion et la réalisation des principaux projets.
- Capacité d'assurer un volume d'activités continu et d'entreprendre un vaste programme de changement.

2 – Prestation de services : La Direction générale des biens immobiliers a développé, au cours des dernières années, une culture axée sur les clients qui a permis l'établissement d'excellents rapports avec ces derniers. Nous devons maintenant veiller à répondre aux demandes des clients, qui veulent des solutions personnalisées en matière de locaux et des délais d'exécution rapides, tout en respectant la capacité financière du gouvernement et en faisant preuve d'efficience. Un autre défi consistera à continuer de fournir des services de

haute qualité et d'entretenir de bons rapports avec les clients tout en mettant en œuvre un vaste programme de changement.

3 – Gestion de la demande : La prévision des demandes en locaux est essentielle pour assurer une planification stratégique à long terme et l'optimisation du rapport coût-efficacité en matière de locaux. Il s'agit d'une mission difficile à un micro-niveau, puisque les ministères changent constamment et qu'ils sont parfois incapables de définir les futurs besoins qui découleront de leur programme. Au macro-niveau, nous prenons des mesures afin de stabiliser notre façon de comprendre la demande globale de locaux à l'échelle de la collectivité. Par exemple, nous participons à des études sur le regroupement des activités de soutien (p.ex., les services administratifs) dans des endroits communs. Nous instaurons également des normes générales liées aux locaux et à l'aménagement dans l'ensemble du gouvernement, mesure qui assurera une démarche cohérente et efficiente à l'égard des locaux.

4 – Pratiques de gestion : Nous clarifierons notre structure de reddition de comptes, nous améliorerons nos outils et nos processus de production de rapports et nous adopterons un rigoureux processus de gestion des risques dans le cadre de nos projets. Les améliorations que nous obtiendrons dans ces domaines influeront de façon déterminante sur la confiance du public à l'égard de notre gestion des investissements et des services immobiliers, que nous exerçons au nom de la population canadienne.

5 – Capacité de l'effectif : Il faut mettre en œuvre des stratégies et des plans solides et novateurs en matière de ressources humaines et de gestion des connaissances, afin d'assurer le maintien des compétences et des capacités dans l'avenir. Le vieillissement des employés de la Direction générale, la concurrence grandissante pour l'obtention des travailleurs du savoir ainsi que les limites financières et opérationnelles découlant des examens des dépenses en cours dans l'ensemble du gouvernement présentent tous des défis importants en matière de ressources humaines pour les années à venir. Une stratégie en matière de ressources humaines sera élaborée dans le cadre de la réorganisation de la Direction générale des biens immobiliers.

Résultats stratégiques

Les mesures du rendement constituent un outil essentiel à l'évaluation de la réussite d'un programme. La Direction générale des biens immobiliers s'efforce d'élaborer des indicateurs de rendement cohérents, liés aux résultats stratégiques, et de les utiliser afin de démontrer, au moyen de comparaisons établies avec des sources externes et des tendances au fil du temps, les résultats obtenus grâce à l'utilisation des fonds publics.

Résultat stratégique n° 1 : Services de qualité (pour les définitions, veuillez consulter la page 4)

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Fournir aux ministères et aux organismes des milieux de travail productifs et à coût abordable leur permettant d'offrir des programmes et des services aux Canadiens et aux Canadiennes, assurer une gestion responsable des biens et maintenir leur valeur.	• Maintenir et améliorer les indicateurs de rendement liés à la gestion du portefeuille immobilier : ▪ Veiller à ce que le rendement du capital investi soit conforme aux objectifs définis (5-8 %). ▪ Veiller à ce que les coûts de fonctionnement soient conformes aux normes de l'industrie (ex. : BOMA). ▪ Veiller à ce que le taux réel de recapitalisation soit près du taux financé de recapitalisation ou égal à celui-ci. ▪ Maintenir les taux nationaux d'inoccupation égaux ou inférieurs à 4 % ou à un niveau qui se compare avantageusement à celui de l'industrie. ▪ Veiller à ce que l'utilisation des locaux se compare avantageusement aux indicateurs externes de rendement ou suive les tendances. ▪ Élaborer et adopter des normes relatives à l'immeuble de base et à l'aménagement d'ici le 31 mars 2005.	1 747 858	1 722 736	1 697 162
Attribuer les nouveaux contrats portant sur les autres formes de prestation de services (AFPS) pour les services de gestion immobilière et de réalisation de projets.	• Les nouveaux contrats entrent en vigueur le 1er avril 2005.	FCB	FCB	FCB
Mettre en œuvre la vision et le plan à long terme (VPLT) pour la Cité parlementaire.	• Réviser et faire approuver la VPLT d'ici mars 2005. • Établir un protocole d'entente avec les intervenants. • Mettre en œuvre la VPLT révisée.	FCB	FCB	FCB

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Gérer les investissements du gouvernement et le dessaisissement d'un portefeuille diversifié d'installations fédérales comprenant notamment des logements, des biens à vocation particulière, des installations maritimes, des biens relatifs au transport terrestre et des biens excédentaires	• Obtenir des directives sur les initiatives de dessaisissement d'ici 2005.	FCB	FCB	FCB
Assumer un rôle de leadership au sein du gouvernement fédéral en écologisant nos opérations internes et en aidant les ministères homologues à cet égard.	• Remplir les engagements énoncés dans la dernière Stratégie de développement durable de TPSGC.	23 100	23 100	23 100
Fonds renouvelable des Biens immobiliers – Fournir des services immobiliers de façon rentable et en temps opportun.	• Harmoniser les recettes et les dépenses.	156	156	156
Améliorer nos compétences en matière de surveillance dans la planification des coûts et les pratiques de gestion.	• Accroître de 10 % le nombre de projets réalisés dans le respect des délais, des budgets et de la portée des travaux au cours de la période de planification de trois ans.	FCB	FCB	FCB
Faciliter l'aliénation des biens excédentaires du gouvernement par le biais du Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers.	• Fournir aux ministères gardiens, en temps opportun, des services professionnels en matière d'aliénation des biens excédentaires. Maintenir un niveau de crédit permettant de faciliter l'aliénation des biens dont le gouvernement a la garde.	(11 888)	(11 888)	(11 888)
TOTAL		1 759 226	1 734 104	1 708 530

Résultat stratégique n° 2 : Saine gérance

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Proposer une méthode différente de prestation des services immobiliers.	• Proposer un nouveau modèle de prestation de services d'ici décembre 2004.	2 700	2 700	2 700
Moderniser le cadre d'investissement en mettant l'accent sur la gestion axée sur le portefeuille.	• Stratégies en matière de locaux et le ratio des biens qui appartiennent au Ministère par rapport à ceux qu'il loue approuvés.	1 200	1 200	1 200
Améliorer les prévisions relatives aux demandes de locaux à bureaux.	• Réviser le cadre de régie relatif aux prévisions de l'offre et de la demande d'ici 2005.	850	850	850

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
	▪ Accroître le pourcentage du parc de locaux à bureaux faisant l'objet d'un protocole d'entente : hausse de 5 % chaque année de la période de planification.			
Améliorer les pratiques de gestion.	▪ Élaborer le profil de risque de la Direction générale des biens immobiliers, réviser le cadre de gestion intégrée des risques et mettre en œuvre un modèle de régie révisé d'ici 2005.	884	884	884
	▪ Terminer l'élaboration d'un modèle de coûts des produits et des services immobiliers.	500	500	500
Produire des rapports de rendement de haute qualité.	▪ Faire en sorte que le Rapport ministériel sur le rendement et le Rapport sur les plans et les priorités répondent aux attentes des destinataires.	400	400	400
TOTAL		6 534	6 534	6 534

FCB : Financé dans le cadre du budget

Service des approvisionnements

Objectif

Fournir à la population canadienne et au gouvernement fédéral des services à valeur ajoutée qui soient pertinents et opportuns dans la gestion des approvisionnements et des services communs connexes.

Aperçu du secteur d'activité

TPSGC offre aux ministères et aux organismes à l'échelle du gouvernement des services et des solutions en matière d'approvisionnement, de manière efficace et efficiente, en assurant la meilleure rentabilité pour les Canadiens et les Canadiennes.

La Direction générale des approvisionnements (appelée autrefois Service des approvisionnements), le principal fournisseur de services en la matière, offre à ses clients une vaste gamme de solutions ayant trait à l'approvisionnement, comme les offres à commandes, les arrangements en matière d'approvisionnement et les marchés électroniques, dont elle accroît l'utilisation dans le cadre de l'une de ses initiatives spéciales. Elle joue également un rôle important dans l'écologisation des opérations du gouvernement en aidant les ministères homologues à examiner et à adopter des solutions de rechange écologiques, en les encourageant à acheter des produits écologiques et en leur fournissant les outils conçus pour les aider à remplir leurs obligations en matière d'approvisionnement écologique.

En fournissant ces services, à titre de partenaire stratégique de nos clients :

- nous les aidons à définir leurs besoins;
- nous trouvons les meilleures solutions possibles pour répondre à leurs besoins en matière d'approvisionnement;
- nous surveillons de près les rapports entre les clients et les fournisseurs après l'attribution des marchés pour assurer une responsabilisation rigoureuse durant tout le processus d'approvisionnement.

Faits importants

- TPSGC est le plus grand acheteur public de biens et de services au Canada.
- Chaque année, nous achetons des produits et des services dont la valeur est supérieure à 10 milliards de dollars et nous gérons environ 60 000 opérations.
- Les achats visent principalement les ordinateurs et les logiciels, les services de traitement de l'information et les services de télécommunications, l'équipement de communication, les biens commerciaux et les services en matière de construction.

Nous gérons également tous les aspects des grands projets de l'État ayant trait à l'approvisionnement et offrons des services spécialisés, comme les inspections maritimes et les services techniques, la gestion des biens saisis, la gestion des voyages, les normes pour les produits et les services et leur homologation, l'enregistrement des systèmes de gestion de la qualité (ISO 9000) et de l'environnement (ISO 14001), et les services d'aliénation des biens excédentaires.

Plans et défis

Nous procédons à une redéfinition du mandat de la Direction générale des approvisionnements, par l'entremise d'un ambitieux programme de transformation des activités, afin de fournir au gouvernement et aux citoyens du Canada davantage de services à valeur ajoutée. Notre plan de transformation des activités devrait permettre au gouvernement de réaliser des économies substantielles à la fin de la période de trois ans. Ce plan sera approfondi davantage au-delà de l'horizon de planification de trois ans. Nous accorderons plus d'importance aux résultats qu'aux processus et nous axerons davantage notre démarche sur la gestion stratégique et générale que sur la gestion des opérations. Notre objectif, c'est que la Direction soit reconnue par tous comme une organisation qui adopte des normes élevées en matière d'éthique, qui gère la prestation de services d'approvisionnement efficaces et de haute qualité destinés au gouvernement, et qui gère bien les impôts des contribuables.

APPROVISIONNEMENTS

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
SERVICE DES APPROVISIONNEMENTS				
Crédits de fonctionnement et crédits législatifs				
Dépenses brutes	178,7	**194,0**	165,2	168,5
Moins : Recettes disponibles	33,9	**30,0**	31,4	31,4
Dépenses nettes	144,8	**164,0**	133,8	137,1
Fonds renouvelable des services facultatifs				
Dépenses brutes	119,0	**110,5**	110,5	110,5
Moins : Recettes disponibles	119,1	**110,5**	110,5	110,5
Ressources nettes (fournies) utilisées	(0,1)	-	-	-
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	144,7	**164,0**	133,8	137,1
Dépenses brutes du secteur d'activité	297,7	**304,5**	275,7	279,0
Moins : Recettes disponibles du secteur d'activité	153,0	**140,5**	141,9	141,9
Dépenses nettes du secteur d'activité	144,7	**164,0**	133,8	137,1
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Équivalents temps plein (ETP)	1 877	**1 873**	1 845	1 837

Le pouvoir total de dépenser du secteur d'activité provient de crédits accordés à TPSGC par le Parlement (dépenses nettes du secteur d'activité) et de fonds obtenus principalement d'autres ministères et organismes à la suite de services fournis (total des recettes disponibles du secteur d'activité). Ces derniers fonds représentent environ 46 % du pouvoir total de dépenser du secteur d'activité, ce qui signifie que près de la moitié de celui-ci provient d'accords conclus selon le principe de la rémunération des services. Est inclus dans les données le transfert du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) de l'Initiative des services de voyage partagés (ISVP), qui est entré en vigueur le 9 janvier 2004, conformément au décret en conseil. C'est la raison principale pour laquelle on note des écarts dans les dépenses nettes au cours des années. Les montants inclus sont les suivants : 8,2 millions de dollars en 2003-2004; 31,5 millions de dollars en 2004-2005; 1,2 million de dollars en 2005-2006 et 4,6 millions de dollars en 2006-2007.

Services de qualité

La Direction générale des approvisionnements est axée sur la prestation de services de qualité par l'adoption de meilleures solutions en matière d'approvisionnement, à un coût moindre. Notre plan repose sur plusieurs initiatives interdépendantes et des priorités clés, visant à faire économiser aux contribuables des centaines de millions de dollars au cours des prochaines années. Ces initiatives et ces priorités se divisent en trois volets principaux.

Renouvellement des approvisionnements – Nous nous engageons à mettre en œuvre plusieurs initiatives qui, à la fin de 2006-2007, permettront :

- de réduire le coût des produits et des services de 10 %;
- de réduire le délai d'exécution des opérations d'approvisionnement de 50 %;
- de réduire le coût des achats de 10 %.

Afin d'améliorer la gestion des approvisionnements, nous prendrons les mesures suivantes : modifier les pratiques de gestion des marchés afin d'accroître la responsabilisation et de renforcer le contrôle après l'attribution des marchés; effectuer des examens des produits et un examen du cadre de gestion des produits pour en améliorer l'efficacité; élaborer des répertoires de services et un cadre exhaustif d'établissement des honoraires et de facturation concernant les services fournis à nos clients, en particulier le ministère de la Défense nationale, notre plus important client, afin de créer des régimes de facturation simples et sans ambiguïté; adopter des modèles de contrats normalisés et des processus simplifiés pour les achats dont le volume est élevé et dont la valeur est faible.

Approvisionnement électronique – Nous continuerons de tirer profit des technologies de l'information et de promouvoir

l'approvisionnement électronique comme un moyen pratique et économique de faire des affaires. La Chaîne d'approvisionnement électronique (CAE) offre un cadre efficace et efficient pour l'achat électronique de biens et de services. L'un des principaux éléments de la CAE est le projet Marché en direct du gouvernement du Canada (MDGC), conçu pour faciliter et simplifier l'achat de biens et de services au gouvernement tout en assurant une transparence et une reddition de comptes totales. L'élément clé de notre stratégie de développement concerne le lancement du service MDGC en collaboration avec quatre ministères directeurs durant la dernière moitié de 2004-2005. Le service sera ensuite mis à la disposition de tous les ministères et organismes. Pour obtenir plus de détails sur le projet MDGC, veuillez consulter l'annexe B.

En plus de l'élaboration de MDGC, nous procédons actuellement à l'examen de nos méthodes d'approvisionnement pour certains groupes de produits. Au cours du présent exercice financier, nous prévoyons terminer l'examen des méthodes d'approvisionnement pour dix groupes de produits. Les résultats à cet égard seront intégrés à MDGC, afin de faciliter l'achat de ces produits et services et d'assurer la transparence ainsi que la reddition de comptes. Le projet MDGC et les examens des méthodes d'approvisionnement contribueront aussi à l'atteinte de nos objectifs de réduction des coûts et des délais d'exécution des opérations d'approvisionnement au cours des trois prochaines années (10 %, 50 %, 10 %).

Examen des achats de l'ensemble du gouvernement – Le renouvellement des approvisionnements et l'approvisionnement électronique progressent rapidement au sein du cadre législatif, du cadre de politiques et du cadre de gestion relatifs aux achats fédéraux. Nous apportons aussi une contribution importante à l'examen et à la modernisation en profondeur de ces cadres. En décembre 2003, le gouvernement a annoncé la tenue d'un examen des achats, dirigé par TPSGC. On a formé un groupe de travail multidisciplinaire à cet égard, composé principalement d'employés de la Direction générale des approvisionnements, mais aussi d'employés du ministère de la Défense nationale, du Secrétariat du Conseil du Trésor et du ministère de la Justice.

Le groupe de travail examine tout le processus d'approvisionnement à l'échelle du gouvernement, notamment les produits, les services et les projets de construction. Des recommandations seront formulées quant à la meilleure manière de gérer les approvisionnements au gouvernement fédéral. Les recommandations devraient être présentées au gouvernement d'ici décembre 2004. La Direction générale des approvisionnements participera ensuite à la mise en œuvre des recommandations approuvées. Cette initiative est décrite plus en détail à l'annexe B.

Saine gestion

Nous reconnaissons l'importance d'une saine gestion et, à cette fin, nous jouons un rôle déterminant dans l'atteinte des objectifs du gouvernement en matière de développement durable. Nous avons aussi entrepris plusieurs initiatives de renouvellement des ressources humaines afin de préserver notre bassin de talents et d'accroître nos connaissances ainsi que nos compétences, qui sont nécessaires pour relever les défis de l'avenir.

Écologisation des approvisionnements du gouvernement fédéral – Grâce à notre stratégie, le gouvernement pourra devenir un chef de file en matière d'approvisionnement écologique, réduire l'empreinte environnementale de ses achats et utiliser son énorme pouvoir d'achat pour faire progresser le marché des produits et des services écologiques. Nous continuons la mise en œuvre de nos initiatives visant l'écologisation des achats du gouvernement fédéral au moyen de programmes de formation en matière d'approvisionnement écologique destinés aux agents d'approvisionnement, de séances d'information offertes à tous les ministères et de l'augmentation du nombre de profils de produits offerts sur le Réseau des achats verts.

Principaux risques

- Nombreuses priorités et la nature complexe de certains projets.
- Caractère adéquat des systèmes de gestion de l'information et de technologie de l'information.
- Possibilités de manquements à l'éthique.
- Restrictions budgétaires et moins de ressources humaines compétentes et expérimentées.

Capacité et renouvellement des ressources humaines – Nous connaissons certaines difficultés en ce qui concerne la capacité de nos ressources humaines. Nous faisons face à des défis à cet égard notamment en raison du taux élevé de roulement du personnel, du vieillissement de l'effectif et du manque de compétences clés. Nous avons besoin d'acquérir des compétences permettant de transformer le secteur d'activité par la prestation de services de gestion de projets d'approvisionnement plutôt que par la gestion des opérations. Nous relèverons ces défis en offrant des possibilités de perfectionnement professionnel, en procédant à un recrutement stratégique visant à répondre aux besoins précis de l'organisation, en examinant les niveaux de classification en vue de créer des descriptions de travail génériques, communes à différents postes, et en relançant le programme de perfectionnement des agents.

Pour assurer la réussite de cet exercice et pour qu'il soit profitable à nos clients, à la population canadienne et aux parlementaires, nous avons intégré à nos pratiques de gestion courantes l'évaluation des risques ainsi que des mesures visant à les atténuer. Compte tenu de l'étendue de la transformation de nos activités et de la nature de nos différentes initiatives, nous avons déterminé les principaux risques nuisant à notre pleine capacité d'obtenir les résultats prévus.

Voici certaines de nos activités visant à atténuer les risques : communiquer de façon continue les objectifs ministériels à tous les employés par l'entremise du personnel de direction; axer nos ressources limitées sur les changements ayant le plus d'effets positifs sur tous nos intervenants; examiner les systèmes actuels de gestion de l'information et de technologie de l'information, afin d'élaborer une stratégie à long terme visant à assurer l'adaptabilité des futurs systèmes; promouvoir le programme d'éthique et élaborer des processus de contrôle à l'égard du rendement des fournisseurs; réexaminer les ressources en matière de dotation afin de planifier en fonction des nouvelles priorités; accroître la formation et le perfectionnement professionnel, au besoin; et favoriser un environnement d'apprentissage continu et adopter des pratiques de formation sur place.

Résultats stratégiques

Résultat stratégique n° 1 : Services de qualité

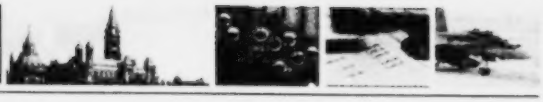
Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $)		
		2004-2005	2005-2006	2006-2007
Examiner les pratiques de gestion des marchés et y apporter des changements en vue de renforcer la reddition de comptes.	▪ Élaborer un plan de travail. **Objectif :** mars 2005 ▪ Établir des paramètres de mesure du rendement. **Objectif :** mars 2005	780	780	780

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Effectuer trois examens approfondis des produits afin d'élaborer des méthodes d'approvisionnement plus efficientes.	▪ Terminer les examens. **Objectif :** mars 2005	430	30	À déterminer
		• Nota : les ressources connexes pour deux des trois examens sont incluses dans les estimations relatives à MDGC.		
Élaborer un cadre de gestion des produits afin de fournir des services à moindre coût et d'offrir le meilleur rapport qualité-prix aux clients.	▪ Terminer l'élaboration du cadre. **Objectif :** octobre 2004	•Nota : les ressources sont prévues dans l'examen des achats de l'ensemble du gouvernement.		
Établir des paramètres de mesure du rendement en tenant compte des indicateurs de rendement clés (comprend les objectifs 10 %, 50 %, 10 %).	▪ Établir des facteurs critiques de succès. **Objectif :** septembre 2004 ▪ Créer des sources de données. **Objectif :** novembre 2004 ▪ Élaborer une proposition de mesure du rendement. **Objectif :** décembre 2004 ▪ Procéder à la mise en œuvre en direct. **Objectif :** mars 2005	À déterminer	À déterminer	À déterminer
Élaborer des répertoires de services, des barèmes d'honoraires normalisés et des cadres de facturation pour le ministère de la Défense nationale (MDN).	▪ Terminer l'élaboration des répertoires de services et des barèmes d'honoraires pour le MDN. **Objectif :** fin de 2004-2005 ▪ Faire approuver les structures de taux par le SCT **Objectif :** septembre 2004	610	À déterminer	À déterminer
Améliorer la prestation de services par l'adoption de modèles de contrats normalisés. Simplifier les processus relatifs aux achats dont le volume est grand et dont la valeur est faible.	▪ Élaborer des modèles et les examiner. **Objectif :** second trimestre de 2004-2005 ▪ Obtenir les commentaires des associations sectorielles. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005	150	À déterminer	À déterminer
Élaborer le projet Marché en direct du gouvernement du Canada (MDGC) afin de fournir un environnement d'approvisionnement électronique.	▪ Obtenir l'approbation définitive du projet. **Objectif :** automne 2004 ▪ Procéder à la mise en œuvre dans quatre ministères directeurs. **Objectif :** mars 2005 ▪ Terminer l'examen de dix méthodes d'approvisionnement. **Objectif :** novembre 2004 ▪ Intégrer les résultats des examens. **Objectif :** mars 2005	6 805		
		• Nota : On ne connaît pas encore les dépenses prévues pour 2005-2006 et 2006-2007. Elles seront fonction du modèle économique du MDGC et des analyses de rentabilisation, qui sont en cours d'élaboration. Cette information sera incluse dans la demande d'approbation définitive du projet, à l'automne 2004.		

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Examen des achats de l'ensemble du gouvernement, et mise en œuvre des décisions ultérieures du gouvernement	▪ Présenter le rapport provisoire. **Objectif :** juillet 2004 ▪ Consulter les intervenants. **Objectif :** automne 2004 ▪ Présenter le rapport final. **Objectif :** décembre 2004 ▪ Mettre en œuvre par la Direction générale des approvisionnements. **Objectif :** à déterminer	1 800	À déterminer	À déterminer
TOTAL		10 575	810	780

Résultat stratégique n° 2 : Saine gérance

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Exercer un leadership, dans l'ensemble du gouvernement, concernant l'écologisation des achats du gouvernement fédéral. Aider le gouvernement fédéral à s'orienter vers un approvisionnement plus durable.	• Donner une formation en matière d'approvisionnement écologique aux agents chargés des achats de la Direction générale des approvisionnements. **Objectif :** 100 % d'ici le 31 mars 2006. • Offrir aux ministères clients des séances d'information, tous les ans. **Objectif :** offrir au moins 30 séances d'information d'ici le 31 mars 2007. • Diffuser sur le Réseau des achats verts les profils des produits et des services écologiques. **Objectif :** accroître le nombre de profils de 90 à 150 d'ici le 31 mars 2007. • Offrir aux ministères un cours sur l'approvisionnement écologique. **Objectif :** 100 % d'ici le 31 mars 2007	215	À déterminer	À déterminer
Renouveler les ressources humaines.	• Terminer l'élaboration des plans d'apprentissage personnels. **Objectif :** terminer l'élaboration de 90 % des plans d'ici août 2004. • Terminer les examens de classification. **Objectif :** niveaux PG-1 à PG-4 d'ici mars 2005 **Objectif :** niveaux PG-5 et PG-6 d'ici mars 2007 • Relancer le programme de perfectionnement des agents. **Objectif :** d'ici décembre 2004 • Élaborer et mettre en œuvre des activités de recrutement stratégique, en collaboration avec les secteurs et la Direction générale des services ministériels, des ressources humaines et des communications. **Objectif :** mars 2005	430	À déterminer	À déterminer
TOTAL		645		



Services communs de télécommunications et d'informatique

Objectif

Sur demande, fournir des services d'infrastructure électronique et des services professionnels à tous les ministères et organismes, concernant les réseaux et les services informatiques, les télécommunications et le développement d'applications. Assurer le leadership dans le soutien des initiatives à l'échelle du gouvernement, comme la Voie de communication protégée, le renouvellement de la communauté de la gestion de l'information et de la technologie de l'information (GI-TI) et Gouvernement en direct.

Faits importants

- Nous fournissons l'infrastructure électronique, y compris la Voie de communication protégée du gouvernement du Canada, et des services sécurisés, interconnectant plus de 120 ministères, organismes et sociétés d'État, afin d'assurer la prestation de services électroniques.
- Nous administrons le Site du Canada, mis à la disposition de la population 24 heures sur 24 et sept jours sur sept.
- Nous gérons le Service d'annuaires gouvernementaux électronique (SAGE), l'annuaire électronique principal destiné à tous les employés de la fonction publique (125 000 visites par jour, dont 64 % proviennent de l'extérieur du gouvernement).

Aperçu du secteur d'activité

Le secteur d'activité des Services communs de télécommunications et d'informatique (SCTI) répond à la demande croissante du gouvernement et de la population du Canada concernant des services de technologie de l'information fiables, rapides, sûrs et pratiques. Nous offrons un large éventail de services optionnels aux ministères et aux organismes dans le domaine des services informatiques et de télécommunications, des services de formation et de perfectionnement professionnel dans le secteur des technologies de l'information et des communications, ainsi que l'accès électronique à l'information et aux services du gouvernement pour les Canadiens et les Canadiennes, 24 heures sur 24 et sept jours sur sept. Nous fournissons, élaborons et/ou gérons des réseaux d'audio-messagerie et de communication de données, des ordinateurs, des serveurs, des services de communication, des applications, nous nous occupons de la gestion de projets et des services du Centre du savoir du gouvernement électronique à l'intention des ministères et des organismes fédéraux et des sociétés d'État, et nous servons également de courtier à cet égard.

Nous sommes responsables de la gestion générale de l'initiative Gouvernement en direct (GeD). Nous exerçons un leadership stratégique afin d'aider les ministères et les organismes dans la mise en œuvre de l'initiative GeD, nous supervisons cette dernière et nous appuyons la conception et la mise en œuvre des programmes et de l'infrastructure du gouvernement électronique. Nous élaborons des stratégies et des solutions novatrices pour la gestion rentable des besoins du gouvernement en matière d'informatique et de télécommunications. Nous procédons également à des recherches et à des évaluations en ce qui concerne la technologie afin d'examiner les possibilités concernant l'adoption de produits et services novateurs, l'application de nouvelles technologies, le recours à d'autres formes de prestation de services et l'établissement de partenariats.

SERVICES COMMUNS DE TÉLÉCOMMUNICATIONS ET D'INFORMATIQUE *(en millions de dollars)*	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Crédits de fonctionnement et crédits législatifs				
Dépenses brutes	218,5	**119,0**	47,2	45,3
Moins : Recettes disponibles	50,5	**30,5**	30,5	30,5
Dépenses nettes	168,0	**88,5**	16,7	14,8
Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique				
Dépenses brutes	113,6	**131,0**	147,1	147,1
Moins : Recettes disponibles	113.6	**131,0**	147,1	147,1
Ressources nettes (fournies) utilisées	-	**-**	-	-
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	168,0	**88,5**	16,7	14,8
Dépenses brutes du secteur d'activité	332,1	**250,0**	194,3	192,4
Moins : Recettes disponibles du secteur d'activité	164,1	**161,5**	177,6	177,6
Dépenses nettes du secteur d'activité	168,0	**88,5**	16,7	14,8
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Équivalents temps plein (ETP)	388	**351**	296	283

Le pouvoir total de dépenser du secteur d'activité provient de crédits accordés à TPSGC par le Parlement (dépenses nettes du secteur d'activité) et de fonds obtenus d'autres ministères et organismes pour des services fournis (total des recettes disponibles du secteur d'activité).

La diminution importante des dépenses nettes relatives aux crédits, depuis 2004-2005, est attribuable principalement aux projets relatifs au Gouvernement en direct (GeD) et au Système de gestion des dossiers, des documents et de l'information. Le financement du projet GeD est approuvé tous les ans. Est inclus dans les données le transfert, par la Direction du dirigeant principal de l'information du Secrétariat du Conseil du Trésor (DDPI-SCT), des activités relatives au GeD. Ce transfert est en vigueur depuis le 12 décembre 2003, conformément à l'arrêté en conseil. Les montants inclus sont les suivants : 15,1 millions de dollars en 2003-2004; 14,1 millions de dollars en 2004-2005; 2,8 millions de dollars en 2005-2006 et 0,9 million de dollars en 2006-2007

Plans et défis

La gestion du changement découlant de la mise en œuvre de recommandations formulées à la suite d'examens internes et externes ainsi que de la restructuration sera l'un des enjeux importants de la direction pour la période de planification.

L'un des principaux objectifs stratégiques concerne le lancement d'une initiative d'affaires qui nous permettra de devenir un excellent fournisseur de services partagés en technologie de l'information (TI). On a fixé cet objectif pour faire suite à la décision du gouvernement de se transformer et de se moderniser par l'adoption d'une approche axée sur la prestation de services communs, qui sera facilitée par un contexte de services communs et partagés en TI. À cette fin, ce secteur d'activité envisage d'appliquer un certain nombre de modèles opérationnels lui permettant d'offrir au gouvernement du Canada des services efficaces et efficients. Cela permettra d'intégrer et d'uniformiser les services à l'échelle du gouvernement et d'encourager l'élaboration d'initiatives visant à offrir dans l'ensemble du gouvernement des possibilités de gestion rentables et à valeur ajoutée. Par la mise en œuvre du concept de services partagés, les ministères pourront se concentrer sur leurs activités de base et la population canadienne tirera profit des gains d'efficacité réalisés grâce à la réduction de coûts et à l'amélioration de la fonctionnalité.

Un autre résultat important de ces examens concerne la gestion générale de l'initiative GeD, qui a été transférée par la Direction du dirigeant principal de l'information du Secrétariat du

Conseil du Trésor (DDPI-SCT). Les Services communs de télécommunications et d'informatique fixeront maintenant des objectifs généraux dans le cadre du programme du GeD, réaliseront des initiatives précises, comme la Voie de communication protégée, les passerelles et les regroupements, et fourniront un leadership et une orientation stratégiques aux ministères et aux organismes dans l'établissement de leurs plans visant l'atteinte des objectifs pangouvernementaux de 2005, c'est-à-dire offrir aux Canadiens et aux Canadiennes des programmes et des services plus efficaces, plus efficients et plus accessibles.

La durabilité et l'élaboration plus détaillée de solutions stratégiques à long terme en ce qui a trait à l'initiative GeD sont toutefois conditionnelles à l'affectation de fonds supplémentaires par le gouvernement. Certains fonds destinés au GeD ont été réservés à l'élaboration d'applications exploitées au moyen de l'infrastructure. Aucune source de financement n'a été définie pour 2005-2006. Pour obtenir plus de détails sur le Gouvernement en direct et sur la Voie de communication protégée, veuillez consulter l'annexe B.

Les principaux risques liés à la gestion des ressources en technologie de l'information touchent les limites quant à notre capacité financière de répondre rapidement aux attentes et aux besoins croissants des clients, de donner suite à l'évolution rapide des exigences en matière de technologie de l'information, en particulier en ce qui concerne une plus grande connectivité, et de relever des défis toujours plus importants en matière de sécurité. Il devient aussi de plus en plus nécessaire de remplacer l'infrastructure ministérielle vieillissante, afin d'assurer le fonctionnement continu des systèmes, de continuer à fournir certains services, de garder la confiance des clients et de répondre à leurs besoins au cours des prochaines années. Dans le cadre de son programme de transformation, ce secteur d'activité élaborera une stratégie d'investissement à long terme en matière de TI pour le gouvernement du Canada en vue de gérer ces défis.

Principaux risques

- Fonds d'investissement et défis au chapitre de l'excellence opérationnelle.
- Durabilité et évolution possible de l'infrastructure électronique commune, comme la Voie de communication protégée, les passerelles et les regroupements, afin de satisfaire aux objectifs relatifs à GeD.
- Capacité de réaliser la transformation prévue et d'adopter un modèle opérationnel de services partagés, afin de rationaliser et de consolider les ressources en TI.
- Renforcement de la gestion de programmes en ce qui touche notamment une stratégie relative aux effectifs, les politiques, un cadre de régie, les communications et la gestion des activités.

Compte tenu des demandes grandissantes des clients, des changements démographiques, des nouvelles technologies complexes et du nouveau mandat axé sur les services partagés, il sera toujours plus difficile d'attirer, de former et de conserver les employés possédant les compétences techniques et professionnelles appropriées. De nombreux professionnels en gestion et employés de la haute direction seront admissibles à la retraite au cours des cinq prochaines années, et nous devrons relever le défi d'élaborer des initiatives sur la planification de la relève.

Parallèlement, nous devons soutenir l'engagement du gouvernement de créer un milieu de travail équitable, inclusif, bilingue, représentatif et qui offre un bon soutien à ses employés. Ce milieu doit être axé sur le leadership, l'apprentissage, la gestion du changement, l'équité en emploi et des relations de travail améliorées. Nous devons également favoriser la cohésion au sein des professionnels en GI-TI de l'ensemble de la fonction publique.

Résultats stratégiques

Résultat stratégique n° 1 : Services de qualité

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Être le partenaire de confiance des ministères et des organismes, bien comprendre les besoins des clients et trouver des solutions opérationnelles efficaces en temps opportun.	• Élaborer des plans de marketing pour les grands ministères et organismes. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005	1 900	1 900	1 900
Offrir des produits et des services rentables et à valeur ajoutée et mettre en œuvre des stratégies relatives aux services afin de se conformer aux directives stratégiques du gouvernement du Canada.	• Trouver des solutions opérationnelles novatrices et concurrentielles. Établir des ententes de services normalisées. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005 • Répondre aux besoins des ministères en matière d'infrastructure et de services de TI. **Objectif :** atteindre les niveaux négociés avec les ministères. • Atteindre le seuil de rentabilité pour le Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique. • Obtenir les fonds d'investissement et mettre en œuvre le plan stratégique. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005	87 500	86 300	86 300
Offrir les services du Gouvernement en direct incluant des services d'infrastructure de gouvernement électronique qui permettent d'accéder aux programmes, aux services, à l'information ainsi qu'aux opérations protégées du gouvernement.	• Atteindre les objectifs de 2005 concernant la prestation de services du GeD au sein du gouvernement du Canada. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005 • Élaborer une stratégie d'information relative au GeD. **Objectif:** troisième trimestre de 2004-2005 • Préparer un plan visant la création d'un réseau de prestation électronique de services intégrés. Présenter le rapport sur les résultats du projet pilote. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005	19 300	1 700	À déterminer

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
	▪ Élaborer des modèles opérationnels durables pour la Voie de communication protégée, les passerelles et les regroupements, les solutions et les outils communs. Mesurer les progrès accomplis par rapport aux plans approuvés pour les projets stratégiques en matière d'infrastructure électronique (Pour obtenir plus de détails, veuillez consulter l'annexe B). **Objectif :** troisième trimestre de 2004-2005			
Élaborer une stratégie sur les services partagés, élaborer un projet d'entreprise concernant la prestation de services communs et partagés en matière de TI à l'intention du gouvernement du Canada, déterminer des occasions d'achats regroupés en matière de TI et les exploiter.	▪ Élaborer une stratégie pangouvernementale sur les services partagés en matière de TI, en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor. **Objectif :** troisième trimestre de 2004-2005 ▪ Élaborer des stratégies et des processus liés au cadre de planification en TI, visant la transformation en organisation de services partagés. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005 ▪ Mettre en œuvre des initiatives concrètes pour regrouper les achats de TI et la sélection de fournisseurs à cet égard. **Objectif :** quatrième trimestre	2 500	2 500	2 500
TOTAL		111 200	92 400	90 700

Résultat stratégique n° 2 : Saine gérance

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Promouvoir et accroître le mandat du Centre du savoir du gouvernement électronique.	▪ Offrir des cours, des séminaires et des programmes d'apprentissage électronique en GI-TI. **Objectif :** 1 500 inscriptions dans 30 ministères ▪ Élaborer un plan stratégique en matière d'apprentissage et de perfectionnement. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005	19 400	18 200	18 200
Élaborer une stratégie de ressourcement, essentielle à la réussite du projet.	▪ Élaborer des plans de perfectionnement de l'effectif. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005			
TOTAL		19 400	18 200	18 200

Receveur général

Objectif

Gérer les opérations du Trésor fédéral, notamment en établir les paiements et gérer la perception des recettes pour les grands programmes du gouvernement, préparer les comptes publics et produire l'État mensuel des opérations financières du gouvernement.

Aperçu du secteur d'activité

Le secteur du Receveur général (RG) joue un rôle opérationnel indispensable en assurant la stabilité financière du gouvernement et en préservant la confiance du grand public grâce à des rapports exacts et ponctuels sur les activités financières du gouvernement, et en établissant des paiements destinés à la majorité des Canadiens et des Canadiennes d'âge adulte. Nous sommes chargés de maintenir l'intégrité du Trésor et de l'information financière présentée au Parlement et au grand public par le biais des Comptes publics et de l'État mensuel des opérations financières. Nous offrons des services centraux à valeur ajoutée dans tout le gouvernement, services qui permettent d'éliminer le dédoublement des efforts et des infrastructures, et de regrouper la gestion des paiements et la perception des recettes du gouvernement afin d'obtenir les taux les plus concurrentiels offerts par le secteur financier du Canada.

Faits importants

- Nous effectuons 226 millions de paiements dans presque 200 pays.
- Nous traitons des mouvements de trésorerie de 1,3 billion de dollars.
- Nous établissons des paiements pour sept provinces et trois territoires dans le cadre d'initiatives conjointes avec des ministères fédéraux.

Grâce à nos propres initiatives, et en collaboration avec d'autres ministères et organismes, nous contribuons considérablement à la réalisation des objectifs du gouvernement en ce qui concerne le souci de la clientèle, les dépenses responsables et la présentation des résultats au grand public canadien. Tous les ministères et organismes fédéraux doivent pouvoir accéder aux services du Receveur général afin d'observer leurs obligations envers le grand public et le Parlement, que ce soit par l'établissement de paiements, la perception de recettes ou la communication d'information financière. Nous sommes également le prolongement opérationnel essentiel du ministère des Finances et du Secrétariat du Conseil du Trésor dans le contexte de la gestion des dettes et des politiques et contrôles financiers.

RECEVEUR GÉNÉRAL

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Crédits de fonctionnement (incluant affectation contrôlée séparément) et crédits législatifs				
Dépenses brutes	121,2	**123,1**	123,1	123,1
Moins : Recettes disponibles	22,1	**18,0**	18,0	18,0
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	99,1	**105,1**	105,1	105,1
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Équivalents temps plein (ETP)	405	**467**	467	467

Environ 85 % du pouvoir total de dépenser du secteur d'activité, pour les trois prochaines années de planification, provient des ressources que le Parlement a affectées à TPSGC (notamment le total du secteur d'activité), alors que le reste provient des ressources recouvrées des autres ministères et organismes pour services rendus (recettes disponibles).

Plans et défis

L'orientation opérationnelle du Receveur général porte sur la préservation de l'intégrité du Trésor et des comptes du Canada (soit la perception des recettes, les activités de gestion de la trésorerie, les systèmes de paiements, les comptes publics, l'État mensuel des opérations financières et les comptes centraux).

On prévoit mettre sur pied une unité de reprise en cas de sinistre, qui permettra la reprise des activités en dedans de 24 heures en minimisant l'incidence sur le public canadien, le gouvernement ainsi que les ministères et organismes, en cas de catastrophe. Cette unité permettra de continuer de traiter les paiements et les rentrées de fonds gouvernementaux et de continuer de produire les états financiers du gouvernement du Canada, en cas de catastrophe naturelle ou d'origine humaine qui aurait détruit ou endommagé sérieusement l'infrastructure technique nécessaire à l'exécution de ces fonctions essentielles. Sans unité de reprise en cas de sinistre, un tel événement pourrait entraîner des préjudices financiers et émotionnels pour le public et la perte de confiance dans le gouvernement, et pourrait soulever des inquiétudes à l'échelle internationale concernant les liquidités et la cote de solvabilité du Canada. À la suite d'une présentation au Conseil du Trésor pour l'obtention de financement, il est prévu que l'unité sera opérationnelle et financée d'ici la fin de l'exercice 2004-2005.

Principaux risques

- Pannes de systèmes, défaillance des installations ou des processus.
- Questions de financement qui nous empêchent de réaliser notre plan.
- Activité criminelle (fraude).
- Capacités en matière de ressources humaines.

De plus, le Receveur général a lancé des initiatives en vue de réagir aux changements survenus dans les systèmes canadiens de paiements, d'agir sur ces changements et de les influencer, comme la mise en œuvre de systèmes d'imagerie des chèques, le traitement par voie électronique des remises, et le paiement en direct par les consommateurs et les entreprises. Dans le cadre de ces initiatives, on examine et réévalue les mesures de sécurité requises pour assurer la protection des chèques du Receveur général contre les tentatives de fraude.

Également, nous continuerons à saisir les occasions de réaliser des gains d'efficience à l'échelle du gouvernement, comme l'adoption de méthodes visant à accroître l'utilisation des paiements électroniques.

Nous continuerons d'appuyer les activités relatives au Système financier ministériel commun (SFMC), aux services d'imagerie documentaire et aux services optionnels d'impression liés aux paiements, comme les relevés de renseignements fiscaux et les bordereaux de paye.

Nous appuierons aussi le Secrétariat du Conseil du Trésor en ce qui concerne la mise en œuvre du Système d'information sur la gestion des dépenses (SIGD), le principal système utilisé au gouvernement à des fins d'analyse et de prise de décisions éclairées sur la gestion des dépenses.

En tirant pleinement profit de la technologie de l'information qui nous est offerte, nous explorerons les méthodes possibles de modernisation et d'amélioration de l'établissement des rapports sur les Comptes publics du Canada. Notre objectif est d'améliorer la qualité et la disponibilité des documents sur la gestion des dépenses ainsi que de préparer et de distribuer de l'information ministérielle et gouvernementale sur la planification et le rendement à l'intention du Parlement et du grand public canadien, et ce, de façon plus efficace et économique, ce qui permettra d'accroître la transparence et la reddition de comptes.

Résultats stratégiques

Résultat stratégique n° 1 : Services de qualité

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Rapidité et précision : Traitement du Système financier ministériel commun.	• Satisfaire ou dépasser les objectifs établis dans les protocoles d'entente conclus avec les clients en ce qui concerne les niveaux de service et le rendement du système : • Délais de réponse; • Accès; • Disponibilité des systèmes.	FCB	FCB	FCB
Impression liée aux paiements.	• % des articles publiés selon le calendrier. **Objectif :** 95 % du temps	FCB	FCB	FCB
Services d'imagerie documentaire.	• Imagerie et archivage rapides et exacts de documents. **Objectif :** conformément aux accords sur les niveaux de service conclus avec les ministères	FCB	FCB	FCB
Faire écho à la décision du SCT pour effectuer les changements proposés dans les recommandations sur les Services administratifs communs (SAC).	• Entamer l'élaboration du plan visant la mise en œuvre des changements.	FCB	FCB	FCB
TOTAL		780	780	780

Résultat stratégique n° 2 : Saine gérance

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Préservation de l'intégrité du Trésor et des comptes du Canada.	• Émission des paiements conformément aux normes. **Objectif :** 99,9 %	FCB	FCB	FCB
Exécution efficace des fonctions essentielles à la santé et à la sécurité financières du public canadien.	• Autorisation quotidienne donnée à la Banque du Canada pour toutes les sorties de fonds du Trésor, conformément au calendrier. **Objectif :** 95 % du temps • Préparation rapide de l'État mensuel des opérations financières. **Objectif :** dans une moyenne annuelle de 25 jours ouvrables suivant la fin du mois • Préparation rapide des comptes publics. **Objectif :** conformément au calendrier établi • Rapprochement des paiements – dans les 24 heures suivant la réception. **Objectif :** 95 % du temps • Rapprochement des dépôts avec les crédits du Receveur général.	FCB	FCB	FCB

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
	Objectif : dans les deux jours ouvrables suivants, 95 % du temps			
Établissement d'une unité de reprise en cas de sinistre assurant la reprise des activités sans incidence majeure sur la santé et la sécurité financières du grand public.	▪ 2004-2005 – Unité de reprise en cas de sinistre opérationnelle **Objectif :** 2004-2005	1 872,2	2 029,2	2 002,8
Mise en œuvre de l'imagerie des chèques pour augmenter la capacité de rapprocher les chèques et pour fournir plus d'options de paiement en direct au public canadien et aux ministères.	▪ Atteindre les résultats suivants d'ici 2006-2007 : ▪ plus grande efficacité dans le rapprochement des paiements; ▪ accès du public à des mécanismes de paiement commerciaux en direct offerts aux consommateurs, et paiements de plus grande valeur au gouvernement.	FCB	FCB	FCB
Réduction des coûts de l'émission des paiements grâce aux gains d'efficience réalisés à l'échelle du gouvernement (paiements électroniques utilisés plus fréquemment, impression des mandats d'assurance-emploi).	▪ Augmentation du nombre de paiements électroniques durant l'année en cours et les années subséquentes. **Objectif :** 2004-2005 ▪ Prise de décision quant à la méthode la plus rentable d'émettre les mandats d'assurance-emploi. **Objectif :** 2004-2005 ▪ Mise en œuvre de tout changement requis. **Objectif :** 2006-2007	FCB	FCB	FCB
Amélioration de l'établissement de rapports mensuels au SCT pour le SIGD après l'approbation du financement par le SCT en 2004-2005.	▪ Entamer l'élaboration du Système central de gestion des rapports financiers (SCGRF). **Objectif :** 2004-2005 ▪ Continuer l'élaboration du SCGRF. **Objectif :** 2005-2006 ▪ Extraction, en temps opportun, de la base de données pour le SCT afin de répondre à l'accroissement des demandes d'information. **Objectif :** 2006-2007	FCB	FCB	FCB
TOTAL		1 872,2	2 029,2	2 002,8

FCB : Financé dans le cadre du budget

Rémunération de la fonction publique

Objectif

Offrir des services liés à la gestion de la paye, des avantages sociaux et des régimes de pension à la fonction publique du Canada.

Faits importants

- Nous sommes le plus grand administrateur de payes et de pensions au Canada.
- Nous gérons 292 000 comptes de paye et 322 000 comptes de pensions.
- Nous établissons environ 13 millions de paiements pour la paye et la pension par année.

Aperçu du secteur d'activité

Le secteur de la Rémunération de la fonction publique offre des services efficaces liés à la paye et aux avantages sociaux aux employés de la fonction publique et aux membres de la Gendarmerie royale du Canada; il offre aussi des services de pension aux membres de la fonction publique et des Forces canadiennes, aux magistrats fédéraux et aux députés qui ont pris leur retraite. Nous aidons nos ministères et organismes collègues à réaliser leurs objectifs grâce à de meilleurs services de rémunération et à une plus grande intégration de notre système central de paye à leurs systèmes des ressources humaines.

RÉMUNÉRATION DE LA FONCTION PUBLIQUE

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Crédits de fonctionnement et crédits législatifs				
Dépenses brutes	73,4	**60,0**	58,8	58,0
Moins : Recettes disponibles	42,8	**30,8**	30,7	30,7
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	30,6	**29,2**	28,2	27,3
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Équivalents temps plein (ETP)	800	**800**	798	798

Environ 49 % du pouvoir total de dépenser du secteur d'activité, pour les trois prochaines années de planification, découle des ressources que le Parlement a affectées à TPSGC (notamment le total du secteur d'activité), et 51 % provient du Compte de pension de retraite de la fonction publique et de la Caisse de retraite de la fonction publique.

Plans et défis

Le fait que nous ayons traité les paiements avec exactitude et dans les délais impartis, et que nous ayons réalisé dans le respect des délais et des budgets établis des initiatives importantes, en plus de mettre en œuvre des politiques et des conventions collectives, vient contribuer à notre réputation de solide régisseur des ressources publiques. Cependant, nous devons évoluer dans un contexte exigeant. La croissance de la fonction publique, depuis 1997-1998, a entraîné une augmentation des comptes de paye de 21 % sans qu'il y ait en même temps une hausse des ressources disponibles pour gérer ces comptes. L'augmentation des coûts des technologies a aussi des répercussions sur le coût des activités relatives à la rémunération. Bien que nous soyons en mesure de donner suite aux modifications législatives et aux changements découlant des conventions collectives, nous ne pouvons pas réaliser les investissements nécessaires pour satisfaire aux besoins croissants des ministères et des organismes.

La croissance de la fonction publique et l'initiative Gouvernement en direct ont suscité de plus grandes attentes de la part des clients, surtout en ce qui concerne l'accès à une plus vaste gamme de services au moyen de la technologie et de processus administratifs

modernes. Des progrès appréciables ont été réalisés dans le cadre du développement de services Web à l'intention des employés, dans un contexte de libre-service. La mise en œuvre des applications Web relatives aux prestations de retraite s'est avérée fructueuse, comme le prouve les 90 000 visites que les employés font chaque mois sur ces sites. Le site Web du Secteur des pensions de retraite, du regroupement des pensions et des services à la clientèle reçoit plus de 100 000 visites par mois de la part des pensionnés. Comme il est indiqué dans le Rapport sur le rendement de TPSGC pour 2002-2003, les résultats de deux sondages ont révélé que les employés étaient très satisfaits des initiatives de gestion des pensions sur le Web, tout comme les ministères et organismes collègues au sujet du rendement de nos services. Toutefois, les résultats du deuxième sondage ont permis de constater qu'il faudrait améliorer la prestation de conseils à leurs employés chargés de la paye et des avantages sociaux.

Les défis que devra relever la Rémunération de la fonction publique ont trait notamment à ce qui suit :

Systèmes périmés et technologie vieillissante – Les systèmes de rémunération et les processus opérationnels doivent être renouvelés pour que TPSGC continue de fournir des services de qualité concernant l'administration de la rémunération et pour permettre une prestation de services plus souple et plus fonctionnelle. La stabilité du Système de paye régional, mis en place il y a 30 ans, a été affaiblie en raison d'une technologie vieillissante et à la suite d'années de modifications et de corrections qui ont dû être apportées afin de refléter les diverses exigences relatives aux lois et aux conventions collectives. Pour les systèmes de pension, on doit composer avec des problèmes et des restrictions semblables.

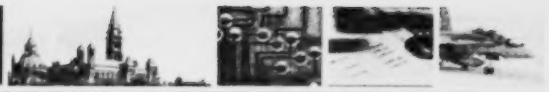
On relèvera ces défis à l'aide de deux initiatives :

- Le Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions du gouvernement du Canada (– voir l'annexe B), nous permettra de disposer d'une infrastructure moderne d'administration des pensions, grâce au remplacement des systèmes actuels par une solution fondée sur des produits commerciaux et à la transformation des processus opérationnels.
- Le Projet de modernisation des services et des systèmes de paye, qu'on doit soumettre au Conseil du Trésor pour approbation, prévoit le remplacement de la technologie vieillissante et la mise en place de pratiques exemplaires concernant la prestation des services et les processus opérationnels nécessaires pour répondre à des besoins de plus en plus complexes.

Entre-temps, nous veillerons au traitement exact et rapide des prestations des avantages sociaux et des paiements en apportant des améliorations qui prolongeront la durée de vie du Système régional de paye.

Nouvelles réalités – Afin de veiller à ce que notre orientation corresponde à celle du programme du Ministère concernant les systèmes et les services partagés, nous participons activement à l'examen de la gestion des dépenses des Services administratifs ministériels partagés.

Conservation et renouvellement du personnel compétent – Pour assurer la réalisation de nos activités, nous comptons sur un effectif qui a une excellente connaissance et une grande expérience du domaine, mais la plupart de ces personnes doivent prendre leur retraite dans les trois à cinq prochaines années. Pour relever ce défi, nous avons mis sur pied un programme d'apprentissage visant à recruter de nouveaux employés, à former et à encadrer ces derniers ainsi que les employés actuels au moyen d'un programme d'avancement professionnel progressif. Le programme de recrutement à l'externe ciblera principalement les candidats des minorités visibles. Le succès de ce programme de renouvellement est essentiel car nous voulons pouvoir compter, aujourd'hui comme demain, sur des experts compétents en rémunération.



Accroissement des attentes des clients – Pour répondre aux attentes accrues des clients, nous travaillons ensemble à améliorer la prestation des services dans un contexte de collaboration avec les autres ministères. Par exemple, nous collaborons avec des ministères et des organismes de la région de la capitale nationale à un projet visant à offrir aux employés des tarifs réduits sur les laissez-passer pour les transports en commun au moyen de retenues salariales. Cette initiative écologique a pour but d'encourager les gens à utiliser les transports en commun. Nous travaillons également avec l'Agence du revenu du Canada (ARC) à la création d'un nouveau système de paye dans son infrastructure de finances et de ressources humaines, qui pourra répondre à ses besoins uniques.

Risques relatifs aux questions juridiques et aux questions de conformité – Afin d'assurer l'intégrité dans le cadre de nos activités quotidiennes, nous veillerons régulièrement à ce que nos employés respectent la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Nous préconiserons le respect du Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique en encourageant le dialogue entre les gestionnaires et les employés, et nous veillerons à ce que tous les employés suivent des séances de formation et de sensibilisation sur l'éthique, et à ce que tous les nouveaux employés suivent obligatoirement une formation sur l'éthique. Dans chaque cas, nous nous guiderons sur le plan d'action en matière d'intégrité du Ministère.

Principaux risques

- Panne possible de la technologie vieillissante.
- Problèmes de financement qui ont une incidence sur notre capacité de répondre aux besoins des intervenants.
- Manque d'expérience au chapitre des ressources humaines.
- Environnement changeant.
- Risques relatifs aux questions juridiques et aux questions de conformité.

Gestion des risques – Afin d'appuyer l'orientation du Ministère en matière de gestion des risques, nous sommes en train d'élaborer un cadre de gestion intégrée des risques (automne 2004). Ce cadre nous aidera à déterminer et à atténuer les facteurs précis de risque, et à lier ces facteurs à nos processus de planification stratégique et opérationnelle et de prise de décisions.

Normes de service – Le maintien des normes de service est essentiel pour que nos clients soient satisfaits des services que nous leur fournissons. Notre engagement envers les pensionnés consiste à émettre un premier paiement de pension dans les 45 jours suivant la réception de leurs documents de retraite. De plus, nous nous efforcerons de maintenir des normes de service de 95 % pour le traitement de la paye et les interventions liées aux prestations de retraite dans les délais publiés pour divers types de transactions. Afin de fournir des services à valeur ajoutée aux clients, aux intervenants, aux employés et aux pensionnés, nous développons des services Web grâce auxquels on peut accéder à l'information en tout temps. La plupart de ces applications Web sont prêtes à fonctionner, mais on attend la mise en place d'une infrastructure protégée pangouvernementale. Cette infrastructure devrait être à la disposition des ministères et des organismes d'ici l'automne 2004.

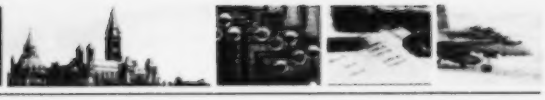
Résultats stratégiques

Résultat stratégique n° 1 : Services de qualité

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Services de paye Distribution rapide des talons de chèque de paye et des annexes de documents au chèque de paye au public cible	• Communications distribuées conformément aux exigences du parrain	102,1	À déterminer	À déterminer
Services de pension Prestation rapide et exacte des services de pension aux Forces canadiennes	• • % satisfait des normes de service publiées **Objectif :** 96 % des paiements initiaux en 30 jours ou moins • Évaluation des niveaux et de l'importance des plaintes	2 369	À déterminer	À déterminer
TOTAL		2 471,1	À déterminer	À déterminer

Résultat stratégique n° 2 : Saine gérance

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Services de paye Services de paye et d'assurances rapides et exacts pour les employés de la fonction publique Traitement des interventions liées à la paye et aux pensions Application des dispositions des conventions collectives et des autres changements apportés aux politiques	• Nombre d'incidents opérationnels • Délai de réponse du système de 0,5 seconde ou moins • Respect de la norme publiée en matière de niveaux de service dans 95 % du temps • 100 % des dispositions des conventions collectives et des autres changements apportés aux politiques appliqués dans les délais établis – habituellement 90 jours	20 340	À déterminer	À déterminer
Libre-service sur le Web pour les employés	• Application au quatrième trimestre – talons de chèque de paye électroniques, retenues salariales volontaires et calculs de la paye (selon la disponibilité de l'ICP)	FCB	FCB	FCB
Nouveau modèle de prestation des services de paye pour l'Agence du revenu du Canada (ARC)	• Approbation du cadre de responsabilisation **Objectif :** deuxième trimestre – 2004-2005 • Changements apportés au système **Objectif :** quatrième trimestre – 2005-2006	Coûts recouvrés de l'ARC	Coûts recouvrés de l'ARC	
Modernisation des systèmes de paye et des processus opérationnels	• Achèvement des études relatives aux autres choix possibles **Objectif :** premier trimestre – 2005-2006 • Approbation du CT **Objectif :** troisième trimestre – 2005-2006	À déterminer	À déterminer	



Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Services de pension Gestion efficace des comptes clients pour les rentiers et les cotisants	▪ Respect des normes de service dans les délais établis	24 639	25 206	24 941
Appui et orientation stratégiques et techniques, y compris : ▪ interprétation de politiques ▪ conseils et formation aux conseillers en rémunération des ministères ▪ développement et maintenance de systèmes informatiques ▪ traitement à l'aide de systèmes sécuritaires et efficaces	▪ Respect des normes de service dans les délais établis ▪ Traitement effectué sans incidents opérationnels	8 425,6	À déterminer	À déterminer
Assurer l'intégrité des processus de comptabilisation et de transfert des cotisations de retraite à l'Office d'investissement des régimes de pensions, et du processus de comptabilisation des frais administratifs de TPSGC imputés aux fonds de pension.	▪ Rapport positif du Bureau du vérificateur général	400	400	400
Centralisation de l'administration des services de pension des cotisants à Shediac (Nouveau-Brunswick), services actuellement fournis par des ministères homologues	▪ Appliquer la *Loi sur le partage des prestations de retraite* et l'Accord de transfert des pensions, et offrir à plus d'employés les séminaires de préparation à la retraite. **Objectif :** 2004-2005 ▪ Terminer le plan de mise en œuvre stratégique, l'analyse de rentabilisation et la présentation au CT. **Objectif :** 2005-2006	2 177,9	828	-
Correction des données sur le service de traitement des pensions, des salaires et des cotisations pour permettre une plus grande efficacité des outils automatisés (systèmes de pensions et de libre-service sur le Web)	▪ Achèvement de la première phase du projet d'intégrité des données **Objectif :** 2006-2007	3 141	3 988	4 153

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Mise en place de l'application libre-service sur le Web pour les cotisants et les pensionnés	▪ Accéder, par le Web, à l'état récapitulatif des avantages sociaux de l'employé et au calculateur de prestations de retraite amélioré. ▪ Possibilité, pour les pensionnés, de partager de l'information personnelle sur le Web. **Objectif :** 2005-2006	2 756,3	-	-
TOTAL		61 879,8	30 422	29 494

FCB : Financé dans le cadre du budget

Conseils et Vérification Canada

Objectif

Contribuer, de façon importante, grâce au travail de nos employés et aux services que nous offrons, à l'amélioration de la gestion et des opérations du secteur public, au Canada et à l'étranger, et harmoniser les coûts de fonctionnement avec les recettes découlant de la facturation des services offerts aux clients. Cet objectif vient directement appuyer les résultats stratégiques ministériels relatifs aux Services de qualité.

Faits importants

- Nous offrons, à titre optionnel et moyennant des honoraires, des services de certification, de comptabilité, de vérification, de conseils, ainsi que des services internationaux.
- Nous appuyons les ministères et organismes gouvernementaux dans la promotion de l'efficacité et de l'efficience de la gestion du secteur public.
- Nous permettons à plus de 5 000 petites et moyennes entreprises d'avoir accès aux marchés publics.

Aperçu du secteur d'activité

Conseils et Vérification Canada (CVC) offre, à titre optionnel et moyennant des honoraires, des services de conseils et de vérification aux ministères et aux organismes fédéraux partout au Canada et, sur demande, à des gouvernements étrangers et à des organismes internationaux.

Ces services permettent à nos clients de mieux servir leur public cible, grâce aux améliorations apportées à la gestion, aux opérations et à l'administration du secteur public, tout en répondant aux priorités et aux besoins du gouvernement.

Les services de CVC se concentrent sur l'excellence du service à la clientèle, la diffusion de l'expertise du secteur public, ainsi que sur les domaines ayant une incidence particulière pour le gouvernement fédéral.

CVC adapte ses services aux besoins des cadres de la fonction publique et aux priorités du gouvernement. Il fournit également des services en collaboration avec le secteur privé, par le biais de la sous-traitance.

CONSEILS ET VÉRIFICATION CANADA

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
FONDS RENOUVELABLE DE CONSEILS ET VÉRIFICATION CANADA				
Dépenses brutes	98,6	**98,9**	98,9	98,9
Moins : Recettes disponibles	99,5	**100,0**	100,0	100,0
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	(0,9)	**(1,1)**	(1,1)	(1,1)
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Équivalents temps plein (ETP)	372	**400**	400	400

La majorité des recettes du secteur d'activité découle des services offerts aux autres ministères et organismes. Du total des recettes disponibles de 100 millions de dollars, environ 12 millions de dollars représentent les services que CVC a fournis à TPSGC. On prévoit un surplus de 1,1 million de dollars, ce qui représente la différence entre le coût des services fournis et les recettes générées.

Plans et défis

CVC a établi les objectifs stratégiques suivants :

- participer à l'amélioration de la gestion et des opérations du secteur public;
- collaborer avec les organismes centraux et d'autres organisations du gouvernement en

vue d'appuyer les besoins et les priorités du gouvernement;
- faciliter l'accès aux marchés publics des services de conseils et de vérification, en ciblant plus particulièrement les petites et moyennes entreprises;
- assurer la viabilité à long terme de l'organisme en étant autosuffisant et en maintenant un effectif bien informé.

On atteindra ces objectifs stratégiques en adoptant les stratégies suivantes :

Fournir des services professionnels de haute qualité à nos clients – CVC se fait un point d'honneur d'exécuter du travail de qualité. Ce n'est que par la prestation de services professionnels de la meilleure qualité possible que nous pouvons atteindre notre but ultime d'améliorer la gestion et les opérations du secteur public, et, en définitive, assurer notre viabilité financière à long terme. Pour ce faire, CVC portera principalement son attention sur les points indiqués ci-dessous, au cours de 2004-2005 :

- mettre à jour la stratégie d'échange des connaissances externes;
- créer une organisation qui sera reconnue pour son code d'éthique et ses règles de conduite professionnelle solides;
- connaître les questions émergentes relatives au programme de la fonction publique et continuer d'assurer la pertinence des services et des produits offerts;
- assurer la satisfaction des clients;
- maintenir une masse critique de ressources compétentes dans les domaines qui touchent le programme de la fonction publique;
- miser sur les experts-conseils et les vérificateurs internes.

Créer de nouvelles occasions de marchés publics et développer de nouvelles relations – CVC doit suivre l'évolution des besoins de ses clients et s'adapter aux changements qui en découlent. En créant de nouvelles occasions de marchés publics, il sera plus en mesure de répondre à ces besoins. Pour atteindre ces buts, CVC s'efforcera :

- de déployer ses efforts de marketing vers les organisations qui contribuent le plus à sa mission;
- de mettre au point une nouvelle façon d'élaborer des produits ou des services pour réaliser les objectifs du gouvernement;
- de s'engager activement auprès des petites et moyennes entreprises et de la fonction publique;
- de mieux faire connaître ses capacités et de faciliter l'accès à ses services dans l'ensemble de la fonction publique;
- de collaborer étroitement avec TPSGC.

Moderniser l'environnement professionnel en utilisant à meilleur escient les technologies et en favorisant le partage des connaissances entre les professionnels – La modernisation de l'environnement professionnel peut accroître l'efficacité de l'organisation. En créant un climat qui favorise l'échange d'information et des connaissances et qui permet à tous les employés de CVC d'accéder à une technologie adéquate, CVC peut améliorer ses résultats prévus. Pour ce faire, au cours de l'exercice 2004-2005, CVC s'efforcera :

- de renforcer son approche en matière de gestion de l'information;
- de veiller à la sécurité et à la fiabilité des systèmes;
- de créer un environnement qui fait la promotion de normes rigoureuses en matière d'éthique et de conduite professionnelle, et qui incite le personnel à les adopter;
- de promouvoir une culture d'entreprise qui favorise l'utilisation des deux langues officielles par les employés.

Améliorer les habiletés et les compétences, et motiver l'effectif – CVC reconnaît que sa capacité de fournir des services pertinents de haute qualité dépend en grande partie du dynamisme et du bien-être de son effectif. Pour cette raison, au cours de l'exercice 2004-2005, CVC a l'intention de maintenir un effectif compétent et motivé en se concentrant sur les éléments suivants :

- l'assurance d'une saine gestion de ses ressources humaines;
- l'amélioration de son programme de perfectionnement professionnel.

Promouvoir la fonction de contrôleur dans l'ensemble de l'organisation, et veiller à ce que les activités de CVC soient gérées de façon à ce que toute l'importance soit accordée à la réalisation d'économies, à l'efficacité et à l'atteinte des objectifs financiers. Pour réaliser ces objectifs au cours de l'exercice, CVC veillera à :

- s'assurer du caractère sain des processus d'approvisionnement;
- appliquer le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG);
- assurer l'utilisation de pratiques de saine gestion dans le cadre de la planification et des activités;
- répondre de façon rapide et dynamique aux recommandations découlant des vérifications externes;
- instaurer un régime de solide gestion financière;
- surveiller de près les résultats financiers, et à prendre les mesures correctives qui s'imposent;
- veiller à l'achèvement de la réorganisation de CVC.

Les domaines suivants comportent des risques importants pour CVC. Notre façon de gérer ces risques est également indiquée.

Principaux risques

- Incapacité de contribuer au programme du gouvernement (les services ne demeurent pas pertinents).
- Viabilité financière à long terme non maintenue.
- Incapacité de respecter notre mandat en raison de notre difficulté d'attirer et de retenir des professionnels hautement qualifiés.
- Perte de notre crédibilité et de la confiance du public en raison des pratiques opérationnelles compromises de CVC ou d'information financière non préservée.

CVC doit constamment relever les défis relatifs à l'atteinte de l'objectif de son mandat, qui consiste à contribuer à l'amélioration de la gestion et des activités du secteur public et, par le fait même, à assurer sa viabilité financière à long terme. Pour atténuer ces risques, pendant l'exercice de 2004-2005, CVC doit :

- élaborer de nouvelles occasions d'affaires afin de veiller à ce que ses services demeurent pertinents pour les cadres du secteur public;
- continuer de se concentrer sur la prestation de services d'excellente qualité aux ministères, aux agences et aux autres organisations;
- continuer d'améliorer le processus relatif au sondage sur la satisfaction de la clientèle, afin de mieux mesurer son apport;
- donner suite aux résultats de son Étude de tarification et de positionnement pour mieux répondre aux besoins en constante évolution de ses clients;
- resserrer les liens avec les organismes centraux, notamment le SCT, pour s'assurer d'être à l'avant-garde des nouvelles priorités et initiatives gouvernementales.

Un autre risque est lié au recrutement et au maintien en poste de professionnels hautement qualifiés. Pour atténuer les risques associés à ce défi au cours de 2004-2005, CVC veillera à :

- recruter des employés en fonction des futurs besoins des clients;
- assurer la satisfaction des employés par le biais d'un environnement favorisant les communications ouvertes;
- appuyer les activités de formation et le perfectionnement professionnel dans l'organisation;
- réaliser des investissements stratégiques en matière de ressources humaines;
- dresser un plan relatif aux ressources humaines pour CVC;
- élaborer un programme de perfectionnement professionnel pour ses vérificateurs et continuer de promouvoir le programme de perfectionnement professionnel pour ses conseillers;
- assurer la planification de la relève;

- accorder régulièrement des possibilités d'avancement.

Le dernier risque est lié au maintien de notre crédibilité et de la confiance en ce qui a trait à nos pratiques opérationnelles et à une information financière appropriée. À cette fin, on continuera de suivre les stratégies suivantes de réduction des risques en 2004-2005 :

- faire preuve de prudence dans la planification financière et l'établissement du budget;
- surveiller de près les résultats financiers et adopter les mesures qui s'imposent pour élaborer un processus mensuel de prévisions plus précises;
- répondre de façon rapide et dynamique aux recommandations découlant des vérifications externes;
- promouvoir la fonction de contrôleur moderne dans l'ensemble de l'organisation, et veiller à ce que les activités de CVC soient gérées de façon à ce que toute l'importance soit accordée à la réalisation d'économies, à l'efficacité et à l'atteinte des objectifs financiers;
- mettre sur pied un conseil de surveillance au sein du comité de direction de l'organisation.

Résultats stratégiques

Résultat stratégique n° 1 : Services de qualité

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Contribution à l'amélioration de la gestion et des activités du secteur public	• Satisfaction des clients	FCB	FCB	FCB
Services professionnels et de haute qualité	• Volume d'activités donné en sous-traitance aux petites et moyennes entreprises	FCB	FCB	FCB
Prestation rentable des services	• Excédent net	FCB	FCB	FCB
Effectif durable et bien informé	• Renouvellement de l'effectif • Appui des priorités du gouvernement	Étant donné que CVC assure la prestation de ses activités moyennant des honoraires, toutes les ressources connexes découlent de ses propres recettes. CVC doit recouvrer tous les coûts opérationnels (y compris les coûts susmentionnés). Pour cette raison, les contribuables ne paient pas pour ces coûts.		
TOTAL		FCB	FCB	FCB

FCB : Financé dans le cadre du budget

Bureau de la traduction

Objectif

Aider le gouvernement du Canada à fournir des services à la population canadienne et à communiquer avec cette dernière dans les deux langues officielles et dans plus de cent autres langues, et contribuer à la mise en œuvre des politiques et des programmes du gouvernement en matière de bilinguisme et de multiculturalisme. Aider également à préserver et à accroître les ressources en matière de services linguistiques, lesquels déterminent la capacité du Canada de fonctionner comme un pays bilingue, de maintenir des relations internationales et de prospérer sur les marchés d'exportation.

Aperçu du secteur d'activité

Le Bureau de la traduction joue un rôle prépondérant : il aide le gouvernement à respecter ses engagements en matière de langues officielles en fournissant des services de traduction, d'interprétation, de terminologie et d'infolangagerie au Parlement, aux tribunaux, aux ministères et aux organismes, et en normalisant la terminologie au sein du gouvernement fédéral.

Faits importants

- Le Bureau de la traduction est l'autorité en matière de langue et de normalisation terminologique au sein de la fonction publique fédérale.
- La banque linguistique et terminologique TERMIUM® contient plus de 3,5 millions de termes; elle est consultée plus de 600 millions de fois chaque année.
- Le Bureau permet à quelque 2000 petites et moyennes entreprises offrant des services linguistiques d'avoir accès aux marchés gouvernementaux.

BUREAU DE LA TRADUCTION

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Crédits de fonctionnement et crédits législatifs				
Dépenses brutes[Note 1]	50,8	**49,0**	49,0	49,0
Moins : Recettes disponibles	-	**-**	-	-
Dépenses nettes	50,8	**49,0**	49,0	49,0
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction				
Dépenses brutes[Note 1]	231,9	**228,0**	236,4	243,4
Moins : Recettes disponibles [Note 1]	189,2	**228,0**	236,4	243,4
Ressources nettes (fournies) utilisées	42,8	**-**	-	-
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	93,6	**49,0**	49,0	49,0
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Équivalents temps plein (ETP)	1 708	**1 734**	1 660	1 559

Grâce au Fonds renouvelable du Bureau de la traduction, ce dernier fournit des services au Parlement et recouvre les recettes à partir de son propre crédit de fonctionnement. Par conséquent, les dépenses brutes ainsi que les recettes disponibles du Fonds renouvelable incluent les 49 millions de dollars inscrits comme dépense brute sous le crédit de fonctionnement du Bureau.

Le pouvoir de dépenser du secteur d'activité provient en grande partie de services rendus à d'autres ministères et organismes, lesquels génèrent des recettes de 151 millions de dollars. La différence entre la prévision des dépenses pour 2003-2004 et les dépenses prévues pour 2004-2005 est principalement attribuable au fait que le Bureau a reçu l'autorisation d'utiliser 13,3 millions de dollars afin de financer le déménagement de certains bureaux à l'immeuble Crémazie (Gatineau) et les travaux d'aménagement connexes, ainsi que 28,3 millions de dollars, somme qui a servi à financer le règlement sur l'équité salariale intervenu avec les employés du groupe des traducteurs.

Le Bureau ajoute de la valeur à l'infrastructure de prestation de services du gouvernement en veillant à préserver une masse critique de professionnels qualifiés, employés et

fournisseurs, dont le gouvernement a besoin pour bien fonctionner, pour respecter ses obligations en matière de langues officielles et pour promouvoir le bilinguisme et le multiculturalisme qui caractérisent l'identité canadienne. Le Bureau de la traduction contribue en outre à la stabilité et à l'essor de l'industrie langagière du Canada. Pour ce faire, il collabore avec des partenaires fédéraux et avec l'industrie afin de maintenir le statut de pays bilingue du Canada et de donner aux entreprises canadiennes une plus grande visibilité sur les marchés d'exportation ainsi qu'un meilleur accès à ces derniers. Le Bureau de la traduction offre aussi ses services dans plus de 100 langues afin d'appuyer le Canada dans les relations internationales qu'il entretient.

Le Bureau est un organisme de service spécial qui gère ses finances au moyen d'un fonds renouvelable. Environ 74 % du pouvoir de dépenser du Bureau (c.-à-d. les recettes disponibles) est tiré de services rendus à d'autres ministères et organismes selon le principe du recouvrement des coûts. Le reste provient d'un crédit parlementaire accordé pour la normalisation de la terminologie et la prestation de services au Parlement.

Plans et défis

Le Bureau de la traduction continuera à maintenir son équilibre budgétaire au cours de la période de planification. Parallèlement, il investira dans son infrastructure de la technologie, son système de gestion de l'information et ses outils technologiques destinés aux traducteurs, afin de fonctionner avec une efficacité et une efficience accrues.

Assurer un service offrant le meilleur rapport qualité-prix – Une des priorités permanentes du Bureau est de respecter le mandat prescrit par la loi. Au cours des trois prochaines années, le Bureau devra affronter de nouveaux défis. En effet, il s'attend à une fluctuation de la demande en raison des activités du gouvernement et des initiatives de modernisation, à un ralentissement de la croissance des recettes et à la diversification rapide des besoins des clients dans un contexte de contraintes financières soutenues.

Le Bureau devra absolument harmoniser ses coûts et ses sources de revenus et gagner en efficience tout en offrant un meilleur rapport qualité-prix à ses clients grâce à la technologie et à des solutions personnalisées. Afin de continuer à jouer un rôle de leader et de conserver la masse critique de professionnels qualifiés nécessaire pour appuyer les activités du Parlement et du gouvernement, le Bureau devra accorder la plus grande importance à la préservation de son statut d'employeur unique de traducteurs. En outre, il sera tout aussi important que le Bureau accroisse et gère sa capacité professionnelle et sa capacité de gestion afin de répondre aux besoins des clients, surtout dans des domaines importants comme l'interprétation et les services offerts au Parlement.

Afin de remplir son mandat, de respecter ses priorités et d'atteindre ses principaux objectifs, le Bureau doit miser sur une gestion saine et conforme à l'éthique. Au cours des trois prochaines années, il mettra en œuvre un cadre intégré de planification, de gestion et d'établissement de rapports, il renforcera son système de contrôle des marchés, il continuera à collaborer avec le Ministère à la mise en place du Plan d'intégrité en dix points et il consolidera une culture fondée sur l'éthique et les valeurs au moyen de différentes initiatives. Le Bureau renforcera également sa capacité professionnelle et sa capacité de gestion au moyen de l'apprentissage continu et de la création d'un programme de préqualification à l'intention des gestionnaires.

Maintenir la capacité d'assurer une prestation efficace de services de normalisation terminologique – En normalisant la terminologie, le Bureau de la traduction contribue au maintien d'une qualité homogène dans les communications au sein de la fonction publique et, surtout, dans les communications entre le gouvernement et la population canadienne. Afin de préserver la qualité et

l'efficacité des communications gouvernementales, le Bureau doit conserver sa capacité de gérer efficacement la fonction de terminologie au moyen d'une meilleure coordination des activités terminologiques entre les ministères. Le Bureau doit également innover s'il veut offrir plus d'avantages au gouvernement et à la population canadienne.

En s'appuyant sur ses compétences internes largement reconnues dans les collectivités langagières à l'échelle nationale et internationale, et en renforçant son partenariat avec les autres organisations fédérales, provinciales et territoriales à l'aide de comités de normalisation terminologique, le Bureau a l'intention de continuer à enrichir le contenu de Termium®, la banque de terminologie du gouvernement canadien, et de mettre à jour régulièrement ses autres outils linguistiques. Le Bureau a également l'intention d'accroître la visibilité et le leadership du Canada en matière de terminologie dans des forums internationaux. De plus, le Bureau innovera en lançant une nouvelle version de Termium®, qui réservera une place spéciale à la terminologie propre aux différents ministères et qui contribuera ainsi de façon accrue à l'homogénéité et à la qualité de la langue dans les communications gouvernementales.

Miser sur les compétences uniques du Bureau – Dans son Plan d'action pour les langues officielles (http://www.pco-bcp.gc.ca/aia/default.asp?Language=F&page=actionplan) de mars 2003, le gouvernement a souligné l'importance du rôle social et économique que jouent les langagiers, et il a annoncé plusieurs initiatives visant à assurer la viabilité à long terme de l'industrie canadienne de la traduction. La sécurité de l'approvisionnement en services de traduction est menacée parce que l'industrie est très fragmentée et qu'elle manque de capital, et parce qu'il y a un écart considérable entre l'offre et la demande en raison du vieillissement des professionnels de la langue et d'une diminution de l'effectif universitaire.

Le Bureau de la traduction a été le principal architecte de l'infrastructure de l'industrie de la traduction, qui devait permettre au gouvernement de fonctionner dans les deux langues officielles. L'industrie canadienne de la traduction constitue un partenaire essentiel grâce auquel le Bureau peut répondre aux besoins du Parlement et des organisations fédérales. Au moment où le gouvernement du Canada fait progresser son programme social et économique, il est essentiel de rétablir la capacité de l'industrie canadienne de la traduction et de veiller à ce qu'elle puisse satisfaire aussi bien aux besoins internes du gouvernement qu'aux priorités stratégiques du Canada.

Principaux risques

- Capacité d'appuyer les initiatives de modernisation du Parlement et la demande accrue de services de traduction et d'interprétation et de s'y adapter.
- Viabilité financière à long terme.
- Effritement des affaires en raison de règles du jeu inéquitables et érosion du mandat de terminologie en raison des chevauchements.
- Sécurité de l'approvisionnement en services de traduction.

Le Bureau a l'intention de miser sur ses compétences uniques afin de garantir une sécurité d'approvisionnement en services de traduction, soutenant ainsi la mise en œuvre du *Plan d'action pour les langues* officielles et le programme du gouvernement. En s'associant avec l'industrie, le Bureau travaillera sur trois fronts : le rétablissement de la capacité en matière de ressources humaines, la restructuration de l'industrie et le développement de technologies langagières. Le Bureau entamera des discussions avec des partenaires clés de l'industrie afin de mettre en place une infrastructure de formation commune et d'offrir des programmes de perfectionnement professionnel, qui bénéficieront à tous les membres de l'industrie. Le Bureau utilisera son pouvoir d'achat pour encourager la création d'entreprises de traduction viables sur le plan financier et de plus grande taille.

De plus, le Bureau collaborera activement aux travaux du nouveau Centre de recherche en technologies langagières (http://www.ltrc-crtl.ca/index.htm) en participant à l'élaboration de nouveaux outils destinés à favoriser la gestion des connaissances et la recherche d'information dans les deux langues officielles dans Internet.

Finalement, le Bureau continuera de contribuer de manière proactive à la formulation et à la mise en œuvre de politiques et de programmes gouvernementaux dans des domaines où son expérience et ses compétences seront à la fois utiles et pertinentes.

Résultats stratégiques

Résultat stratégique n° 1 : Services de qualité

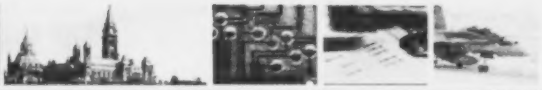
Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Prestation d'un service offrant le meilleur rapport qualité-prix au Parlement, aux tribunaux et aux autres organisations gouvernementales	• % des sessions de la Chambre des communes et de ses comités bénéficiant des services **Objectif :** 100 % (objectif permanent) • Nombre de conférences, de missions et de délégations (objectif permanent)	FCB	FCB	FCB
Préservation de la viabilité financière du Bureau	• Atteinte des objectifs financiers en ce qui concerne les recettes et les dépenses **Objectif :** voir tableau financier (objectif permanent)	FCB	FCB	FCB
Satisfaction des clients à l'égard des services	• Taux de satisfaction des clients **Objectif :** 85 % (objectif permanent)	FCB	FCB	FCB
TOTAL		172 980	203 242	209 378

Résultat stratégique n° 2 : Saine gérance

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Maintien de la capacité du Parlement de fonctionner dans les deux langues officielles	• Mise en œuvre du plan La Relève pour les services parlementaires **Objectif :** 2004 • Perfectionnement accéléré des interprètes **Objectif :** nombre de diplômés deux fois plus élevé (2005) • Taux de réponse aux demandes de services d'interprétation du Parlement **Objectif :** 100%	FCB	FCB	FCB
Maintien de la capacité de gérer efficacement la fonction de traduction	• Approbation du statut d'employeur unique par le Conseil du Trésor **Objectif :** 2004 • Mise en œuvre du nouveau cadre de planification, de gestion et d'établissement de rapports **Objectif :** 2005 • Mise en place de services consultatifs en matière de gestion des services de traduction **Objectif :** 2005	FCB	FCB	FCB

Priorités = Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
	▪ Mise en place du programme de préqualification des gestionnaires **Objectif :** 2006			
Contribution au maintien d'une qualité homogène dans les communications au sein de la fonction publique et dans les communications produites par le gouvernement	▪ Mise à jour régulière des outils linguistiques (objectif permanent) ▪ Nombre de visites sur les sites de terminologie du Bureau (objectif permanent)	FCB	FCB	FCB
Renforcement du rôle de chef de file et augmentation de la visibilité du Canada dans le domaine de la terminologie à l'échelle internationale	▪ Participation à des comités de normalisation de la terminologie à l'échelle fédérale et nationale et à des forums internationaux (objectif permanent)	FCB	FCB	FCB
Maintien d'une gestion saine et conforme à l'éthique	▪ Renforcement du programme de suivi des marchés **Objectif :** suivi de 100 % des marchés (2004) ▪ Mise en œuvre d'un programme d'éthique **Objectif :** 2005	FCB	FCB	FCB
Renforcement de l'industrie canadienne de la langue	▪ Volume des marchés de 200 000 $ ou plus **Objectif :** 20 % de la valeur totale des marchés d'ici mars 2005; 35 % d'ici mars 2006; 50 % d'ici mars 2007 ▪ Mise en commun des programmes de formation et de perfectionnement avec les universités, l'industrie et les associations professionnelles **Objectif :** partenariats négociés avec les grandes universités et associations (2007)	FCB	FCB	FCB
TOTAL		32 350	33 159	33 988

FCB : Financé dans le cadre du budget



Services d'information du gouvernement

Objectif

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes des voies d'accès multiples à l'information sur les programmes et les services du gouvernement du Canada (GC) et coordonner les communications du GC.

Aperçu du secteur d'activité

Créée le 1er avril 2004 à la suite des changements annoncés par le premier ministre le 13 décembre 2003, la Direction générale des services d'information du gouvernement (DGSIG) comprend les programmes et les services de l'ancien Communication Canada, qui ont été transférés à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Dans le cadre du démantèlement de Communication Canada, les programmes énumérés ci-dessous ont été intégrés à ceux de TPSGC. Des plans et des stratégies de financement à long terme sont encore en cours d'élaboration.

La DGSIG s'engage à améliorer les activités de communication principales du gouvernement et à assurer la prestation de services communs de grande qualité.

Au moyen d'un guichet unique, de renommée internationale et axé sur les citoyens, la DGSIG offre aux Canadiens et aux Canadiennes un accès au GC grâce à des services de communication comme :

- la ligne sans frais 1 800 O-Canada, le site Web Canada.gc.ca, la Gazette du Canada, le Programme des expositions, les Éditions et Services de dépôt et la Librairie électronique, les droits d'auteur de la Couronne ainsi que Marketing et Publicité, Services du gouvernement.

Faits importants

- Nous jouons un rôle clé en tant que plate-forme centrale pour les communications de l'ensemble du GC.
- Nos voies d'accès et nos services électroniques figurent parmi les mieux cotés du monde entier depuis plusieurs années consécutives.
- Nous répondons chaque année à 1 263 000 demandes de renseignements* grâce à la ligne sans frais 1 800 O-Canada.
- Nous répondons chaque année à 53,2 millions de demandes de page* sur le site Canada.gc.ca et dans les portails du GC.
- Nous répondons chaque année à 15 millions de demandes de page* dans le site Web Publiservice.gc.ca.
- Nous fournissons un compte rendu des délibérations parlementaires dans la Gazette du Canada.

* Données de 2003-2004

La DGSIG donne aux ministères et aux organismes homologues du GC des conseils touchant les communications et la coordination des services de soutien, dans le but d'améliorer la régie, notamment :

- la coordination de la publicité et de la recherche sur l'opinion publique, les licences de suivi électronique des médias et la gestion de projets de communication;
- l'accès à l'information du gouvernement au moyen de Publiservice.gc.ca, un réseau intranet qui aide les fonctionnaires à mieux servir le GC et ses citoyens, et à CommNET, un réseau intranet réservé à l'information, aux besoins en formation et aux intérêts professionnels des communicateurs du GC.

SERVICES D'INFORMATION DU GOUVERNEMENT

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Crédits de fonctionnement et crédits législatifs				
Dépenses brutes	-	**93,8**	75,5	70,5
Moins : Recettes disponibles	-	**21,4**	21,4	21,4
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	-	**72,5**	54,2	49,2
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Équivalents temps plein (ETP)	-	**401**	375	375

Le secteur d'activité des Services gouvernementaux d'information a été créé le 1er avril, 2004 et comprend les programmes qui ont été transférés de l'ancien Communication Canada selon des décrets en conseil approuvés le 16 février 2004.

Le pouvoir total de dépenser du secteur d'activité provient des ressources allouées par le Parlement à TPSGC (dépenses nettes pour le secteur d'activité) et des recettes recouvrées pour services rendus à d'autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'à des organismes externes (recettes disponibles totales du secteur d'activité). La diminution importante des dépenses brutes en 2005-2006 découle du financement du Programme des expositions du GC et de Marketing et Publicité, Services du gouvernement, qui a été approuvé pour 2004-2005 seulement.

Plans et défis

La DGSIG s'engage à mettre sur pied une organisation bien intégrée au sein de TPSGC.

La DGSIG veillera à ce que ses programmes continuent de bénéficier aux Canadiens et aux Canadiennes en faisant la promotion de la saine gestion des fonds publics, en maintenant l'intégrité et en faisant la promotion des normes de l'industrie et du gouvernement, en réduisant au minimum les risques grâce à la gestion cohérente de ses fonctions dans l'ensemble du GC, en faisant preuve d'une saine gérance et en assurant l'optimisation des ressources pour les Canadiens et les Canadiennes.

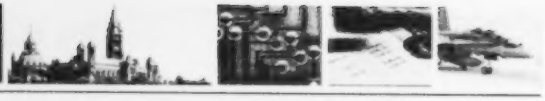
Examen et intégration des activités de la DGSIG à TPSGC – La grande priorité à court terme de la DGSIG consiste à achever avec succès l'examen de ses programmes et à terminer son intégration à TPSGC.

Développement de la capacité et partage du savoir-faire – Dans le cadre d'une stratégie à moyen et à long terme, la DGSIG a l'intention de réaliser des gains d'efficience liés aux communications pour l'ensemble du GC en développant sa capacité, en faisant preuve d'une saine gestion et en partageant son savoir-faire et ses pratiques exemplaires dans de nombreux domaines, comme le marketing, la publicité, la recherche sur l'opinion publique et les expositions. Pour atteindre ces objectifs, la DGSIG doit :

- déterminer les priorités des clients en ce qui concerne, le besoin de conseils et d'orientation donnés par les spécialistes de la DGSIG sur les communications gouvernementales, l'accès à l'information et l'échange de renseignements;
- mettre en œuvre un plan de communication externe comprenant un volet de consultation pour les clients;

Principaux engagements

- Nous assurerons une saine gestion pour répondre aux attentes élevées des intervenants concernant l'intégrité et l'optimisation des ressources.
- Nous renforcerons nos pratiques internes pour atteindre une saine gestion des contrats et pour offrir des services de bonne qualité aux intervenants.
- Dans le cadre de l'examen de nos programmes en cours, nous viserons à réaliser des gains d'efficience et nous travaillerons pour déterminer des économies possibles.
- Nous donnerons aux ministères et au Bureau du Conseil privé des conseils proactifs sur le nouveau plan d'action du GC portant sur la publicité et la recherche sur l'opinion publique.



- élaborer une stratégie de gestion des ressources humaines pour recruter et maintenir en poste des employés compétents.

Prestation de services de qualité aux Canadiens et aux Canadiennes et au GC – La DGSIG examinera ses programmes et ses services en vue d'accroître ses gains d'efficience et de déterminer les économies qui peuvent être réaffectées aux priorités de la DGSIG. Toutefois, étant consciente du financement requis pour combler les besoins présents et assurer la croissance prévue, la DGSIG trouvera des moyens novateurs de continuer de fournir des services aux Canadiens et aux Canadiennes, comme les voies d'accès et les services électroniques, la Gazette du Canada et le Programme des expositions.

Principaux risques

- Capacité de maintenir le niveau de qualité du service le plus élevé possible afin de répondre aux attentes de nos clients et de continuer d'être reconnus comme des experts de notre domaine.
- Capacité de gérer des programmes et des services en fonction d'un calendrier établi.
- Garantir les ressources nécessaires pour fournir le niveau actuel de services tant sur le plan quantitatif que qualitatif.
- Capacité d'entreprendre de nouveaux projets à valeur ajoutée pour les Canadiens et les Canadiennes.

La DGSIG a l'intention de lier l'exécution des programmes à la demande des citoyens en matière d'information pour assurer le respect de l'orientation donnée dans le discours du Trône et les résultats des évaluations des programmes. La DGSIG tiendra un examen pour déterminer la répartition des responsabilités et travaillera en collaboration avec d'autres directions générales de TPSGC, les autres ministères du GC et les organismes centraux pour faire en sorte que le financement soit suffisant afin de respecter les normes en matière de service et de surveiller le rendement comme prévu.

Résultats stratégiques

Résultat stratégique n° 1 : Services de qualité

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000$) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Maintenir et accroître la qualité des activités principales de communication du GC.	▪ Établir des mesures et des objectifs de rendement pour tous les programmes et services. **Objectif :** avril 2006	FCB	FCB	FCB
Accroître l'utilisation et l'efficacité des voies d'accès et des services électroniques.	▪ Sondage annuel sur la satisfaction des clients à l'égard du Site du Canada.	FCB	FCB	FCB
Satisfaction des Canadiens et des Canadiennes concernant les voies d'accès et l'information qu'ils obtiennent du GC.	▪ Sondage annuel sur la satisfaction des clients et évaluations continues de la Ligne 1 800 O-Canada et du Site du Canada	FCB	FCB	FCB
Examen de tous les programmes de communication et intégration des activités de la DGSIG à TPSGC	▪ Faire l'examen des programmes en consultation avec les clients et les intervenants. ▪ Élaborer une stratégie d'intégration de tous les éléments des activités de communication. ▪ Élaborer une stratégie de gestion des ressources humaines.	FCB	FCB	FCB

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000$) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Accroître la visibilité des institutions du GC pour les rendre plus accessibles au public et accroître leur responsabilisation.	• Résultats des essais auprès des groupes de consultation • Établir des mesures de base pour évaluer à quel point les ministères et les organismes connaissent, comprennent et observent les politiques et les directives sur le marketing, la publicité, la recherche sur l'opinion publique et les expositions.	FCB	FCB	FCB
Améliorer la manière dont les Canadiens et les Canadiennes perçoivent la cohérence et l'optimisation des ressources du GC pour les expositions et les campagnes de publicité.	• Définir des objectifs de rendement conformément aux recommandations de la vérificatrice générale (VG) et au plan d'action pour la mise en œuvre. **Objectif :** avril 2005 • Procéder à une analyse interne des lacunes pour évaluer la connaissance des politiques, des directives et de la procédure relatives aux programmes par les autres ministères et organismes du GC.	FCB	FCB	FCB
Accroître la coordination des communications dans l'ensemble du gouvernement.	• Conformité au nouveau cadre de gestion de la publicité, à la procédure et à la politique de communication du GC ainsi qu'aux recommandations de la VG	FCB	FCB	FCB
TOTAL		FCB	FCB	FCB

Résultat stratégique n° 2 : Saine gérance

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Faire preuve d'une saine gérance, accroître la transparence et améliorer la reddition de comptes en ce qui a trait aux questions liées à la publicité et à la recherche sur l'opinion publique ainsi qu'à tous les autres programmes.	• Élaborer, d'ici avril 2005, un cadre de gestion et de responsabilisation fondé sur les résultats, des plates-formes de connaissances et des objectifs de rendement pour tous les programmes.	FCB	FCB	-
TOTAL		FCB	FCB	

FCB : Financé dans le cadre du budget

Soutien opérationnel

Objectif

Promouvoir l'exécution des programmes de manière efficace et rentable au moyen de la prestation de services de soutien portant notamment sur la vérification et l'éthique, la technologie de l'information, les politiques et la planification, les communications, la sécurité, les finances, l'administration, les ressources humaines ainsi que d'autres services connexes.

Aperçu du secteur d'activité

Le secteur d'activité Soutien opérationnel fournit des services de soutien aux autres secteurs d'activité du Ministère. Ces services de soutien façonnent le milieu et fournissent de nombreux outils qui permettent au Ministère de répondre aux besoins et aux attentes en constante évolution des Canadiens et des Canadiennes.

Nous fournissons un soutien au ministre, au sous-ministre, au sous-ministre déléguée, aux sous-ministres adjoints et aux présidents-directeurs généraux dans le cadre de leurs échanges avec le Cabinet, le Parlement, les organismes centraux, les autres ordres de gouvernement et les autres organisations.

Nous gérons les fonctions liées à la Vérification et à l'Éthique au sein de TPSGC afin de fournir de l'information de gestion et de prodiguer des conseils indépendants au sujet des systèmes de rendement des activités et de contrôle de la gestion. Nous offrons un mécanisme d'enquête sur les allégations d'actes fautifs et de production de rapports connexes. Nous dirigeons également l'élaboration du Programme d'éthique ministériel.

Nous établissons des priorités stratégiques et élaborons des outils pour disposer de pratiques de gestion intégrées et saines afin de renforcer un changement culturel, lequel vise l'adoption d'une démarche ministérielle plus solide en ce qui a trait à la planification stratégique et à la modernisation de la gestion.

Faits importants

- Nous appuyons la gestion des dépenses ministérielles qui dépassent 4 G$ chaque année.
- Nous soutenons la gestion d'un effectif comptant plus de 13 000 personnes.
- Nous menons près de 30 vérifications et évaluations chaque année.
- Nous imprimons plus de 60 millions de chèques et 60 millions d'articles non encaissables par année.
- Nous gérons quelque 18 500 comptes de courrier électronique.

Nous nous engageons à apporter une importante contribution pour que les générations actuelles et futures aient la possibilité de vivre et de se développer dans des milieux sains, naturels ou construits, dans une société vivante, juste et prospère. Nous contribuons à cette vision en veillant à ce que les principes du développement durable soient présents dans tous les aspects de nos activités internes.

Nous sommes les communicateurs du Ministère. Nous informons les Canadiens et les Canadiennes du rôle de TPSGC. Nous entretenons aussi des communications continues avec les parlementaires et les médias pour combler les besoins en information des Canadiens et des Canadiennes.

Nous veillons à ce que les bonnes personnes soient embauchées au moment et à l'endroit opportuns, nous fournissons des possibilités d'apprentissage et de perfectionnement à tous les employés et nous nous engageons à bâtir un milieu de travail où les employés sont valorisés et respectés. Nous faisons la promotion des pratiques exemplaires dans le recrutement, le perfectionnement et le maintien en poste de l'effectif, nous élaborons des stratégies et nous fournissons des ressources pour appuyer le renouvellement et le changement.

Nous veillons à ce que le milieu de travail soit sécuritaire, et nous nous assurons d'être prêts à agir rapidement en cas d'urgence. Notre engagement, envers la santé et la sécurité de nos

employés, est inconditionnel. Nous répondons aux besoins en locaux de nos employés et leur fournissons un bon nombre des outils dont ils ont besoin pour faire leur travail.

Nous sommes responsables de l'infrastructure de bureautique de TPSGC. Nous assurons la gestion et la garde de l'information ministérielle et fournissons des services de télécommunications et de technologie de l'information aux employés de TPSGC.

Nous sommes les gestionnaires financiers du Ministère. En effet, nous offrons une vaste gamme de services financiers aux directions générales et aux organismes de service spéciaux dans tout le Ministère pour renforcer la prise de décisions et pour améliorer le rendement organisationnel ainsi que la responsabilisation au moyen de l'utilisation continue et stratégique de l'information financière et non financière.

Grâce à ces services, le secteur du Soutien opérationnel contribue au respect de l'engagement qu'a pris TPSGC envers la bonne gouvernance, l'intégrité des programmes, le contrôle efficace de la gestion et la reddition de comptes, pour assurer l'observation des normes les plus élevées en matière de reddition de comptes, de transparence, de prudence et d'intégrité.

SOUTIEN OPÉRATIONNEL

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
GI-TI – GAMME DES SERVICES DES OPÉRATIONS MINISTÉRIELLES				
Crédits de fonctionnement et crédits législatifs				
Dépenses brutes	223,8	**197,8**	195,5	195,5
Moins : Recettes disponibles	86,6	**64,4**	64,4	64,4
GI-TI – TOTAL DES OPÉRATIONS MINISTÉRIELLES	137,2	**133,4**	131,1	131,1
GAMME DES SERVICES DE LA GESTION MINISTÉRIELLE				
Crédits de fonctionnement et crédits législatifs				
Dépenses brutes	190,1	**138,8**	138,6	138,6
Moins : Recettes disponibles	59,6	**34,6**	34,7	34,7
TOTAL DE LA GESTION MINISTÉRIELLE	130,5	**104,2**	103,9	103,9
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	267,7	**237,6**	235,0	235,0
Dépenses brutes du secteur d'activité	413,9	**336,6**	334,1	334,1
Moins : Recettes disponibles du secteur d'activité	146,2	**99,0**	99,1	99.1
Dépenses nettes du secteur d'activité	267,7	**237,6**	235,0	235,0
Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.				
Équivalents temps plein (ETP)	2 842	**2 689**	2 690	2 690

Le pouvoir total de dépenser du secteur d'activité provient de ressources allouées par le Parlement à TPSGC (dépenses nettes du secteur d'activité) et des ressources recouvrées principalement au sein du Ministère (recettes disponibles totales du secteur d'activité). On prévoit que les dépenses totales du secteur d'activité du Soutien opérationnel resteront stables pendant la période de planification. La prévision des dépenses pour 2003-2004 comprend le report de 24 millions de dollars du budget de fonctionnement de 2002-2003.

Plans et défis

TPSGC a besoin de services ministériels qui ajoutent de la valeur et maintiennent les coûts au minimum. Pour atteindre ces objectifs, nous fournirons un leadership et élaborerons les outils adéquats pour améliorer notre capacité de gestion dans l'ensemble du Ministère. Nous concentrerons nos efforts de façon à mieux définir nos responsabilités, à intégrer la planification stratégique, l'établissement de

priorités et la gestion financière, à favoriser une gestion axée sur les résultats, à remplacer les compétences essentielles perdues et à adopter une démarche plus proactive pour les communications internes et externes.

À l'heure actuelle, on exerce des pressions sur le Ministère pour qu'il produise des résultats. Le Soutien opérationnel joue un rôle important pour aider TPSGC à respecter son programme de changement et ses objectifs opérationnels plus généraux.

Principaux engagements

- Nous renforcerons les fondements éthiques au moyen de la mise en œuvre du Plan d'intégrité en dix points.
- Nous appuierons la transformation de TPSGC pour mettre en œuvre le programme du GC.
- Nous cheminerons pour atteindre l'excellence et établir des pratiques exemplaires en ce qui a trait à la gestion des ressources de GI-TI afin de respecter les objectifs du GC.
- Nous mettrons en œuvre la stratégie de Modernisation des ressources humaines.
- Nous mettrons en œuvre un programme ministériel renforcé de marketing.
- Nous mettrons en œuvre la stratégie et le cadre de gestion des risques d'ici l'automne 2004.

Nous nous engageons à :

- appuyer la transformation de TPSGC pour mettre en œuvre le programme du GC;
- établir des priorités stratégiques et à élaborer des outils pour disposer de pratiques de gestion intégrées et saines;
- améliorer la gestion des ressources humaines et à entretenir des relations de travail solides;
- établir la crédibilité du Ministère en améliorant les communications avec les Canadiens et les Canadiennes, les organismes centraux et les parlementaires;
- définir des normes de service et à produire des rapports sur les niveaux de services pour les Services ministériels.

Le secteur d'activité devra mettre l'accent sur ses objectifs tout en maintenant son élan, en surmontant la résistance naturelle au changement et en restant attentif aux priorités et aux besoins des directions générales de TPSGC.

Nous continuerons de fournir des services de télécommunications et d'informatique rentables, fiables et protégés et de les améliorer pour appuyer les exigences techniques en constante évolution des secteurs d'activité de TPSGC. Nous ferons face à une demande grandissante de services de GI-TI afin de soutenir les initiatives du gouvernement électronique et nous continuerons de servir les Canadiens et les Canadiennes directement grâce à l'expansion des services du Gouvernement en direct. Nous élaborerons une stratégie de GI-TI pour mieux harmoniser nos services de GI-TI avec les exigences opérationnelles de TPSGC et établir des priorités pour les investissements en GI-TI. Nous prendrons des mesures pour mettre à jour nos infrastructures technologiques vieillissantes et ainsi faire face à l'accroissement de la demande et à l'évolution de la technologie.

Principaux risques

- Disponibilité des compétences essentielles pour accomplir les fonctions liées à la Vérification et à l'Éthique en raison de la demande élevée de vérificateurs, d'évaluateurs et d'enquêteurs sur les fraudes.
- Maintien de notre leadership et de notre élan pour appuyer la transformation du Ministère afin de surmonter la résistance normale au changement.
- Pressions liées au financement de notre infrastructure de bureautique et des autres services de GI-TI en raison de l'accroissement de la demande et de l'évolution de la technologie
- Problèmes liés à la capacité des ressources humaines à la lumière des nouvelles responsabilités (Gouvernement en direct, Modernisation des services de voyage, etc.).
- Communication efficace concernant la transformation du Ministère à des fins d'amélioration de la reddition de comptes et de la transparence.

Pour appuyer sa stratégie de renouvellement et de gestion, TPSGC entreprend le renouvellement de sa stratégie de gestion

financière. Cette stratégie servira de base au travail que le Ministère devra accomplir au cours des 18 prochains mois. Elle permettra de mieux soutenir la prise de décisions en offrant des données plus pertinentes et plus exactes. Elle fournira aussi un cadre et un contexte améliorés pour la gestion et le contrôle des finances au sein du Ministère tout en réduisant les risques pris par la haute direction. La stratégie permettra à TPSGC de réagir rapidement et efficacement aux changements internes et externes. Elle prévoira une reddition de comptes claire en ce qui a trait à la gestion des ressources et assurera l'adoption d'une approche unique envers la gestion financière au sein du Ministère. L'établissement d'une telle stratégie est nécessaire pour porter TPSGC au rang de chef de file dans le cadre des efforts du gouvernement visant à renforcer la reddition de compte, à augmenter la transparence, à améliorer l'efficacité, à réduire les coûts et, en définitive, à offrir davantage de valeur à la population canadienne.

La stratégie de gestion financière devrait faire en sorte que TPSGC respecte les politiques et les mandats actuels. Elle permettra au Ministère de réagir rapidement et efficacement aux changements environnementaux internes et externes et éclaircira les rôles et les responsabilités en ce qui concerne la reddition de comptes en matière de finances. La stratégie aidera les directions générales à renforcer leurs processus particuliers de gestion et de contrôle des finances. Enfin, elle permettra au Secteur des finances de devenir un centre d'excellence à l'appui des secteurs d'activité de TPSGC.

Résultats stratégiques

Résultat stratégique n° 3 : Saine gestion

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Soutien de la transformation de TPSGC	• Élaborer une stratégie de transformation opérationnelle, y compris une stratégie de gestion du changement et un plan de gestion des ressources humaines. **Objectif :** automne 2004 • Définir une stratégie de développement durable pour TPSGC. **Objectif :** 2005-2006 • Concevoir une stratégie de collaboration intergouvernementale pour travailler de pair avec les provinces, les territoires, les municipalités et d'autres pays. **Objectif :** octobre 2004	2 100	-	-

Établir des priorités stratégiques et élaborer des outils pour les pratiques de gestion intégrée.	• Mettre en œuvre le cadre de gestion intégrée, y compris :
	  • la stratégie et le cadre de gestion des risques
	  Objectif : automne 2004;
	  • le tableau de bord pour la direction
	  Objectif : mars 2005.
	• Mettre sur pied l'Architecture d'activités de programmes et le Modèle de gestion opérationnelle.
	Objectif : mars 2005
		2 600	-	-

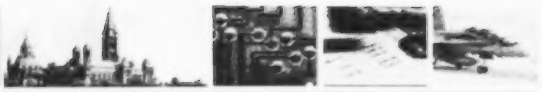
Améliorer la gestion des ressources humaines et maintenir des relations de travail solides.	• Élaborer une stratégie pour la modernisation des ressources humaines (dotation, apprentissage et relations de travail). **Objectif :** mars 2005	3 300	-	-
Bâtir une crédibilité en améliorant la communication avec les Canadiens et les Canadiennes, les organismes centraux et les parlementaires.	• Élaborer une stratégie pour améliorer les relations avec les parlementaires au moyen des plans et des priorités ainsi que des rapports sur le rendement, établis tous les ans. **Objectif :** automne 2004 • Mettre en œuvre des programmes améliorés touchant le marketing et les activités de communication du Ministère. **Objectif :** automne 2004 • Effectuer la refonte des sites Internet et intranet. **Objectif :** automne 2005	1 800	-	-

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Établir des normes de service et produire des rapports connexes pour les Services ministériels.	▪ Accroître la conformité à la *Loi sur l'accès à l'information* à 90 %. **Objectif :** printemps 2005. ▪ Établir des normes en matière de service pour les locaux, la gestion du matériel et la gestion des dossiers. **Objectif :** automne 2004 ▪ Établir des normes de service pour la classification et la rémunération. **Objectif :** printemps 2005	3 400	-	-
TOTAL		13 200	-	-
Vérification et Éthique Faire preuve de leadership pour renforcer les fondements éthiques du Ministère grâce à la mise en œuvre du Plan d'intégrité en dix points.	▪ Entamer la mise en œuvre du Plan d'intégrité en dix points, notamment : ▪ en mettant en œuvre le plan d'action comprenant les jalons détaillés **Objectif :** juin 2004; ▪ en mettant en place une infrastructure d'éthique robuste, prévoyant la disponibilité d'agents d'éthique dans les régions et les directions générales. **Objectif :** mars 2005	1 992	1 967	1 967
Élaborer et mettre en œuvre un plan général de vérification interne fondé sur les risques.	▪ Le plan de vérification interne est fondé sur les risques et les vérifications achevées feront l'objet d'un suivi pour veiller à ce que nos engagements soient respectés. ▪ Élaborer une stratégie pour intégrer les vérifications de suivi officielles des secteurs comportant des risques élevés. **Objectif :** juin 2004	2 237	2 240	2 240
TOTAL	▪	4 229	4 207	4 207
Technologie de l'information Établir le programme du dirigeant principal de l'information de TPSGC et élaborer la stratégie de GI-TI de TPSGC.	▪ Élaborer la stratégie de GI-TI de TPSGC et les plans de mise en œuvre des investissements en GI-TI de TPSGC. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005 ▪ Entreprendre l'établissement d'un cadre de régie et de communication en matière de TI, accompagné des exigences opérationnelles, pour tous les investissements en GI-TI, définir les normes et établir les priorités. **Objectif :** deuxième trimestre de 2004-2005 ▪ Entreprendre les premiers pas pour élaborer un cadre de reddition de comptes et de propriété relatif aux biens de TPSGC.	2 400	2 400	2 400

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
	Objectif : quatrième trimestre de 2004-2005 ▪ Entreprendre les premiers pas pour concevoir un modèle de financement durable pour les services de TI. **Objectif :** quatrième trimestre de 2004-2005			
Assurer des services rentables en matière de gestion de l'information et de technologie de l'information pour optimiser le rendement et l'excellence opérationnelle des secteurs d'activité.	▪ Fournir des services d'ordinateur central à TPSGC. **Objectif :** Maintenir la disponibilité à 99,7 %, sauf pour les activités de mise à l'essai des logiciels. ▪ Gérer les principaux logiciels d'application à l'appui des systèmes prioritaires essentiels à la mission de l'ensemble du gouvernement et des secteurs d'activité. **Objectif :** Respecter les ententes de service négociées avec les clients des secteurs d'activité de TPSGC. ▪ Fournir des services de sécurité de l'architecture de TI et de la technologie de l'information pour les activités de TPSGC. **Objectif :** Architecture de TI – élaborer un cadre relatif aux normes et à l'architecture des technologies de l'information et des communications – quatrième trimestre de 2004-2005. **Objectif :** Services de sécurité de la TI – éviter les intrusions importantes dans les systèmes. ▪ Gérer le Bureau du programme du Gouvernement en direct (GeD) pour TPSGC. **Objectif :** Établir des rapports sur les progrès réalisés en ce qui concerne le plan du GeD, la gestion des risques des projets clés et les initiatives financées par le Conseil du Trésor.	FCB	FCB	FCB
TOTAL	▪	2 400	2 400	2 400
Finances ministérielles Disposer de meilleurs renseignements pour les examens et la prise de décisions.	▪ Achever l'examen des services votés. **Objectif :** mars 2005	1 000	-	-

Priorités – Résultats	Indicateurs – Objectifs	Ressources connexes (000 $) 2004-2005	2005-2006	2006-2007
Améliorer le cadre de gestion financière (améliorer les politiques et les systèmes financiers notamment par une clarté accrue des responsabilités et des rôles financiers et une meilleure disponibilité et utilisation des informations financières).	• Achever l'élaboration du cadre. **Objectif :** mars 2005 • Accroître la capacité de gestion financière du Ministère grâce à l'embauche, à la formation et à la réorganisation du personnel (en cours).	1 400	-	-
TOTAL		2 500	-	-

FCB : Financé dans le cadre du budget



Annexe A – Tableaux financiers sommaires

1.

Sommaire des dépenses d'immobilisations, par secteur d'activité

(en millions de dollars)

SECTEUR D'ACTIVITÉ	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
SERVICES IMMOBILIERS	312,1	**472,8**	501,7	558,9

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

2.

Renseignements sur les dépenses de projets*

(en millions de dollars)

SECTEUR D'ACTIVITÉ Projets	Région	Coût estimatif total actuel	Prévision des dépenses au 31 mars 2004	**Dépenses prévues 2004-05**	Dépenses prévues 2005-06	Dépenses prévues 2006-07	Dépenses prévues des années à venir
SERVICES IMMOBILIERS							
Projets de gestion de locaux à bureaux							
	Nouvelle-Écosse						
Halifax – nouvel immeuble du GC pour la Gendarmerie Royale du Canada – construction (I-APP)		57,6	3,5	**2,3**	12,3	16,5	23,0
Dartmouth – nouvel immeuble du GC, Institut océanographique de Bedford – construction (I-APP)		78,9	1,9	**2,7**	25,0	35,8	13,6
	Île-du-Prince-Édouard						
Charlottetown – immeuble du GC – construction proposée (F-ADP)		44,9	6,9	**20,5**	17,0	0,5	-
	Québec						
Montréal – 740, rue Bélair - construction (F-ADP) (1)		44,5	11,0	**17,7**	15,8	-	-
	Région de la capitale nationale (Québec)						
Gatineau – garage Laurier-Taché – rénovation (I-DDP)		61,5	22,1	**13,4**	13,7	12,3	-
	Région de la capitale nationale (Ontario)						
Ottawa – édifice de la magistrature fédérale – nouvelle construction (I-APP)		151,0	10,7	**16,0**	55,8	56,2	12,3
Ottawa – édifice Skyline - rénovation et occupation fédérale (I-APP)		28,5	2,1	**6,4**	11,5	8,5	-
	Cité parlementaire						
Ottawa – immeuble de la rue Bank – nouvel immeuble (I-APP-GPÉ) (2)		197,9	9,7	**8,0**	43,1	51,3	85,9
Ottawa – Bibliothèque du Parlement (BDP) – conservation, réfection et modernisation (F-ADP-GPÉ)		109,3	76,5	**30,3**	2,5	-	-
Ottawa – immeuble Wellington – rénovation (I-APP-GPÉ) (2)		150,1	15,2	13,0	14,4	22,2	85,3
Ottawa – infrastructure de site – nouvelle construction (I-APP-CT) (2)		82,5	1,0	2,1	13,6	15,0	50,7
	Ouest						
Régina – nouvel immeuble du GC – nouvelle construction (I-APP) (3)		28,6	8,3	18,8	1,5	-	-
	Colombie-Britannique						
Surrey – Division E du quartier général de la Gendarmerie royale du Canada – achat du terrain et construction de l'État (I-APP)(4)		204,0	0,8	16,2	21,7	62,2	103,2
Projets, de locaux autres que les locaux à bureau							
	Région de la capitale nationale (Ontario)						
Ottawa – installation d'entreposage de films en nitrate de cellulose, Bibliothèque nationale du Canada et Archives nationales du Canada - nouvelle construction (I-APP)		8,4	0,9	4,6	2,9	-	-
Ottawa - Musée du portrait du Canada - rénovation (I-APP)		27,4	1,4	12,8	10,9	2,3	-
Projets de location de locaux(5)							
	Région de la capitale nationale (Ontario)						
Est d'Ottawa, nouveau bail (APL)		59,0		14,3	4,0	3,8	36,9
Centre-ville d'Ottawa, nouveau bail (APL)		118.7		24,2	8,3	7,9	78,3
131, rue Queen, Ottawa, nouveau bail (APL)		119,1	5,5			18,5	95,1
Tours I et II de l'immeuble Standard Life, au 280, rue Slater et au 333, avenue Laurier, Ottawa, renouvellement (APL)		64,1	10,7	11,5	6,7	6,4	28,9
Place Bell Canada, au 160, rue Elgin, Ottawa, nouveau bail (APL)		47,4	3,3	**7,3**	0,9	0,9	35,1
Tours Jean-Edmonds, au 300, rue Slater et au 365, avenue Laurier Ouest, Ottawa, renouvellement (APL)		93,1	3,4	**15,1**	8,9	8,5	57,2
181, rue Queen, Ottawa, nouveau bail (APL)		64,0	12,0	**11,0**	3,1	2,9	35,1
Place de la poste, Ottawa, nouveaux baux (APL)		107,3	1,7	**7,1**	13,4	5,8	79,3
	Région de l'Ontario						
180, rue Queen Ouest, Toronto, nouveau bail (APL)		88,2	0,4	**4,3**	21,0	8,1	54,3

2. (suite)

Renseignements sur les dépenses de projets*

(en millions de dollars)

SECTEUR D'ACTIVITÉ Projets — Région	Coût estimatif total actuel	Prévision des dépenses au 31 mars 2004	**Dépenses prévues 2004-05**	Dépenses prévues 2005-06	Dépenses prévues 2006-07	Dépenses prévues des années à venir
Projets d'ouvrages techniques						
Terre-Neuve						
Argentia – assainissement de l'environnemental (F- ADP)	70,8	68,9	**1,9**	-	-	-
Québec						
Matane – quai – démolition (F-ADP)	7,1	7,0	**0,1**	-	-	-
Québec – 55 quais – démolition (F-ADP)	19,9	19,7	**0,2**	-	-	-
Région de la capitale nationale (Ontario)						
Ottawa/Gatineau – pont Alexandra – rénovation et remplacement du tablier (I-APP)	18,6	0,2	**1,9**	8,3	8,2	-
SERVICES COMMUNS DE TÉLÉCOMMUNICATIONS ET D'INFORMATIQUE						
Nouveaux projets de technologie de l'information						
Région de la capitale nationale (Ontario – Québec)						
Ottawa–Gatineau – Voie de communication protégée (F-ADP-GPÉ)	314,4	304,5	**62,3**	-	-	-
SERVICE DES APPROVISIONNEMENTS						
Autres projets						
Région de la capitale nationale (Ontario – Québec)						
Otttawa–Gatineau - Initiative des services de voyage partagés (F-ADP-GPÉ)	96,2	42,0	**32,3**	14,7	7,2	-
RÉMUNÉRATION DE LA FONCTION PUBLIQUE						
Autres projets						
Projet de modernisation des services et des systèmes de Pensions (F-APP-GPÉ)	115,5	-	**6,2**	10,2	3,2	95,9

* Ce tableau représente les dépenses prévues pour les grands projets d'immobilisation, de technologie de l'information ainsi que les grands projets de l'État dont le coût total excède les pouvoirs délégués au ministre de TPGSC 5 millions de dollars pour les projets de locaux autres que les locaux à bureaux et d'ouvrages techniques, 30 millions de dollars pour les projets de locaux, 2 millions de dollars pour les nouveaux projets de technologie de l'information, 5 millions de dollars pour les projets de remplacement de technologie de l'information et 1 millions de dollars pour tous les autres projets. Ces projets sont accompagnés de renseignements sur la catégorie d'estimation des coûts : fondée (F) ou indicative (I); l'étape d'approbation : approbation préliminaire de projet (APP) ou approbation définitive de projet (ADP); et les grands projets de l'État.

(1) Projet financé conjointement par TPSGC et la Défense Nationale; la Défense Nationale fournit 7,3 millions de dollars du coût estimatif total de 44,5 millions de dollars.

(2) Cité parlementaire : Les dépenses prévues pour les années à venir sont sujettes à l'approbation du ministre chaque année. Les dollars sont exprimés en dollars constants de 2001, conformément aux documents d'approbation.

(3) Avant la fin de 2003-2004, l'immeuble du GC à Regina devrait recevoir du CT une estimation fondée définissant l'ADP, comprenant les données financières suivantes : coût estimatif total de 35,4 millions de dollars; prévision des dépenses de 7 millions de dollars au 31 mars 2004; dépenses prévues de 14,2 millions de dollars pour 2004-2005; dépenses prévues de 14,2 millions de dollars pour 2006-2007.

(4) Projet financé conjointement par TPSGC et la Gendarmerie royale du Canada; la Gendarmerie royale du Canada fournit 43,9 millions de dollars du coût estimatif total de 204 millions de dollars.

(5) Ce tableau présente les projets de location du Ministère prévus dans le cadre établi en fonction de l'ensemble de politiques gouvernementales visant la gestion de projets et il donne une explication de l'affectation des ressources.
Coût estimatif actuel – montant de l'approbation du projet de location (APL) (valeur actualisée des coûts ponctuels et loyer net au cours de la durée du bail fixe, y compris la TPS).
Prévision des dépenses au 31 mars 2004 – montant réel en dollars courants.
Dépenses prévues – paiement net du loyer et coûts ponctuels.

3.

Sommaire des paiements de transfert

(en millions de dollars)

SECTEUR D'ACTIVITÉ	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
SERVICES IMMOBILIERS				
Subventions				
Subventions en nature à la Société royale du Canada	0,08	**0,08**	-	-
Contributions				
Association canadienne de normalisation	0,01	**0,01**	0,01	0,01
Contribution à l'Argentia Management Authority	0,35	**5,67**	-	-
Écluse et barrage de St-Andrew	-	-	2,50	-
	0,36	**5,68**	2,51	0,01
Autres paiements de transfert (prévus par la loi)				
Paiements de subventions versés aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices	434,97	**436,27**	445,00	453,90
Recouvrement auprès des ministères gardiens	(435,89)	**(436,27)**	(445,00)	(453,90)
	(0,92)	-	-	-
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	(0,48)	**5,76**	2,51	0,01
SERVICES D'INFORMATION DU GOUVERNEMENT				
Subventions				
Subventions au Programme de sensibilisation	-	**1,00**	1,00	1,00
Contributions				
Contributions au Programme de sensibilisation	-	**1,45**	1,45	1,45
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	-	**2,45**	2,45	2,45
TOTAL DES SUBVENTIONS, DES CONTRIBUTIONS ET DES AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(0,48)	**8,21**	4,96	2,46

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

4.

Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
RECETTES DISPONIBLES				
Services immobiliers				
Gestion des locaux et des avoirs fédéraux				
Location et concessions	488,9	**275,3**	274,8	274,8
Services				
- Fonds renouvelable des Services immobiliers				
Recouvrement des débours au nom des clients	687,9	**669,2**	699,3	690,4
Recettes provenant des services communs liés aux biens immobiliers	175,1	**168,0**	172,5	176,1
	863,0	**837,2**	871,8	866,5
- Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers				
Aliénation des biens immobiliers	20,4	**15,1**	15,1	15,1
	883,4	**852,3**	886,9	881,6
Total du secteur d'activité	1 372,3	**1 127,6**	1 161,7	1 156,4
Service des approvisionnements				
- Crédits				
Grands projets de l'État	8,8	**9,7**	9,7	9,7
Approvisionnements	17,8	**11,0**	12,4	12,4
Office des normes générales du Canada	2,1	**2,5**	2,5	2,5
Administration des biens saisis	5,1	**6,8**	6,8	6,8
Autres	0,1	-	-	-
	33,9	**30,0**	31,4	31,4
- Fonds renouvelable des services facultatifs				
Transports et vaccins	94,7	**94,8**	94,8	94,8
Distribution des biens de l'État	5,6	**5,6**	5,6	5,6
Approvisionnement en communication	2,9	**2,9**	2,9	2,9
Services d'appui partagés localement	7,2	**7,2**	7,2	7,2
Courtage des logiciels / Analyses comparatives	8,7	-	-	-
	119,1	**110,5**	110,5	110,5
Total du secteur d'activité	153,0	**140,5**	141,9	141,9
Receveur général				
Services du receveur général	22,1	**18,0**	18,0	18,0
Rémunération de la fonction publique				
Services de rémunération	42,8	**30,8**	30,7	30,7
Services communs de télécommunications et d'informatique				
- Crédits	50,5	**30,5**	30,5	30,5
- Fonds renouvelable	113,6	**131,0**	147,1	147,1
Total du secteur d'activité	164,1	**161,5**	177,6	177,6
Conseils et Vérification Canada				
Services de consultation et de vérification	99,5	**100,0**	100,0	100,0
Bureau de la traduction				
- Fonds renouvelable				
Services de traduction	185,3	**223,8**	231,9	239,0
Services d'interprétation	3,3	**3,6**	3,7	3,8
Services de terminologie	0,6	**0,6**	0,8	0,6
Total du secteur d'activité	189,2	**228,0**	236,4	243,4

4. (suite)

Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles

(en millions de dollars)

Secteur d'activité	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
RECETTES DISPONIBLES				
Services d'information du gouvernement				
Services d'information	-	**21,4**	21,4	21,4
Soutien opérationnel				
GI-TI – Activités ministérielles				
Services de GI-TI	86,6	**64,4**	64,4	64,4
	86,6	**64,4**	64,4	64,4
Gestion ministérielle				
Bureaux ministériels régionaux	2,4	**2,9**	2,9	2,9
Services partagés	3,0	**2,5**	2,5	2,5
Recouvrements internes et autres	54,2	**29,2**	29,3	29,3
	59,6	**34,6**	34,7	34,7
Total du secteur d'activité	146,2	**99,0**	99,1	99,1
TOTAL DES RECETTES DISPONIBLES	2 189,2	**1 926,6**	1 986,7	1 988,4
RECETTES NON DISPONIBLES				
Cales sèches	3,9	**6,1**	6,1	6,1
Biens saisis	17,5	-	-	-
Autres recettes non fiscales	29,7	**17,0**	**16,9**	**16,9**
TOTAL DES RECETTES NON DISPONIBLES	51,1	**23,1**	23,0	23,0
TOTAL DES RECETTES DISPONIBLES ET NON DISPONIBLES	2 240,3	**1 949,7**	2 009,7	2 011,4

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

5.

Coût net du programme pour l'année budgétaire 2004-2005

(en millions de dollars)

	Services gouvernementaux
Dépenses nettes prévues	2 737,0
Plus : Services reçus à titre gracieux	
Contributions couvrant la quote-part de l'employeur pour les primes d'assurance et les dépenses des employés payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor	31,5
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Ressources humaines et Développement des compétences Canada	5,1
Salaires et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le ministère de la Justice du Canada	2,4
	2 776,1
Moins : Recettes non disponibles	23,1
Coût net du programme pour 2004-2005	2 753,0

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

6.

Fonds renouvelable des Services immobiliers

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
État des résultats				
Recettes disponibles	175,1	**168,9**	172,5	176,1
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	111,6	**84,3**	113,6	112,2
Coûts d'occupation	4,0	**3,4**	3,4	3,4
Coûts des services ministériels et administratifs	21,9	**16,7**	16,7	16,7
Autres coûts de fonctionnement	37,6	**64,5**	38,8	43,8
Total des dépenses	175,1	**168,9**	172,5	176,1
Excédent (Déficit)	-	**-**	-	-

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État de l'évolution de la situation financière et utilisation prévue des autorisations

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	-	-	-	-
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	-	**-**	-	-
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	-	-	-	-
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	-	-	-	-
Limite de l'autorisation	150,0	**150,0**	150,0	150,0
Autorisation non utilisée reportée	150,0	**150,0**	150,0	150,0

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Note : Les recouvrements des débours au nom des clients ne sont pas compris dans les recettes disponibles ni dans les dépenses (687,9 millions de dollars pour 2003-2004; 668,3 millions de dollars pour 2004-2005; 699,3 millions de dollars pour 2005-2006 et 690,4 millions de dollars pour 2006-2007).

7.

Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
État des résultats				
Recettes disponibles	20,4	**15,1**	15,1	15,1
Dépenses	3,8	**3,2**	3,2	3,2
Excédent (Déficit)	**16,6**	**11,9**	**11,9**	**11,9**

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État de l'évolution de la situation financière et utilisation prévue des autorisations

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	(16,6)	**(11,9)**	(11,9)	(11,9)
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	**(16,6)**	**(11,9)**	**(11,9)**	**(11,9)**
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(0,9)	**(0,9)**	(0,9)	(0,9)
Paiement au Trésor	16,6	**11,9**	11,9	11,9
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(0,9)	**(0,9)**	(0,9)	(0,9)
Limite de l'autorisation	5,0	**5,0**	5,0	5,0
Autorisation non utilisée reportée	**5,9**	**5,9**	**5,9**	**5,9**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

8.

Fonds renouvelable des services facultatifs

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
État des résultats				
Recettes disponibles	119,1	**110,5**	110,5	110,5
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	4,7	**4,7**	4,7	4,7
Coûts des produits	94,0	**85,9**	85,9	85,9
Amortissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Autres coûts de fonctionnement	20,3	**19,9**	19,9	19,9
Total des dépenses	119,1	**110,6**	110,6	110,6
Excédent (Déficit)	-	**(0,1)**	(0,1)	(0,1)

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État de l'évolution de la situation financière et utilisation prévue des autorisations

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	-	**0,1**	0,1	0,1
Moins : éléments ne requérant aucune utilisation de fond.				
Amortissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	(0,1)	-	-	-
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	4,7	-	-	-
Ajustement à l'imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice[1]	(4,6)			
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	-	-	-	-
Limite de l'autorisation	35,0	**35,0**	35,0	35,0
Autorisation non utilisée reportée	35,0	**35,0**	35,0	35,0

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

[1] Un ajustement à l'imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice est requis afin de rétablir 4,6 millions de dollars d'autorisation utilisée au cours d'exercices précédents.

9.

Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
État des résultats				
Recettes disponibles	113,6	**131,0**	147,1	147,1
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	16,1	**19,5**	19,9	19,9
Coûts des produits	80,0	**96,8**	112,3	112,3
Amortissement	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Autres coûts de fonctionnement	17,3	**14,5**	14,7	14,7
Total des dépenses	113,6	**131,0**	147,1	147,1
Excédent (Déficit)	-	**-**	-	-

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État de l'évolution de la situation financière et utilisation prévue des autorisations

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	-	**-**	-	-
Moins : éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Sous-total	(0,2)	**(0,2)**	(0,2)	(0,2)
Autres éléments ne requérant aucune utilisation de fonds	0,1	**-**	-	-
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de fonctionnement	(0,1)	**(0,2)**	(0,2)	(0,2)
Activités d'investissement :				
Immobilisations:				
Acquisitions nettes	0,1	**0,2**	0,2	0,2
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités d'investissement	0,1	**0,2**	0,2	0,2
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	-	**-**	-	-
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(16,8)	**(16,8)**	(16,8)	(16,8)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(16,8)	**(16,8)**	(16,8)	(16,8)
Limite de l'autorisation	20,0	**20,0**	20,0	20,0
Autorisation non utilisée reportée	36,8	**36,8**	36,8	36,8

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

10.

Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
État des résultats				
Recettes disponibles	99,5	**100,0**	100,0	100,0
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	32,7	**32,6**	32,6	32,6
Coûts des produits	57,9	**57,9**	57,9	57,9
Amortissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Autres coûts de fonctionnement	8,3	**8,7**	8,7	8,7
Intérêts	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Total des dépenses	99,1	**99,4**	99,4	99,4
Excédent (Déficit)	0,4	**0,6**	0,6	0,6

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont reputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État de l'évolution de la situation financière et utilisation prévue des autorisations

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	(0,4)	**(0,6)**	(0,6)	(0,6)
Moins : éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,3	**0,3**	0,3	0,3
Sous-total	(0,8)	**(1,0)**	(1,0)	(1,0)
Autre éléments ne nécessitant aucune utilisation de fonds	(0,2)	**(0,2)**	(0,2)	(0,2)
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de fonctionnement	(1,0)	**(1,2)**	(1,2)	(1,2)
Activités d'investissement :				
Immobilisations :				
Acquisitions nettes	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités d'investissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	(0,9)	**(1,1)**	(1,1)	(1,1)
Recouvrement des indemnités de cessation d'emploi	(0,2)			
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(1,5)	**(2,6)**	(3,7)	(4,8)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(2,6)	**(3,7)**	(4,8)	(5,9)
Limite de l'autorisation	20,0	**20,0**	20,0	20,0
Autorisation non utilisée reportée	22,6	**23,7**	24,8	25,9

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

11.

Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
État des résultats				
Recettes disponibles	189.2	**228.0**	236.4	243.4
Dépenses				
Fonctionnement:				
Salaires et avantages sociaux	155.1	**139.0**	142.2	147.8
Amortissement	0.9	**1.6**	2.3	2.6
Autres coûts de fonctionnement	81.5	**88.2**	94.5	98.8
Total des dépenses	237.5	**228.8**	239.0	249.2
Excédent (Déficit)	**(48.3)**	**(0.8)**	**(2.6)**	**(5.8)**

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du Fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État de l'évolution de la situation financière et utilisation prévue des autorisations

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
Activités de fonctionnement:				
(Excédent) Déficit	48.3	**0.8**	2.6	5.8
Moins : éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0.9	**1.6**	2.3	2.6
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	1.9	**2.0**	2.0	2.2
Sous-total	45.5	**(2.8)**	(1.7)	1.0
Éléments ne nécessitant aucune utilisation de fonds	(3.0)	-	(0.4)	(3.1)
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités de fonctionnement	42.5	**(2.8)**	(2.1)	(2.1)
Activités d'investissement :				
Immobilisations :				
Acquisitions nettes	0.3	**2.8**	2.1	2.1
Ressources financières nettes (fournies) utilisées dans les activités d'investissement	0.3	**2.8**	2.1	2.1
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice[Note 1]	42.8	-	-	-
Recouvrement des indemnités de cessation d'emploi	(1.2)			
Convention collective - Parité salariale des TR	(28.3)			
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(19.2)	**(5.9)**	(5.9)	(5.9)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(5.9)	**(5.9)**	(5.9)	(5.9)
Limite de l'autorisation	10.0	**10.0**	10.0	10.0
Autorisation non utilisée reportée	15.9	**15.9**	15.9	15.9

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Note 1 : La prévision des dépenses de 2003-2004 comprend l'autorisation d'utiliser 13,3 millions de dollars de l'autorisation non utilisée du Fonds renouvelable, principalement pour financer le déménagement de certains bureaux à l'immeuble Crémazie (Gatineau) et les travaux d'aménagement connexes, ainsi que 28,3 millions de dollars, somme qui a servi à financer le règlement sur la parité salariale intervenu avec les employés du groupe des traducteurs.

12.

Fonds renouvelable de la Production de défense

Note : Le Parlement a autorisé un prélèvement total de 100 millions de dollars pour le Fonds renouvelable de la Production de défense. Aucune activité n'est prévue pour ce fonds au cours de la période de planification.

13.

Prêts, investissements et avances

(en millions de dollars)

SECTEUR D'ACTIVITÉ	Prévision des dépenses 2003-2004	**Dépenses prévues 2004-2005**	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007
SERVICE DES APPROVISIONNEMENTS				
Compte du fonds de roulement des biens saisis	(4,0)	**2,0**	2,0	2,0
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	**(4,0)**	**2,0**	**2,0**	**2,0**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Annexe B – Initiatives horizontales et principales

a. Comité permanent des comptes publics

Le Comité permanent des comptes publics (CPCP) a examiné le chapitre 8 du Rapport de la vérificatrice générale du Canada publié en décembre 2002, qui porte sur l'acquisition de locaux à bureaux, ainsi que le plan d'action que TPSGC a produit en réponse aux recommandations du Rapport. Le CPCP a également tenu des audiences à ce sujet avec des représentants de TPSGC et du Bureau du vérificateur général le 24 mars 2003 et a déposé son dix-neuvième Rapport à la Chambre des communes le 6 juin de la même année. En tout, le Rapport présente sept recommandations ayant trait à l'acquisition de locaux à bureaux. Le gouvernement a présenté sa réponse au rapport du CPCP devant les membres du Parlement le 3 novembre 2003. De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant :
http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_a-f.html

b. Examen des achats de l'ensemble du gouvernement

Cet examen doit permettre la formulation de recommandations sur la façon de mieux exécuter les opérations d'achat dans l'ensemble du gouvernement. L'examen est dirigé par un groupe de travail composé de représentants de TPSGC, de la Défense nationale, du Secrétariat du Conseil du Trésor et du ministère de la Justice; le budget de fonctionnement provient de TPSGC. Le groupe de travail devrait publier son rapport final et ses recommandations en décembre 2004. De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant :
http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_b-f.html

c. Marché en direct du gouvernement du Canada

Le projet Marché en direct du gouvernement du Canada (MDGC) fait partie du programme de la Chaîne d'approvisionnement électronique (CAE). Ce nouveau service d'achat de bout en bout permettra aux ministères et aux organismes participants de chercher des biens et des services, de faire leurs achats et d'établir des rapports sur ces derniers. Il répondra en outre aux exigences des ministères et des organismes participants en matière de gestion des paiements, des règlements et des biens. Il permettra la réalisation d'économies grâce aux remises en fonction du volume, au regroupement d'instruments d'approvisionnement, comme les offres à commande, ce qui augmentera les rabais liés aux cartes de crédit en plus d'améliorer et de simplifier les processus. De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant :
http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_c-f.html

d. Gouvernement en direct

Le Gouvernement en direct (GeD) est l'expression de la vision du gouvernement du Canada pour connecter les Canadiens et les Canadiennes avec le gouvernement, leurs concitoyens et le reste du monde. Le GeD signifie que TPSGC devra servir la population directement en plus d'aider les autres ministères et organismes fédéraux à faire de cette vision une réalité. Nous tirons profit de notre savoir-faire et de notre expérience en technologie pour créer les solutions dont nos clients ont besoin pour la prestation de services en direct et de services de commerce électronique. TPSGC fournit également un soutien technique au portail du gouvernement du Canada, le point central de la présence du gouvernement fédéral sur le Web. De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant :
http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_d-f.html

e. Voie de communication protégée

La Voie de communication protégée (VCP) est au cœur de l'infrastructure commune du gouvernement du Canada et constitue la base de

l'initiative Gouvernement en direct (GeD). La VCP fournit aux citoyens et aux entreprises un accès protégé et privé aux services en direct du gouvernement fédéral et, par le fait même, soutient l'objectif du gouvernement du Canada d'offrir des services pangouvernementaux axés sur le client, partout et en tout temps, dans les deux langues officielles. La migration de plus de cent ministères et organismes au Réseau de la Voie de communication protégée (SCNet) a été finalisée à l'automne 2003. Des améliorations continues apportées à cette infrastructure commune permettront à un plus grand nombre de ministères d'offrir des applications en direct et d'améliorer ainsi la prestation de services intégrés à la population canadienne. De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant : http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_e-f.html

f. Autres formes de prestation des services

Les autres formes de prestations de services (AFPS) en ce qui concerne la gestion immobilière et la réalisation de projets constituent un volet important de la transformation de TPSGC en un ministère centré sur les clients, qui permet la réalisation d'économies pour la population canadienne. De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant : http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_f-f.html

g. Projet de la Cité parlementaire

La vision et le plan à long terme pour la Cité parlementaire, document approuvé en 2001, est un plan détaillé qui sert à guider avec précision les travaux de rénovation du siège du gouvernement du Canada. Au cours de la période de mise en œuvre de ce plan, qui s'étendra sur 25 ans, un vaste programme de préservation permettra de restaurer l'aspect magnifique des immeubles, de les moderniser selon les normes d'aujourd'hui, en rénovant leurs systèmes électriques, mécaniques et de sécurité et en aménageant des bureaux et des salles de comité plus fonctionnels. Parallèlement, on entreprendra la construction d'environ 28 000 m² de nouveaux immeubles dans la Cité pour répondre aux besoins en locaux du Sénat, de la Chambre des communes et la Bibliothèque du Parlement, besoins qui ne peuvent être comblés dans les installations actuelles.

Le plan consiste à mettre en œuvre quinze projets d'envergure en cinq phases, sur une période d'environ 25 ans. Le premier projet, la rénovation de la Bibliothèque du Parlement, est déjà en cours. La construction d'un nouvel édifice sur la rue Bank, la rénovation de l'édifice Wellington et d'autres projets possibles sont à la phase de planification. De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant : http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_g-f.html

h. Initiative des services de voyage partagés

Il s'agit d'un projet de 275 millions de dollars. Un contrat d'une durée de sept ans a été attribué à Accenture Inc. le 28 novembre 2003; il comprend une option de prolongation de deux années. Cette initiative permettra d'offrir aux employés du gouvernement des services de voyage parfaitement fonctionnels, complets, intégrés et conviviaux, qui comprennent notamment :

- une agence de voyage offrant des services complets;
- des services de réservation en direct;
- des services de remboursement des dépenses de voyage;
- des services de carte de crédit de voyage;
- des services de remboursement pour les voyageurs;
- des services de renseignements commerciaux;
- des services de portail;
- un réseau de services pour les employés qui voyagent.

De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant : http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_h-f.html

i. Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions

Le Projet de modernisation des services et des systèmes de pensions (PMSSP) du gouvernement du Canada porte sur le renouvellement des systèmes administratifs et des processus opérationnels liés aux pensions de TPSGC. Le Ministère pourra ainsi renouveler une technologie en place depuis trente ans et s'inspirer des pratiques exemplaires de l'industrie pour offrir des services d'administration des pensions aux fonctionnaires, aux employeurs et aux pensionnés. Avec le PMSSP, le Ministère sera en mesure de fournir une solution souple et fonctionnelle en matière de systèmes, qui peut répondre simultanément aux besoins particuliers de multiples clients. De plus, les experts-conseils du domaine pourront aussi compter sur des outils de gestion de l'information et des outils d'accès à l'information pour administrer les pensions et offrir, à point nommé, des réponses précises et cohérentes aux participants aux régimes de retraite. La solution comprendra aussi des systèmes durables, capables de s'adapter aux futures technologies. L'estimation actuelle des coûts s'établit à 115,5 millions de dollars (dont 19,5 millions pour la phase de la définition). Le contrat devrait être attribué en juillet 2005. De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant : http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_i-f.html

j. Stratégie de développement durable

Le gouvernement du Canada s'est engagé à faire de ses opérations un modèle d'excellence en matière d'environnement. Pour appuyer cet objectif, TPSGC veillera à ce que les principes du développement durable se traduisent dans tous les aspects de son rôle de fournisseur de services aux autres ministères fédéraux et de gardien du parc immobilier fédéral, ainsi que dans l'exécution de ses opérations internes. Afin de soutenir le développement durable, TPSGC a notamment entrepris un important projet d'assainissement des étangs bitumineux de Sydney. De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant : http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_j-f.html

k. Édifice de la magistrature fédérale

L'édifice de la magistrature fédérale, qui portera le nom d'Édifice de la magistrature fédérale Pierre-Elliott-Trudeau, devrait être construit à l'intersection nord-est des rues Wellington et Lyon, à Ottawa. L'édifice comptera environ 24 000 mètres carrés utilisables et accueillera les bureaux locaux de la Cour d'appel fédérale, de la Cour fédérale, de la Cour d'appel de la Cour martiale, de la Cour canadienne de l'impôt et du nouveau Service administratif des tribunaux judiciaires. L'édifice comprendra également un stationnement souterrain de 350 places, dont 190 seront réservées aux parlementaires et à leur personnel. Le coût total des travaux ne dépassera pas 151 millions de dollars (140 millions de dollars pour l'édifice et 11 millions de dollars pour le stationnement des parlementaires), taxe sur les produits et services en sus. L'approbation définitive du projet est prévue pour 2005-2006. De plus amples renseignements à ce sujet peuvent être obtenus sur le site Web suivant : http://www.tpsgc.gc.ca/reports/text/rpp_2004-2005_annexB_k-f.html

Annexe C – Autres renseignements

Personnes-ressources

Mariette Fyfe-Fortin
Directrice générale
Secteur de la politique et de la planification ministérielles
Direction générale des services ministériels, des ressources humaines et des communications
956-4056

Mike Hawkes
Directeur général
Gestion financière
Secteur des finances
Direction générale des finances, de la comptabilité, de la gestion bancaire et de la rémunération
956-7226

Sites Internet

Conseils et Vérification Canada :
http://www.cac.gc.ca/corp/internet/cacinternet.nsf/vmainf/pifler704?opendocument
Gouvernement du Canada :
http://www.canada.gc.ca/main_f.html
Rémunération de la fonction publique :
http://www.tpsgc.gc.ca/compensation/text/home-f.html
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada :
http://www.tpsgc.gc.ca/text/index-f.html
Services immobiliers :
http://www.tpsgc.gc.ca/rps/content/index-f.html
Receveur général :
http://www.tpsgc.gc.ca/recgen/text/home-f.html
Service des approvisionnements :
http://www.tpsgc.gc.ca/sos/corporate/index-f.html
Services gouvernementaux de télécommunications et d'informatique :
http://www.tpsgc.gc.ca/gtis/text/index-f.html
Bureau de la traduction :
http://www.translationbureau.gc.ca/pwgsc_internet/fr/accueil_home_f.html

Autres sites Internet pertinents

Niveaux de service de rémunération :
http://www.tpsgc.gc.ca/compensation/service/serv-servicelevels2002-f.html
Rapports de vérification interne : http://www.tpsgc.gc.ca/aeb/text/toc-f.html
Contrats Canada : http://www.contratscanada.gc.ca/fr/index.html
Rapport public du Gouvernement en direct (GED) à TPSGC:
http://www.tpsgc.gc.ca/gol/publicReports/index-f.html
Le contrôleur moderne à l'œuvre :
http://www.tpsgc.gc.ca/mmpa/2003/text/index-f.html
Évaluation des pratiques de gestion moderne :
http://www.tpsgc.gc.ca/mmpa/text/index-f.html
Autres formes de prestation de services de TPSGC :
http://www.tpsgc.gc.ca/afd/content/index-f.html

Fiche de rendement sur la conformité avec les délais de réponse visés par la *Loi sur l'accès à l'information* de TPSGC:
http://www.infocom.gc.ca/reports/section_display-f.asp?intSectionId=390
Rapport sur le rendement de la Stratégie de développement durable de TPSGC :
http://www.pwgsc.gc.ca/dd-env/text/performance-report-f.html.